

BADDE

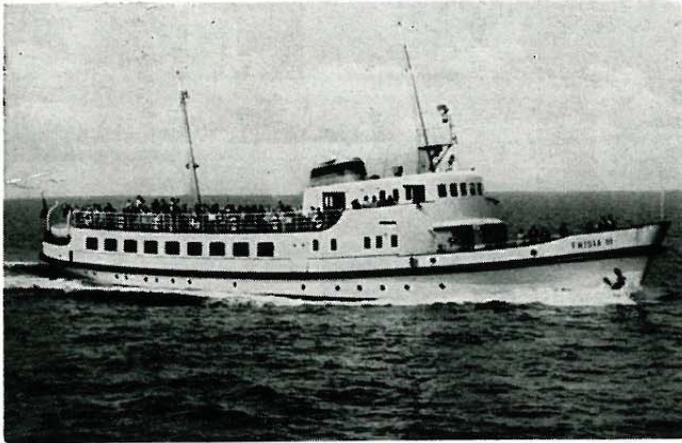
Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

KURIER

PREIS 80 PFENNIG
SECHZEHNTER JAHRGANG
31. JULI 1965



Schiffsverkehr Norddeich - Norderney



Tägliche Abfahrtszeiten

der Fahrgastschiffe bis 13. September 1965

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
10.00	9.20
12.00	11.45
14.15	13.30
15.20 +	15.45 +
16.45	16.30
18.30	18.00
19.30	19.30 Sa u. So

+ erst ab 26. Juni 1965

der Kraftwagenfähre bis 16. Juli 1965

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
13.30	10.00
18.30	16.30

der Kraftwagenfähre vom 17. Juli bis 6. September 1965

8.15	7.00
11.15 Sa	10.00
13.30	12.30 Sa
16.00	14.45
18.30	17.15

der Kraftwagenfähre vom 7. bis 26. September 1965

8.15	6.45
13.30	10.00
18.30	16.30

Sa u. So = nur sonnabends, sonn- und feiertags
Sa = nur sonnabends

Sehr beliebt sind unsere Tages-Ausflugsfahrten von Norderney nach Holland (Delfzijl - Groningen)

bei denen man in ruhiger Fahrt durch das Wattengebiet 7 Stunden auf dem Wasser und 6 Stunden in Holland ist.

Donnerstag,	10. 6.,	7,30 Uhr	ab Norderney
Montag,	28. 6.,	8,00 Uhr	ab Norderney
Sonnabend,	10. 7.,	7,30 Uhr	ab Norderney
Montag,	26. 7.,	7,30 Uhr	ab Norderney
Montag,	9. 8.,	8,00 Uhr	ab Norderney
Mittwoch,	25. 8.,	8,00 Uhr	ab Norderney
Dienstag,	7. 9.,	7,30 Uhr	ab Norderney
Mittwoch,	22. 9.,	7,30 Uhr	ab Norderney

Für die Fahrten nach Holland ist ein Reisepaß nicht erforderlich. Gültiger Personalausweis genügt. Die Fahrt geht mit einem unserer großen Frisia-Schiffe an der ostfriesischen Küste entlang und durch das Gebiet der Emsmündung bis zum holländischen Hafen Delfzijl, von dort dann mit Autobussen durch die nordholländische Landschaft zu der alten Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen.

Für den gesamten Schiffsverkehr bleiben Änderungen der Fahrtszeiten und Ausfall von Fahrten durch höhere Gewalt vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

REEDEREI NORDEN-FRISIA

NORDERNEY, Am Kurplatz, Fernruf (04932) 412

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Abfahrtszeiten von Norddeich

- 8.26 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - **MÜNSTER** (nur werktags). Anschluß in Leer nach Bremen - **HANNOVER** und **HAMBURG** sowie in Münster nach **KÖLN - SÜDDEUTSCHLAND**
- 10.28 E in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Hameln - **ALTENBEKEN**
- 11.04 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN**
- 13.04 D in Richtung Münster - Hamm - **HAGEN** mit Kurswagen über Siegen - Gießen - **FRANKFURT** und Kurswagen über Hagen - Wuppertal - **KÖLN** (zwischen Norddeich - Münster nur am 19. 6., vom 26. 6. bis 13. 9. und am 18. 9.; am 19. 6. und 18. 9. keine Kurswagen nach Frankfurt).
- 14.42 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG** (zwischen Norddeich und Emden-West nur vom 26. 6. bis 13. 9.)
- 15.04 E in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN**
- 15.30 E in Richtung Norden - Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen Bremen - **HAMBURG-ALTONA** (nur vom 26. 6. bis 13. 9.) und Kurswagen Oldenburg - Osnabrück - **BIELEFELD** (nur vom 26. 6. bis 13. 9.)
- 16.54 D in Richtung Münster - Recklinghausen - Essen-Alteneessen - Oberhausen - Düsseldorf - Neuß - **KÖLN** (nur 19. 6., 26. 6. bis 13. 9. sowie am 18. 9.) mit Kurswagen Münster - Duisburg - **MÜNCHENGLADBACH**
- 17.38 E in Richtung Emden - Rheine - **MÜNSTER** mit Anschluß in Münster in Richtung **SÜDDEUTSCHLAND**
- 19.08 P in Richtung **EMDEN**-West, sonntags bis **PAPENBURG**
- 19.44 D in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Hildesheim - Göttingen - Würzburg - Nürnberg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** (vom 25./26. 6. bis 4./5. 9. u. zusätzl. ab Emden-West Fr/Sa u. Sa/So bis 19./20. 6. u. Fr/Sa u. Sa/So ab 10./11. 9.)
- 20.51 P in Richtung Emden - Leer - **ASCHENDORF** (nur sonn- und feiertags)
- 21.09 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (nur vom 25. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen **BERLIN**-Zoo über Bremen - Hannover und Kurswagen **BASEL SBB** über Hannover - Kassel - Frankfurt - Karlsruhe

Ankunftszeiten in Norddeich

- 7.17 P aus Richtung **MÜNSTER** (nur werktags)
- 8.06 E aus Richtung **OLDENBURG** (nur vom 25. 6. bis 26. 9.) mit Kurswagen **BERLIN**-Zoo - Hannover - Oldenburg und **BASEL** Bad. Bf. - Hannover - Bremen - Oldenburg
- 9.34 P aus Richtung **EMDEN**-Süd
- 9.48 D aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Würzburg - Hildesheim - Hannover - Emden (München - Emden-West Fr/Sa u. Sa/So bis 19./20. 6., täglich v. 25./26. 6. bis 4./5. 9., Fr/Sa und Sa/So vom 10./11. 9. an. München - Norddeich vom 25./26. 6. bis 4./5. 9.)
- 11.15 E aus Richtung **WUPPERTAL**-Vohwinkel - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 11.41 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hamm - Münster - Leer (Münster - Norddeich nur 19. 6., 26. 6. bis 13. 9. und 18. 9.) mit Kurswagen aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Mainz - Wiesbaden - Köln (am 18./19. 6., vom 25./26. 6. bis 12./13. 9. und am 17./18. 9.)
- 13.11 E aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Sande - Esens - mit Kurswagen **HAMBURG**-Altona - Bremen (nur vom 26. 6. bis 13. 9.) und Kurswagen **BIELEFELD** - Osnabrück - Oldenburg (nur vom 26. 6. bis 13. 9.)
- 13.59 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 15.15 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen (zwischen Emden-West und Norddeich nur vom 26. 6. bis 13. 9.)
- 16.27 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Essen - Dortmund - Hamm - Münster (nur am 19. 6., vom 26. 6. bis 13. 9. und am 18. 9.), mit Kurswagen **MÜNCHENGLADBACH** - Duisburg - Emden (nur am 19. 6., vom 26. 6. bis 13. 9. und am 18. 9.) und **FRANKFURT** - Gießen - Hagen - Münster (nur vom 26. 6. bis 13. 9.)
- 18.05 P aus Richtung **LEER** (nur werktags außer Sa), nur bei Schiffsanschluß bis Mole
- 19.14 E aus Richtung **ESSEN** über Gelsenkirchen - Recklinghausen - Münster (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

Reiseberatung

Amtlicher Fahrkarten-Verkauf



REISEBÜRO AM KURPLATZ

NORDERNEY

Fernruf 518



BADEN KURIER

Kurzzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei, Norderney, Langestraße 6, Postfach 127. - Verantwortlich für den Gesamteinhalt: Kurt Kühnemann, Norderney. - Bilder: Archiv Staatsbad, aus den Sammlungen der Stadt Norderney und aus dem Verlagsarchiv. - Einzelpreis 80 Pfennig.

Wer schwimmen kann hat mehr von seinem Insel-Urlaub

ÜBER EINE „BILDUNGSLÖCKE“, DIE SCHON SEHR ZEITIG ÜBERWUNDEN WERDEN KANN

Es muß nicht jeder Fußballspielen können, aber Schwimmen, das ist eine Sportart für Buben und Mädchen, für Männer und Frauen jeden Alters. Im Alter von vier bis fünf Jahren sollten Kinder schwimmen lernen, mit zehn Jahren sollten (vernünftige) Kinder unbeaufsichtigt zum Baden, zum Schwimmen gehen können, mit 17 bis 18 Jahren sollten möglichst viele Jugendliche, auch Mädchen, rettungsschwimmen lernen, um sich selbst und anderen helfen zu können. Eine schöne Aufgabe,

die auch das eigene Selbstbewußtsein stärkt. Mit 50 oder 60 Jahren will einer kaum noch Fußballspielen, aber schwimmen kann und soll er noch in diesem Alter, und selbst 70- und 80jährige können noch mit der nötigen Behutsamkeit zum Schwimmen gehen, wenn das Wasser warm genug ist, z. B. in Schwimmhallen. Jedermann sollte sich das ganze Leben über die einmal erworbenen Schwimmkenntnisse erhalten. Viele Unfälle in der Sommer- und Urlaubszeit mit all ihren Leiden ließen sich ersparen, wenn jeder, wenn jede schwimmen könnte.

Im Altertum gehörte Schwimmen zur ägyptischen Prinzenenerziehung und in Griechenland zur Allgemeinbildung; denn „wer nicht schreiben oder schwimmen konnte“, galt als ungebildet. In biblischer Zeit wurde dem Vater zur Pflicht gemacht, seinem Sohn das Schwimmen beizubringen. Schwimmen war Brauchtum und gehörte zur menschlichen Vollkommenheit. Dies hat man in der modernen, „fortschrittlichen“ Zeit vergessen. Andererseits müßten nach unseren heutigen Grundsätzen diese uralten Weisheiten nicht nur für den Sohn, sondern auch für die Tochter gelten. Es wird schon aus ältesten Zeiten über die Schwimmkünste von Männern und Frauen berichtet. Die peruanischen Indianer sollen über weite Strecken die „Post“, sorgfältig in ihr Kopftuch gehüllt, schwimmend befördert haben. Perlenfischerinnen gab und gibt es nicht nur in Japan, sondern auch bei anderen Inselvölkern Asiens. Die ritterlichen Samurai pflegten das Schwimmen unter erschwerenden Bedingungen: In gefesselter Lage in voller Rüstung im tiefen Wasser stehen und mit Pfeil und Bogen schießen! Und wir gebildeten Europäer?

In freundlicher Geselligkeit, vor allem also in der Familie, könnte und sollte das Erlernen des Schwimmens und die ständige Übung im Schwimmen erfolgen. Solange mehr als 70 Prozent unseres Volkes nicht schwimmen können, sind wir auf sportlichem und gesundheitlichem Gebiet ein unterentwickeltes Land. Dagegen muß von allen Seiten, von der Familie bis zu den Spitzen des Staates, angekämpft

Sie darf schon nach Herzenslust im Wasser umhertollen. Das Schwimmenkönnen verleiht Sicherheit.



Sie darf schon nach Herzenslust im Wasser umhertollen. Das Schwimmenkönnen verleiht Sicherheit.



Früh übt sich . . .

Er ist doch süß, unser Kavalier,
zwar noch ein Bißchen zu klein,
jedoch bemuttert von uns vier,
wird er bald größer sein!

Wir teilen ihn redlich, alle zusamm'n,
wobei keine die andere stört,
denn er hat vom „cherchez la femme“
bisher noch nichts gehört.

Doch hat der den Bogen erst mal raus,
dann wird er ganz höflich fragen
(und sieht bestimmt dabei reizend aus):
Fräulein, darf ich Sie mal tragen?

Reinhard Prange

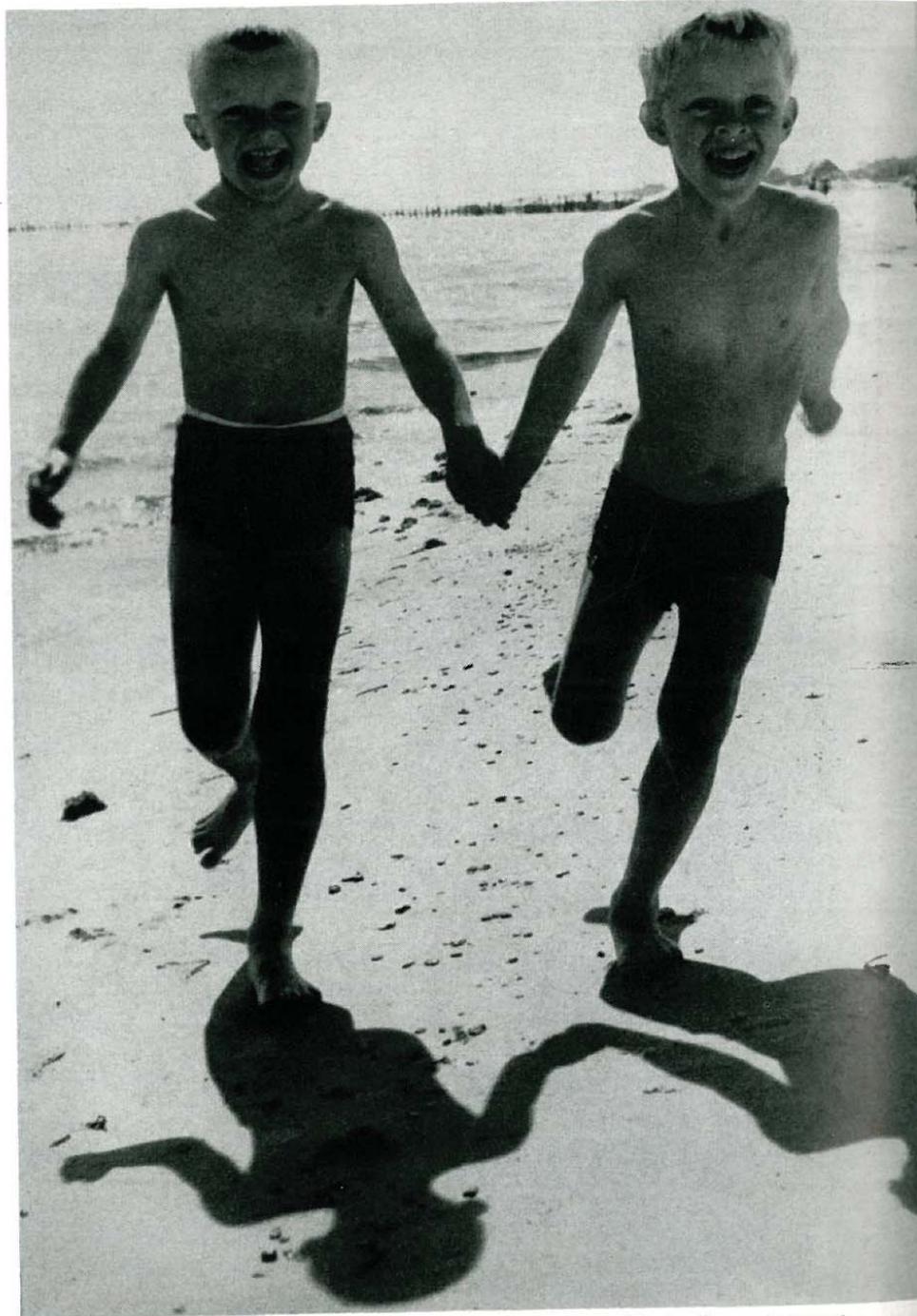
werden. Sicherlich würden viele Väter dem Appell zum frühzeitigen Schwimmunterricht für ihre Kinder folgen, wenn es dazu die Gelegenheit gäbe. Fließende Gewässer sind dafür nicht besonders geeignet und verschmutzte Gewässer sind noch weniger ein Anreiz. Der ideale Ort für den Schwimmunterricht ist der flache Strand am Meer.

Die Sicherheitsregeln für eine gesunde Freizeitbetätigung in Sonne und Wasser lassen sich etwa wie folgt zusammenfassen:

1. Sonnenbaden (Sonnenbraten) ist ungesund und kann zu schweren gesundheitlichen Schäden führen. Dagegen ist Luftbaden (im Schatten) empfehlenswert. Das indirekte Sonnenlicht ist reich an langwelligen ultravioletten Strahlen und erzeugt damit auch im Schatten eine Bräunung der Haut.
2. Am (im) Wasser wirkt das Sonnenlicht noch viel stärker auf die Haut. Wer sich für längere Zeit der Sonne aussetzt, sollte in jedem Falle Lichtschutzsalbe oder -öl anwenden und eine Sonnenbrille tragen.
3. Die Luftmatratze, die auf den Wellen schwimmt, ist für ein längeres Sonnenbad nicht der richtige Platz. Bei einem plötzlichen Umkippen erleidet der mit Hitze aufgeladene Körper ei-

4. Kinder sollen möglichst frühzeitig schwimmen lernen. Im allgemeinen kann man schon beim 5- bis 6jährigen Kind damit beginnen. Im Alter von 10 Jahren sollte jedes Kind unbeaufsichtigt ins Wasser gehen können.
5. Die 16- bis 18jährigen sollen auch rettungsschwimmen lernen.
6. Zum Schwimmunterricht einen ordentlichen Schwimmgürtel verwenden, der fest am Körper sitzt, und keine auf-

- dann Brust und Kopf. Duschen mit nicht zu kaltem Wasser geschieht ebenfalls am besten in dieser Reihenfolge.
8. Nicht mit vollem, aber auch nicht mit leerem Magen schwimmen, vor allem nicht längere Zeit.
9. Wer Ohrenschäden, vor allem ein beschädigtes Trommelfell hat, soll möglichst nicht tauchen. In jedem Falle ein empfindliches oder gar verletztes Ohr mit ölgetränkter Watte schützen.
10. Bei einem Wadenkrampf Ruhe bewah-



Und hier zwei Jungens, die auch schon früh schwimmen lernten und in den Sommerferien auf Norderney besonders froh darüber sind

- blasbaren Gummiringe oder Autoschläuche, weil das Kind zu leicht durch diese hindurchrutschen kann. Gummiringe, Autoschläuche und Luftmatratzen können Spielzeug nur für Schwimmer sein, keinesfalls aber für Nichtschwimmer im tiefen Wasser. In Notfällen können solche Dinge Rettungsringe ersetzen.
7. Langsam ins Wasser gehen, vorher abkühlen, beginnend bei den Beinen,

- ren, sofort zum Rückenschwimmen übergehen, die Fußspitze des vom Krampf befallenen Beines mit einer Hand erfassen und Fußspitze und Knie gegen die Brust ziehen. Auf dem Rücken schwimmend tief und ruhig atmen.
11. Nicht im Wasser herumstehen, sondern schwimmen, Bewegung machen. Bei Frostgefühl sofort aus dem Wasser gehen, flott laufen und tüchtig abtrocknen (frottieren)!



Sollen unsere Dünen nicht so bleiben?

VERSTÄNDLICHE FREUDE AN DEN NATURSCHÖNHEITEN NORDERNEYS
UND VERBOTE, DIE SIE UNS ERHALTEN SOLLEN

Es gibt manche Leute, die kritisieren, daß ein allgemeines Zelten in den Norderneyer Dünengebieten grundsätzlich verboten ist. Eignet sich dieses Gelände in seiner Urwüchsigkeit, mit seinen vielen geschützten Mulden und seiner kilometerweiten Ausdehnung nach Osten hin nicht ganz besonders gut für solche Zwecke? Das mag schon stimmen. Worum es aber bei diesem Verbot geht, ist etwas ganz

anderes. Über allem steht die Notwendigkeit, die natürlichen, durch Wind und meist seltenen Pflanzenwuchs bedingten, Bauformen der Dünengebirge und -täler zu erhalten. Jedes Zelt verursacht auf nicht entsprechend befestigtem Boden an seinem Standort und in seiner Umgebung unvermeidlich weitgehende Störungen und ist oftmals auch der Grund zur Beschädigung und zum „Krankwerden“ der

angrenzenden Dünen und zur Entstehung von gefährlichem Sandflug. Seit vielen Jahrzehnten wird in mühsamer Arbeit dieser Entwicklung entgegengewirkt durch kostspielige Dünenanpflanzungen. Erfreulicherweise gibt es heute eigentlich keinen Campingfreund mehr, der sich nicht einsichtig zeigt und einen der offiziellen insularen Zeltlagerplätze aufsucht. Diese Gebiete haben außerdem noch den Vorteil, daß sie über alle gesetzlich vorgeschriebenen Sanitäreinrichtungen verfügen und auch in sonstigen Versorgungsdingen alle Erfordernisse erfüllen.

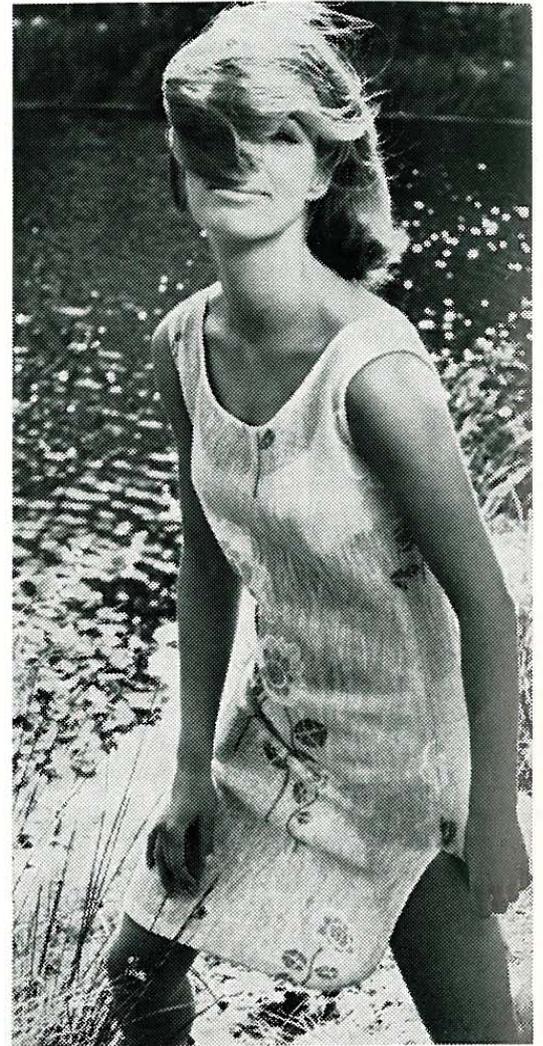
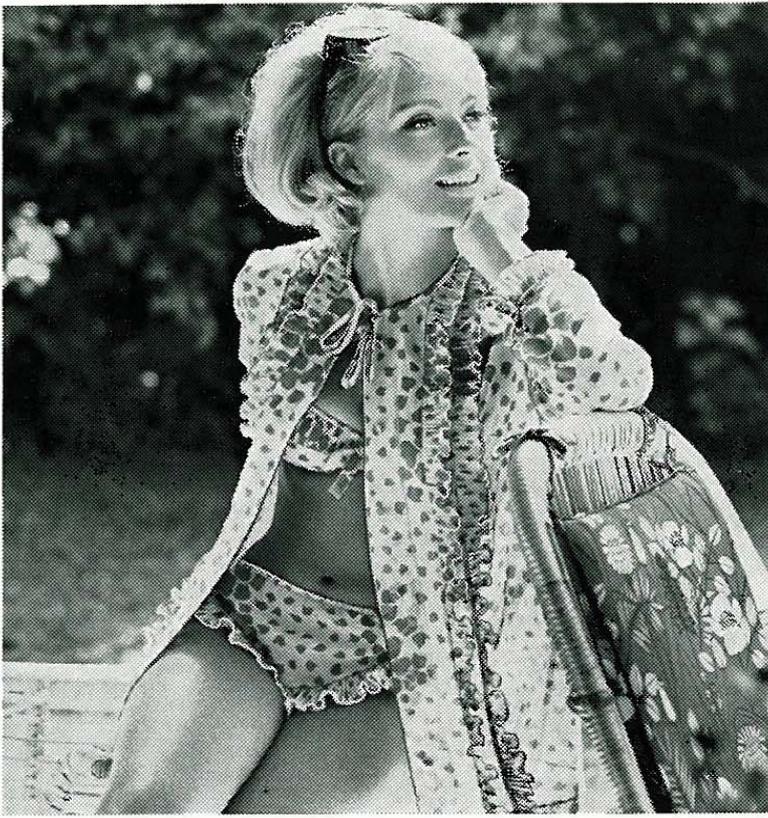
Nicht nur den „Campern“, sondern allen Spaziergängern und Dünenwanderern muß

Lesen Sie bitte weiter auf der nächsten Seite



Aus dem Norderneyer Urlaubslexikon

Mit **QUALLEN** macht auf Norderney eigentlich jeder Bekanntschaft. Es handelt sich um im Seewasser lebende Hohltiere von gallertartig durchsichtiger Beschaffenheit. Mit **QUELLER** bezeichnet man eine bis zu 20 cm hoch werdende Salzwasserpflanze, die die ufernahen Wattgebiete bevölkert. Der Queller, auch Glaschmalz oder Krückfuß genannt, gedeiht noch bis zu 20 cm unter dem mittleren Tidehochwasserstand. Für die Landgewinnung ist die Pflanze von allergrößter Wichtigkeit, da sie durch ihr Vorhandensein zur Wasserberuhigung führt, damit ein Absetzen des Schlicks fördert und den Boden mit ihren Wurzeln befestigt. Als Queller bezeichnet man verschiedentlich auch das Vorland der Außengroden. **REIBEPFÄHLE** (unser Bild links) sind hoch herausragende Pfähle an Schiffs- und Kaianlagen. Man findet sie überall an den Anlegern und Kai-mauern von Tidehäfen. Sie dienen dazu, Schiffen aller Art bei den ständig wechselnden Wasserständen eine Anlegemöglichkeit zu bieten. Außerdem schützen sie Schiff und Kai-mauer vor allzu massivem Gegeneinanderprall.



WIR WERDEN SIE BESTIMMT AUCH IN DIESEM SOMMER NOCH ERLEBEN:

Für heiße Tage

KANN MAN ÜBERALL STRANDKLEIDUNG TRAGEN?

Ferien unter Nordsee-Sonne — für die passionierten Badenixen ist das die schönste Zeit im Jahr! Da vergißt man die Alltagsorgen und verwandelt sich in einen neuen Menschen. Daran hat nicht zuletzt die modische Strandgarderobe ihren Anteil. Die neuen Modelle sind heiter-beschwingt und voller Farbenfreude. Als hervorstechendste Neuheit müssen an erster Stelle die Strandkittel, Shiftkleider und Ponchos aus Baumwoll-Frottier erwähnt werden, die eine völlig neue Note in die Strand-Mode bringen. Häufig stehen große dekorative Blütenmotive auf weißem Grund, eingerahmt von Bordürenbändern. Andere Frottier-Drucke

zeigen geometrische Muster in zwei Farben, von denen eine natürlich wieder Weiß ist. Kontrastierende Paspelierungen mit Schleifen, Fransenbesätze oder auch blickfangende Knopfleisten sind die sparsam verwendeten Schmuck-Elemente dieser bewußt schlicht geschnittenen Modelle, die vornehmlich durch ihre aparten Druck-Dessins wirken sollen. Chic sieht dazu übrigens eine Badetasche aus dem gleichen Frottierstoff aus oder ein Bikini aus einfarbigem Baumwoll-Frottier.

Zwar wurde der Bikini in den letzten Jahren immer wieder „totgesagt“, doch das hat die sonnenhungrigen Badenixen wenig gekümmert. Deshalb nahm ihn die

Mode für diese Saison wieder „ganz offiziell“ in ihr Programm auf. Allerdings hat er sich in den auf allen Modegebieten aktuellen Ensemble-Look einfügen müssen. Nach den Vorschlägen für 1965 kombiniert man ihn mit langärmeligen Jacken oder Shiftkleidern aus durchsichtigem Baumwoll-Voile, wobei der Bade-Dress natürlich aus dem gleichen Stoff gearbeitet sein sollte. Chic sieht auch ein loses Hemd aus Baumwoll-Netz aus, durch dessen weite Maschen Haut und Bikini reizvoll durchschimmern.

Weiß und Schwarz sind die beiden tragenden Farben dieses Sommers. Sie zeigen sich einfarbig oder in aparten Druckmustern, man begegnet ihnen beim Strandkittel aus Baumwoll-Frottier genauso wie im Ballsaal, wo weißer Baumwoll-Organdy mit schwarzen Minitupfen bestickt zu zauberhaften Sommerabendkleidern verarbeitet wurde. Rüschen, Volantkaskaden und Samtschleifen sind immer wiederkehrende Merkmale der romantischen Mode, deren weitgespannter Bogen für jeden Frauentyp die passenden Vorschläge bereithält.

Unsere Bilder: Romantik-Look zum Bum-meln: Zum rüschenbesetzten Bikini aus bedrucktem Baumwoll-Voile gehört eine Strandjacke aus dem gleichen duftigen Material, die an Ärmeln und am Vorder-teil ebenfalls reichen Rüschenbesatz zeigt (oben links). Die Badenixe von 1965 trägt über dem Bikini ein Strandhemd aus grobmaschigem Baumwoll-Netz. Es ist mit pastellfarbenen Blüten bedruckt und läßt Haut und Bikini raffiniert durchschimmern (oben rechts).

BWI

SOLLEN UNSERE DÜNEN NICHT SO BLEIBEN? (Schluß von Seite 3)

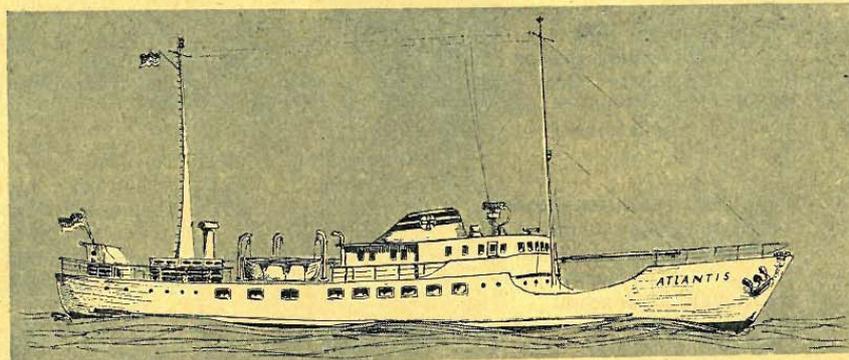
es immer wieder gesagt werden: Auch die Landschaftsformen der Dünen und ihre charakteristischen Zerfallsformen, ihre von Windriffeln und Sandlawinen gezeichneten Abbruchkanten und Abhänge, müssen unbedingt in ihrer Eigenart bewahrt bleiben, und zwar nicht zuletzt auch im Interesse des Naturfreundes und Wanderers. Hier findet nicht nur der fachlich vorgebildete Forscher den gewünschten Anschauungsunterricht vom Werden und Vergehen unserer Dünenwelt, sondern das alles wird jedem erkenntlich, der hierfür einen Blick hat. Durch mutwilliges Herunterlaufen und -springen, durch das Graben an Abbruchkanten, ganz besonders aber durch das Betreten dieser empfindlichen Naturbildungen durch größere Gruppen, wird

die Düne beschädigt, in einen unansehnlichen Zustand versetzt. Gerade an den steilen Dünenhängen werden die Pflanzen am leichtesten durch hinaufsteigende Menschen zertreten und zum Verdorren und Versanden gebracht.

Die Unberührtheit der Norderneyer Dünenlandschaft und der insularen Naturschutzgebiete gibt ihnen ihren eigentümlichen Reiz. Daher auch sollte unbedingt vermieden werden, störende Spuren beispielsweise eines kleinen Picknicks zu hinterlassen. Flasche, Büchsen, Reste von Verpackungen müssen entweder wieder mit ins Urlaubsquartier genommen werden, um dort in den Müll zu wandern, oder aber man vergräbt diesen Abfall an geeigneten Stellen, und zwar möglichst tief.

Tagesfahrten nach Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

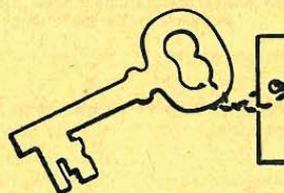


Die nächsten Fahrten finden statt:

	Norderney	ab	an		Norderney	ab	an		Norderney	ab	an
2. 8. Montag	„Frisia III“	6.45	18.30	6. 8. Freitag	„Frisia III“	7.30	19.00	17. 8. Dienstag	„Atlantis“	10.00	22.00
3. 8. Dienstag	„Atlantis“	7.30	18.30	10. 8. Dienstag	„Atlantis“	9.15	20.00	20. 8. Freitag	„Atlantis“	7.15	19.00
5. 8. Donnerst.	„Frisia III“	7.00	18.00	12. 8. Donnerst.	„Frisia III“	9.00	20.00				

Auskunft und Fahrkarten im HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz — Telefon (0 49 32) 569

Reederei Kapitän CASSEN EILS, Cuxhaven, Gerdtstraße 19



OFFNUNGSZEITEN DER KUREINRICHTUNGEN

KURMITTEL-ABTEILUNG (im Wellenbad)

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Inhalationen,
Schlickanwendungen und Massagen

montags bis freitags 8.00 - 13.00 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends 8.00 - 13.00 Uhr

Kassenschluß eine Stunde vorher

Schlickanwendungen und Massagen auf Vorbestellung

MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD mit 22° Wasserwärme

werktags 9.00 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
sonntags 9.00 - 12.30 Uhr

Kassenschluß eine halbe Stunde vor Beendigung
der Badezeit

FINNISCHE SAUNA im Meerwasser-Wellenschwimmbad

	Damen	Herren
montags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.30 - 12.30 Uhr
freitags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.30 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen

BIOMARIS-MeerestIEFWasser (Trinkkurhalle im Wellenbad)

werktags 8.00 - 13.00 Uhr 15.30 - 21.00 Uhr
sonntags 8.00 - 13.00 Uhr

KURLIEGEHALLE am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr
sonntags 13.00 - 16.00 Uhr

LESERÄUME im Staatlichen Kurhaus

täglich 10.00 - 22.00 Uhr

MINIGOLF an der Kaiserwiese

täglich 10.00 - 13.00 Uhr 15.00 - 18.00 Uhr

BADEZEITEN am Nord- und Westbadestrand

täglich 9.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

BADEZEITEN am Ostbadestrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 16.00 Uhr

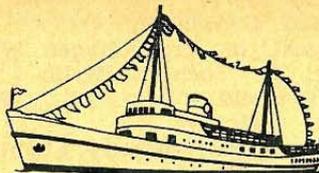
STRANDKORBVERMIETUNG am Nord- und Westbadestrand

in den Umkleidehallen
täglich 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.00 Uhr

STRANDKORBVERMIETUNG am Ostbadestrand „Weiße Düne“

in der Umkleidehalle
täglich 10.00 - 16.00 Uhr

Herzlich Willkommen!



Als Ehrengäste begrüßen wir

Brenning, Hermine, Göttingen, zum 44. Male Haus Fortuna
 Kämpers, Albert, Rheine, zum 44. Male Hotel Germania
 Haape, Johannes, Krefeld, zum 40. Male Winterstr. 24
 Cirkel, Leni, Flaesheim, zum 34. Male Hotel Meeresstrand
 Gross, Martha, Münster, zum 34. Male Tannenstr. 9
 Klinke, Walther, Altena, zum 32. Male Wilhelmstr. 10
 Güth, Frieda, Gütersloh, zum 29. Male Haus Nordland
 Schleich, Lina, Warburg, zum 29. Male Haus Daheim
 Wiemann, Gerda, Dortmund, zum 27. Male Haus Westend

Angemeldet bis zum 24. Juli 1965

Appels, Christa, Haselünne Winterstr. 22
 Arft, Gerd, Papenburg Frisiastr. 5
 Pape, Ulrich, Papenburg Frisiastr. 5
 Atanasoft, Nikola, Nürnberg Europäischer Hof
 Backhaus, Heinz, m. Fam., Bruchhausen-Vilsen Moltkestr. 11
 Kanzelmeyer, Elise, Bruchhausen-Vilsen Moltkestr. 11
 Barre, Betty, m. Tochter, Delmenhorst Heinrichstr. 1
 Bartlakowski, Regine, Papenburg Frisiastr. 29
 Baunach, Thomas, m. 2 Töchtern, Bensberg Damenpfad 28
 Bechlin, Werner, m. Fam., Braunschweig Moltkestr. 11
 Behrend, Heidi, Hannover Europäischer Hof
 Behnes, Ursula, Aschendorf Winterstr. 22
 Behrens, Hans, Georgsmarienhütte Europäischer Hof
 Bellersen, Elisabeth, m. Sohn, Celle Moltkestr. 11
 Borgfeld, Paula, m. Sohn, Peckeloh Luisenstr. 28
 Bohnemeyer, Liesel, m. Schw., Versmold Luisenstr. 28
 Berker, Christa, m. Fam., Schalksmühle Strandvilla Eils
 Krägeloh, Anneliese, Schalksmühle Strandvilla Eils
 Borlage, H. Walter, m. Fam., Essen Thomas-Morus-Heim
 Birkenstock, Anna, Wülfrath Mainstr. 2
 Lehmann, Brigitte, m. Schwester, Wülfrath Mainstr. 2
 Blohm, Marianne, Papenburg Frisiastr. 29
 Bolst, Elisabeth, Bochum Friedrichstr. 17
 Böricke, Fritz, m. Fam., Mülheim Hotel Pique
 Bostel, Hans, Osnabrück Luisenstr. 24a
 Bösing, Walter, m. Fam., Bocholt Moltkestr. 11
 Brandt, Willi, m. Fam., Krelshagen Moltkestr. 11
 Brenner, Otto, Krefeld Winterstr. 21
 Brinkmann, Friedrich, m. Fam., Varel Kreuzstr. 8
 Lein, Marie, Varel Kreuzstr. 8
 Broszat, Ulrich, Kiel Haus Insulaner
 Brüggemann, Lucia, m. Fam., Koblenz Bdw.-Erh.-Heim
 Buchner, Rolf, m. Frau, Hannover Moltkestr. 11
 Cirkel, Leni, m. Fam., Flaesheim Haus Meeresstrand
 Clajus, Thea, m. Sohn, Burchhausen-Vilsen Moltkestr. 11
 Dahlkötter, Maria, Hiltrup Hotel-Pension Abegg
 Danne, Ernst-Wolfg., Nürnberg Luisenstr. 28
 Debuschewitz, m. Fam., Köln Heinrichstr. 6
 Diekmann, Friedr., m. Fam., Weyhausen Moltkestr. 11
 Dirksen, Alfred, Bremen Haus Dr. Nordwall
 Dürrfeld, Rich., Dr., m. Fam., Hannover Moltkestr. 11
 Ebel, Jünke, m. Frau, Hamburg Hotel Pique
 Eichler, Helmut, m. Fam., Osnabrück Moltkestr. 11
 Einspinner, Hans, Lohr Gartenstr. 40
 Fischer, Deli, Dr., m. Fam., Verden Moltkestr. 11
 Flemmig, Brunh., m. Sohn, Herne Hotel Seeadler
 Lenz, Else, Herne Hotel Seeadler
 Frauenrath, Else, m. Kind, Hannover Moltkestr. 11
 Fritzen, Walter, m. Fam., Münster Thomas-Morus-Heim
 Froböse, Siegfr., m. Frau, Heeren Oderstr. 10
 Gall, Dieter, m. Frau, Bochum Tollestr. 4
 Geisert, Helmut, m. Frau, Nordhorn Friedrichstr. 17
 Giese, Hedwig, Bokel Haus Meeresleuchten
 Gippert, Peter, m. Fam., Köln Moltkestr. 11
 Gluch, Marianne, Köln Pension Visser
 Goldmann, H. J., Dr., m. Fam., Berlin Rheinischer Hof
 Götzl, Siegfried, m. Tochter, Köln Moltkestr. 6
 Guder, Hildegard, Bärstadt Wilh.-Augusta-Heim
 Günther, Karl Fr., m. Frau, Bremen Europäischer Hof
 Haack, Gerhard, m. Fam., Osnabrück Moltkestr. 11

Hach, Günther, m. Fam., Braunschweig Moltkestr. 11
 v. Hagens, H. K., Dr., m. Fam., Verden Moltkestr. 11
 Halfter, Felix, m. Fam., Göttingen Moltkestr. 11
 Hartmann, Heinz, m. Fam., Köln Brunnenstr. 2
 Hartwig, Bernd, Holzhausen Jann-Berghaus-Str. 38
 Heider, Anneliese, m. Fam., Köln Pension Visser
 Heinemann, Franziska, m. Sohn, Paderborn Damenpfad 28
 Helbig, Hs.-Otto, Lüdenscheid Wilhelmstr. 8
 Heller, Heinz, m. Fam., Herten Adolfsreihe 1
 Henze, Paul, m. Frau, Wiesbaden Mühlenstr. 2
 Brückmann, Waltr., m. Sohn, Wiesbaden Mühlenstr. 2
 Herm, Friedr., m. Fam., Hannover Moltkestr. 11
 Heydenreich, Anni, m. Tochter, Heepen Schulzenstr. 29
 Hille, Wolfg., m. Fam., Braunschweig Moltkestr. 11
 Hinrichs, Annegr., m. Schw., Bremen Europäischer Hof
 Hoffmann, Wolfg., m. Fam., Dinslaken Haus Meeresleuchten
 Hofmann, Hans-Joachim, Berlin Hafenstr. 16
 Holtherm, Hans, m. Fam., Rheine Januskopf 3
 Holtrop, Gerd, m. Fam., Dortmund Südhoffstr. 16
 Hoormann, Leni, m. Tochter, Sögel Haus Sandburg
 Ihlenfeld, Hermann, Düren Herrenpfad 19
 Immisch, Otto, m. Frau, Saarbrücken Luciusstr. 23
 Jackson, Mon., Rheine Hotel Rheinischer Hof
 Jäger, Peter, Köln Südhoffstr. 16
 Jagusch, Herb., m. Frau, Northeim Haus Insulaner

FAHRPLAN STADT – „WEISSE DÜNE“

Haltestelle „INSEL-KINO“ Friedrichstraße		Haltestelle BUSBAHNHOF Jann-Berghaus-Straße		Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00		9.05		9.20	
9.20	13.00	9.25	13.05	9.40	13.20
9.40	—	9.45	13.25	10.00	13.40
10.00	—	10.05	13.45	10.20	14.00
10.20	—	10.25	14.05	10.40	14.20
10.40	—	10.45	14.25	11.00	14.40
11.00	—	11.05	14.45	11.20	15.00
11.20	15.00	11.25	15.05	11.40	15.20
11.40	15.20	11.45	15.25	12.00	15.40
12.20	15.40	12.25	15.45	12.40	16.00
12.40	16.00	12.45	16.05	13.00	16.20
			16.20		16.40
			16.40		17.00
			17.00		17.20
			17.20		17.40
			17.40		18.00
			18.00		18.20

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet

Fahrtpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,40 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehner-Fahrkarten zum Preise von 2,50 DM in der Kartenvorverkaufsstelle Friedrichstraße 2 (Haltestelle „Insel-Kino“) in der Zeit von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 13.30 bis 18.00 Uhr erhältlich.

STRANDEXPRESS

Pendelverkehr zwischen

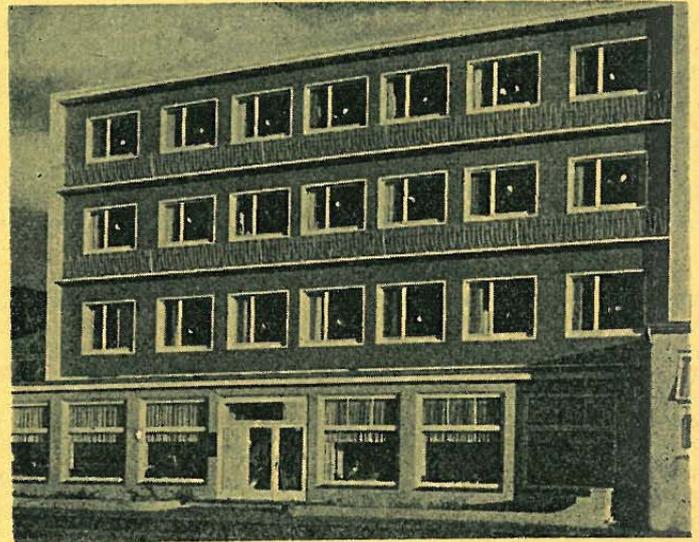
Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius täglich von 9.30 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr

Fahrtpreis: Einzelfahrt 0,25 DM

Jahn, Karla, Bad Godesberg Bismarckstr. 6
 Jakobsohn, August, m. Frau, Hagen Wilh.-Augusta-Heim
 Kapitzke, Irmg., m. Tochter, Berlin Moltkestr. 11
 Klann, Gerda, Detmold Wilh.-Augusta-Heim
 Klauss, Christa, Mülheim Brunnenstr. 2
 Klostermeier, Erna, m. Tochter, Lübbecke Adolfsreihe 1
 Knoke, Hannelore, Papenburg Haus Dr. Nordwall
 Koch, Marg., m. Tochter, Berlin Haus Sonneneck
 Köbbel, Hans-Egb., m. Frau, Dortmund Adolfsreihe 1
 Königshulte, Annelen., Fürstenau Heinrichstr. 6
 Kragl, Friedr., m. Fam., Oldenburg Moltkestr. 11
 Krämer, Karl, m. Fam., Weidenau Bogenstr. 11a
 Krampe, Norbert, Dr., m. Fam., Dortmund Tollestr. 4
 Kreller, Adolf, m. Fam., Sprendlingen Luisenstr. 22
 Krochmann, Karl, m. Frau, Bremen Hotel Pique
 Kröger, Bernhard, m. Fam., Herford Maybachstr. 32
 Krug, Hans, m. Fam., Berlin Mühlenstr. 6
 Krüger, Karl, Hamburg Bdw.-Erholungs-Heim
 Kuhlmann, Werner, m. Fam., Minden Rheinischer Hof
 Kummer, Maria, m. Tochter, Berlin Moltkestr. 11
 Labesius, Horst, m. Fam., Ruit Bundeswehr-Erh.-Heim
 Lachmann, Hannes, m. Fam., Verden Rheinischer Hof
 Leissing, Gunter, Dr., m. Sohn, Bochum Hotel Pique
 Lettenmeyer, Hans, m. Fam., Lohr a. Main Gartenstr. 40
 Leupold, Kar., m. Schw., Braunschweig Moltkestr. 11
 Lindner, Joh., m. Fam., Leverkusen Frisiastr. 5
 Littich, Helm., Brackwede Seilerstr. 1b
 Löhr, Dolores, m. Fam., Helmsbedt Moltkestr. 11
 Loskamp, Josefa, m. Sohn, Gelsenkirchen Hafenstr. 16
 Lühr, Rud., Dr., m. Fam., Wunstorf Moltkestr. 11
 Lüsing, Heinz, m. Fam., Iserlohn Pension Abegg
 Maass, Margarete, m. Sohn, Celle Moltkestr. 11
 Maaß, A.-Elisabeth, Peine Luisenstr. 28
 Maas, Franz, m. Fam., Essen Moltkestr. 11
 Marpmann, Edda, m. Fam., Bielefeld Europäischer Hof
 Mausolf, Horst, m. Fam., Bleckede Moltkestr. 11
 Meier, Giesela, Bad Oeynhausen Gartenstr. 49a
 Menge, Hans, m. Tochter, Diepholz Moltkestr. 11
 Meuterodt, Willi, m. Fam., Iserlohn Pension Abegg
 Möhring, Marg., m. Fam., Bonn Frisiastr. 5
 Müller, Hilde, m. Fam., Borghorst Karlstr. 2
 Müller, Kurt, Dr., m. Frau, Berlin Europäischer Hof
 Müller-Navarra, Dr., m. Fam., Hamburg Hs. Sonneneck
 Nennecker, K.-Hz., Costedt Jann-Berghaus-Str. 38
 Niehoff, Friedr., m. Fam., Walsrode Moltkestr. 11
 Niermann, Fridel, Bochum Hotel Pique
 Nitz, Hans, Dr., m. Fam., Dahlheim Europäischer Hof
 Nordmann, Gisela, m. Angeh., Meppen Langestr. 9a
 Pape, Magdalene, Hannover Frisiastr. 5
 Petring, Friedel, m. Tochter, Hohenlimburg Hs. Sandburg
 Pfaff, Günter, m. Fam., Sprendlingen Weserstr. 6
 Piontek, Lotte, m. Sohn, Bremen Am Kurgarten 8
 Plaue, Frieda, m. Fam., Delmenhorst Wedelstr. 2
 Poggel, Lia, m. Fam., Essen Friedrichstr. 23
 Pommerencke, Willy, Hamburg Moltkestr. 6
 Poltel, Friedr., m. Frau, Berlin Georgstr. 2
 Protzel, Richard, m. Fam., Witten Haus Sandburg
 Przyborowski, Gertr., Kiel Haus Insulaner
 Rädcl, Karin, Oldendorf Hotel Seeadler
 Radener-Blaschke, Helga, m. Fam., D.-Benrath Bdw.-Erh.-H.
 Rannenberg, Gisela, m. Tochter, Bochum Luisenstr. 6
 Rath, Norbert, m. Fam., Hannover Moltkestr. 11
 Requate, Martha, Wattenscheid Heinrichstr. 9b
 Rocke, Herbert, Dr., m. Fam., Braunschweig Südhoffstr. 8
 Röhrig, Günther, m. Fam., Solingen Pension Nowak
 Römerscheid, A., Dr., m. Fam., Bd. Godesberg Moltkestr. 11
 Röscher, Alfred, Herford Luciusstr. 24
 Rothkopf, Rainer, Münster Hotel Friese
 Röttger, Rolf, Krefeld Moltkestr. 11
 Rumpf, Heiner, m. Fam., Celle Moltkestr. 11
 Runge, Heinz, m. Fam., Bad Salzufen Maybachstr. 37
 Scharft, Berthold, Aschendorf Hotel Seeadler
 Scheidemann, Werner, m. Fam., Rd.-Lennep Benekestr. 10
 Schieritz, Hedwig, m. Sohn, Celle Moltkestr. 11
 Schild, Ruth, m. Fam., Bochum Luisenstr. 6
 Schinke, Ursula, m. Fam., Dissen Kreuzstr. 3
 Schirmer, Ingelore, Bokesesch Hotel-Pension Abegg
 Schlecht, Adelheid, Langscheid Gartenstr. 58a
 Schlee, Helmut, m. Fam., Kapellen Tollestr. 6
 Schleenbecker, Werner, m. Tochter, Senne I Südhoffstr. 16
 Schmalz, Walter, m. Fam., Porz Moltkestr. 11
 Schmidt, Lore, Uckermühlen Haus Meerstrand
 Schnettler, Paul, m. Fam., Hagen Georgstr. 2
 Schüler, Joachim, m. Fam., Hannover Moltkestr. 11
 Schuster, Marlene, m. Fam., Hagen Südhoffstr. 25

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
 NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
 RUF 419



Das neueste, moderne Haus garni direkt am Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
 Zentralheizung · Große Seeterrasse
 Ganzjährig geöffnet

SEEZIMMER

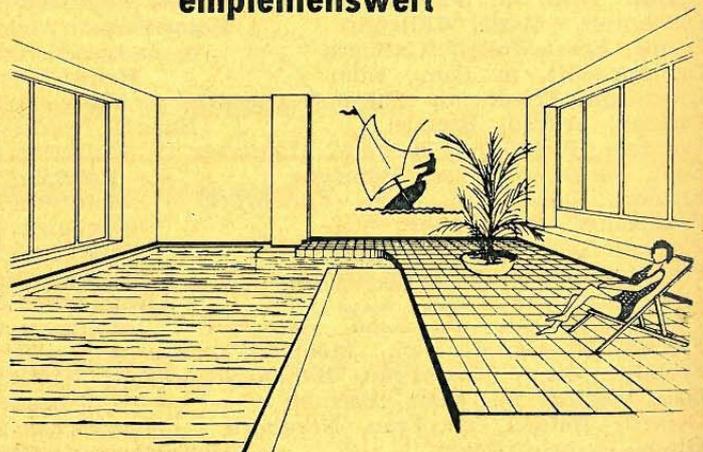
Sommersaison DM 12,00 bis 14,00
 Frühjahr und Herbst DM 10,00 bis 12,00

GARTENZIMMER

Sommersaison DM 8,00 bis 9,00
 Frühjahr und Herbst DM 8,00

Frühstück DM 2,50
 zuzüglich 10 Prozent Bedienungsgeld

**Für die Frühjahrs- und Herbst-Kurgäste
 unseres Hauses besonders
 empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
 mit einer ständigen Wassertemperatur
 von 23 Grad Wärme

Direkt am Kurplatz - Fernruf 622

SCHUCHARDTS HOTEL

Internationale Küche - Erlesene Weine

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr:

Unterhaltungskonzert und Tanz

Es spielt Benny Byhlano

„Frasquita“

Die exklusive Tanzbar

Täglich bis 4 Uhr **TANZ**

„Kajüte“ mit Zwischendeck

Die gemütliche Hausbar

Hähnchen und Schaschlik vom Grill

Es spielt für Sie Werner Nawrocki

Erlesene Weine - Internationale Küche - Bis 3.00 Uhr warme und kalte Küche

ERWIN VON SCHMUDE — Conférencier - Humorist - Komiker

Täglich Sonderveranstaltungen. Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Im Ausschank



Seeger, Maria, Polsum	Heinrichstr. 9b	Busche, Heinz, Rodenburg	Villa Erika
Seiche, Alfons, m. Sohn, Celle	Moltkestr. 11	Buse, Manfred, Laxten	Hot.-Pension Abegg
Sorgenicht, Dieter, Langenberg	Nordhelmstr. 71	von Carnap, Ilse, Dortmund	Hotel Germania
Steckelies, Freia, Bremen	Marienstr. 13	Cercek, Manf., m. Fam., Duisburg	Wedelstr. 5
Steger, Caroline, Bückeberg	Moltkestr. 11	Tenbieg, Cornelia, Oberhausen	Wedelstr. 5
Brauns, Anny, Bückeberg	Moltkestr. 11	Clauss, Aribert, M.-Gladbach	Haus Folkerts
Steinberg, Marg., m. Tochter, Gelsenkirchen	Hafenstr. 16	Cocking, Erna, Heesen	Hotel Rhein. Hof
Storz, Detlev, Hannover	Moltkestr. 11	Dahlhaus, Herm., m. Fam., Lüdenscheid	Winterstr. 25
Stracke, Alfons, m. Fam., Siegen	Moltkestr. 11	Deetjen, Marg., m. 2 Töchtern, Bramsche	Villa Ilse
Stuckenholz, Christel, Herford	Maybachstr. 32	Dickel, Anton, Essen	Nordhelmstr. 86
Theile, Heinz, m. Fam., Sehnden	Südhoffstr. 5	Diepholz, Inge, Hamburg	Osterstr. 5
Theisen, Josef, m. Tochter, Dülken	Haus Sandburg	Diericks, Käthe, m. Tochter, Lebach	Haus Cornelius
Thies, Angelika, Bad Oenhausen	Gartenstr. 49a	Dierkes, m. 2 Enkelkd., Dahlhausen	Künstlerhaus
Valentiners-Brauch, Manfr., Wohlford	Europäischer Hof	Diwo, Georg, m. Fam., Ibbenbüren	Winterstr. 24
Vorderbrügge, Herm., m. Fam., Senne I	Hs. Sandburg	Dloun, Gerta, Moers	Luisenstr. 20
Weichter, Ingeborg, m. Fam., Bad Nenndorf	Moltkestr. 11	Dorndorf, Helm., Bentheim	Bismarckstr. 7
Wilhelm, Eva-Maria, Bielefeld	Moltkestr. 11	Döpke, Herm., Neu-Warmbüchen	Viktoriastr. 9
Weiß, Joh., m. Fam., Hannover	Moltkestr. 11	Drescher, Wern., Eickhorst	Luciusstr. 28
Weitz, Hannelore, Köln	Benekestr. 49	Dürr-Tropf, Mon., Essen	Luisenstr. 18
Wemhöner, E.-A., m. Fam., Herford	Maybachstr. 32	Dyckhoff, Liesel, m. 2 Söhn., Rheine	Strandv. Therese
Wester, Gerd, Köln	Hotel Europäischer Hof	Eckerfeld, Alfr., m. Fam., Langenberg	Hotel Germania
Vosseler, Hanne, Köln	Hotel Europäischer Hof	Lenk, Ursula, m. Schül., Langenberg	Hotel Germania
Wiegenhuber, Horst, m. Frau, Platendorf	Golfhotel	Eggen, Gusti, Telgte	Hotel Germania
Winter, Rosemarie, Hannover	Gartenstr. 58a	Faust, Erich, m. Sohn, Brackwede	Pension Abegg
Wippermaur, Emmi, Hagen	Hotel Pique	Feldmann, Ola, m. Sohn, Warstein	Villa Erika
Wirth, Frieda, m. Enkeltochter, Wahlrod	An der Mühle 4	Fischer, Hedw., Aachen	Haus Marg. am Meer
Wittpoth, Klaus, m. Frau, Langenberg	Nordhelmstr. 71	Fischer, Helm., m. Fam., Bremen	Wilhelmstr. 6
Wolf, Käthe, Bad Godesberg	Bismarckstr. 6	Fischer, Herm., Münster	Südhoffstr. 21
Zander, Viola, Hannover	Moltkestr. 11	Fitter, Herb., Cuxhaven	Haus Dujardin
Gabrel, Maryvonne, Hannover	Moltkestr. 11	Fleer, Edw., Kirchlengern	Haus Ruth
		Franke, Ingr., Küchen	Benekestr. 4
		Fricke, Chr., Hannover	Haus Dujardin
		Frielinghaus, Wilh., Berge üb. Gevelsberg	Rheinstr. 17
		Frye, Walter, Dachstadt	Haus Elfriede
		Funke, Wern., m. Fam., Hagen	Kirchstr. 1
		Gauder, Siegfr., m. Fam., Hagen	Bismarckstr. 7
		Geißler, Gerh., m. Fam., Kettwig	Friedrichstr. 21
		van Geul, Gertr., Viersen	Haus Ruth
		Gill, Wern., Mettmann	Bülow-Allee 4
		Gläser, Annel., Darmstadt	Bogenstr. 9
		Glattki, Ren., Glane	Fischerstr. 8
		Glattki, Ingeb., Hann.-Münden	Fischerstr. 8
		Goldbach, Herb., m. Fam., Sundern	Luisenstr. 18
		Grabbe, Gerd, Hachmühlen	Wilhelmstr. 12
		Grabow, Heinz, m. Fam., Cl.-Zellerfeld	Wiedaschstr. 10c
		Gralla, Else, m. Tochter, Gelsenkirchen	Weserstr. 5
		Greten, Irene, m. Enkeltocht., Nienburg	Luciusstr. 21
		Gronemeier, Elli, Laar	Hotel am Kurpl.
		Große-Nordhaus, Ilseb., m. Schw., Venne	Hot. Rhein. Hof
		Gustke, Rain., Bonn	Tollestr. 1
		Haaf, Gerd, m. Tochter, Velbert	Damenpfad 12a
		Haape, Hans, m. Fam., Krefeld	Winterstr. 24
		Haarmann, Helene, Laxten	Pens. Abegg
		Haertel, Erika, m. 2 Söhnen, Bocholt	Osterstr. 5
		Hagedorn, Herald, m. Frau, Düsseldorf	An der Mühle 20
		Hardt, Hans, m. Frau, Trier	Luisenstr. 26

Angemeldet bis zum 25. Juli 1965

Albers, Gessine, Recklinghausen	Schmiedestr. 1
Albers, Hetti, m. Tochter, Essen	Hot.-Pension Abegg
Anhalt, Arnold, m. Frau, Duisburg	Haus Dujardin
Backe, Ursula, m. Fam., Hamburg	Wedelstr. 5
de Beauvegard-Helot, Bettina, Dahl	Bogenstr. 6
Bail, Konrad, Dr., Erding	Heinrichstr. 6
Becker, Frieda, m. Tochter, Düsseldorf	Halemstr. 8
Berger, Lutz, m. Frau, Wesel	Mühlenstr. 12
Berghaus, Kurt, m. Frau, Wetter	Bogenstr. 3
Bloch, Ida, Hannover	Herrenpfad 13
Blume, Heide, Wellendorf	Fischerstr. 8
Botharn, Elisabeth, m. Fam., Rheine	Luisenstr. 3
Brauch, Hermann, m. Fam., Mülheim	Hotel Germania
Hemptenmalter, m. 2 Geschw., Mülheim	Hotel Germania
Brandt, Franz, Göttingen	Hotel am Kurplatz
Bretz, Maria, Frankfurt	Benekestr. 4
Breuss, Hans, m. Fam., Bad Godesberg	Hafenstr.
Brickenstein, Rudolf, m. Frau, Bremen	Hotel Germania
Brink, Reinh., Kannitz	Seilerstr. 11
Brinkmann, Heino, m. Frau, Kalldorf	Wiedaschstr. 15
Brinkmann, Heinz, m. Frau, Zürich	Am Leuchtturm
vom Bruck, Marion, Velbert	Luisenstr. 11
Brune, Hildegard, Iserlohn	Moltkestr. 14

SEIT 1725 **HANNEN-ALT**
 AUS DER GRÖSSTEN ALT-BIER BRAUEREI DEUTSCHLANDS

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 und 2330

BIENENKORB

Textil- und Modewaren
Am Kurplatz · Ruf 2575
Inh.: Dorothea Wenzel

Führend in
Erika-Rössler-
Modellen



Reiche Auswahl in Strand- u. Badeartikeln
Ganzjährig geöffnet

Härm, Manfred, m. Bruder, Dortmund	Marienstr. 2
Hasenbeck, Elis., Mülheim	J.-Berghaus-Str. 43d
Havighorst, Barbara, Sythen	Haus Annette
Heering, Annel., Hamm	Bismarckstr. 7
Heidfeld, Helene, Rheydt	Hotel Rixtine
Heine, Matthias, m. Frau, Kiel	Heinrichstr. 7
Heinrich, Edlstr., Stuttgart	Pension Meeresleuchten
Heins, Anita, m. Schw., Bremen	Herrenpfad 20
Heitkötter, Juliane, Rheine	Luisenstr. 3
Heller, Annel., m. Fam., Wuppertal	Hotel Meeresstrand
Henning, Bernh., m. Fam., Benhausen	Heinrichstr. 10
Herfel, Edgar, M.-Gladbach	Osterstr. 5
Herholz, Ursula, m. Fam., Essen	Hotel Germania
Hesse, Elisabeth, m. Fam., Köln	Am Leuchtturm
Andree, Hanna, Köln	Am Leuchtturm
Hieke, Katharina, m. Sohn, Berlin	Hotel am Kurplatz
Hitzemann, Hans, m. Fam., Bad Oeynhausen	Luciusstr. 3
Hoffmann, Manfr., Westerkappeln	Pension Abegg
Hoffmann, Roderich, m. Frau, Hamburg	Kirchstr. 2
Hoffstiepel, Alma, m. Enkeltochter, B.-Stiepel	Ellernstr. 17
Höhner, Rich., Münster	Südhoffstr. 21
Höltke, Hans, m. Frau, Heidenoldendorf	Südhoffstr. 22
Höltkemeier, Manfr., m. Fam., Bad Oeynhaus.	Wilhelmstr. 6
Homvet, Bernh., Dillenburg	Haus Elfriede
Hoppe, Erich, m. Frau, Bremen	Wilhelmstr. 9
Huchzermeyer, Hanna, Löhne	Wilhelmstr. 12
Hundsörfer, Joh., m. Frau, Osnabrück	Nordhelmstr. 86
Imgram, Heinr., m. Fam., Bremen	Knyphausenstr. 22
Jagow, Berth., Dr., m. Frau, Essen	Hotel Meeresstrand
Jakob, Berth., Dr., m. Frau, Essen	Weststrand
Johann, Liesel, Welper	Südhoffstr. 3
Juraneck, Günther, m. Frau, Trier	Nordhelmstr. 1
Kaldenberg, Martha, m. 2 Töcht., Wülfrath	Moltkestr. 4
Kalk, Grete, m. 2 Söhn., Bochum	Damenpfad 12a
Karlem, Hilde, m. Frau, Bielefeld	Osterstr. 4
Korste, Herm., Frankfurt	Haus Nordland
Keil, Dor., Eschenstruth-Waldh.	Benekestr. 4
Kersten, Wolfg., Essen	Pension Abegg
Klaas, Ulrike, m. 2 Brüd., Hohenlimburg	Waldweg 5
Klaren, Franz, Datteln	Bismarckstr. 7
Kloka, Klaus, Gelsenkirchen	Hotel Rixtine
Koch, Karl-Heinz, Alfeld	Hotel Rixtine
Köcherling, Luzia, m. Fam., Verl	Künstlerhaus
Krause, Friedh., m. Fam., Gevelsberg	Südhoffstr. 14a
Krause, Kurt, m. Fam., Göttingen	Halemstr. 11
Kretschmann, Marg., Wattenscheid	Benekestr. 18
Krietemeyer, Lore, m. Tochter, Herford	Roonstr. 3
Kröber, K.-H., Dr., m. Fam., Saarbrücken	Haus Daheim
Krolich, Wolfg., m. Fam., Essen	Winterstr. 24
Krüger, Jürg., Mülheim-R.	Halemstr. 14
Krummel, Lor., m. Sohn, Alfeln	Heinrichstr. 1
Kühl, Inge, Berlin	Benekestr. 18
Kuhn, Siegfried, Dr., Solingen	Hotel Rixtine
Landwehr, Leo, Kaunitz	Seilerstr. 11
Lange, Annem., m. Tochter, Hagen	Birkenweg 30
Lange, Ingeb., m. Sohn, Neuß	Benekestr. 50
Langenbach, Erika, m. Tochter, Weidenau	Hot. Rhein. Hof
Langenberg, Berta, Berlin	Georgstr. 5
Langhorst, Karin, Ahlfeld	Hotel Rixtine
Langner, H., m. So. u. Schül., Bad Neuenahr	Bismarckstr. 7
Lehmann, Heinz, m. Fam., Gehrden	Viktoriastr. 9
Lenßen, Ernst, m. Tochter, Witten	Bismarckstr. 11

Lichtenberg, Heinz, Dr., m. Fam., Winsen	Moltkestr. 11
Linnenbank, Frank, m. Fam., Wattenscheid	Schulzenstr. 21
Loll, Irene, Gronau	Haus Daheim
Klein, Gertr., Gronau	Haus Daheim
Lütberding, Alfons, m. Fam., Friesoythe	Gartenstr. 2
Lübert, Erna, Iserlohn	Birkenweg
Lüder, Ilse, m. Tochter, Dortmund	Kreuzstr. 6
Majohr, Manfred, m. Frau, Köln	Südstr. 22
Mann, Marg., m. 2 Kind., Wiesbaden	Wedelstr. 2
Marr, Joh., m. Frau, Holzminden	Schmiedestr. 12
Maschmann, Herm., m. Fam., Bieren	Moltkestr. 4
Mathwig, Manfr., m. Fam., Duisburg	Adolfsreihe 2
Meier, Monika, Welper	Südhoffstr. 3
Meisieck, Helm., m. Frau, Eldagsen	Maybachstr. 35
Mengdahl, Hugo, Bad Salzufen	Haus Annette
Mesloh, Egon, m. Fam., Dorum	Moltkestr. 11
Metzing, Dieter, m. Fam., Bad Harzburg	Moltkestr.
Michaeli, Arnold, m. Frau, Berlin	An der Mühle 9
Missal, Hs.-Jürg., Reckenfeld	Südhoffstr. 21
Müller, Annem., Derschlag	Oderstr. 11
Müller, Annem., m. Tochter, Walsrode	Kreuzstr. 3
Müller, Werner, m. Fam., Essen	Haus Westend
Munday, Dennis A., Reading (Engl.)	Luisenstr. 11
Nell, Gerh., Heessen	Schulzenstr. 35
Neudert, Inge, m. Sohn, Delmenhorst	Kreuzstr. 1
Neudert, Monika, Delmenhorst	Kreuzstr. 1
Nissen, R., m. Fam., Düsseldorf	Gartenstr. 41e
Nisters, Gertr., Viersen	Wiedaschstr. 10
Oberbeck, Lothar, Northeim	Haus Schöneweg
Oberscheidt, Marie-E., Dinslaken	Halemstr. 6
Oberschelp, Elfr., Rotenburg	Marienheim
Oelze, Gerh., m. Frau, Bad Münden	Waldweg 11
Ongsieck, Erwin, Dortmund	Herrenpfad 18
Osterhaus, Heribert, m. Sohn, Massen	Viktoriastr. 9
Ostermann, Leni, m. Sohn, Rheine	Osterstr. 5
Paprotka, Hans, m. Frau, Hardeßen	Haus Kluin
Paprotka, Reinh., Hardeßen	Luisenstr. 14
Penkalla, Hans, m. Fam., Marl	Gartenstr. 41a
Peters, Jos., Kaunitz	Seilerstr. 11
Pilnatsch, Franz, Dr., Bamberg	Brunnenstr. 6
Berischek, Rosa, Bamberg	Brunnenstr. 6
Wehr, Irmg., Bamberg	Brunnenstr. 6
Piontek, Marg., Alsdorf	Bismarckstr. 7
Galler, Erwin, m. Fam., Bottrop	Bismarckstr. 7
Plass, Greta, m. Tochter, Verden	Luisenstr. 20
Pohlzen, Ruth, m. Fam., Hunxe	Richthofenstr. 11
Pollmann, Friedr.-Wilh., m. Fam., Hamborn	Halemstr. 6
Preuss, Annem., m. Tochter, Wuppertal	Hotel Rixtine
Radusch, Birgit, Heidelberg	Wilhelmstr. 12
Rath, Hildegard, m. Fam., Warstein	Villa Erika
Raue, Fritz, m. Fam., Köln	Haus Ruth
Reich, Manfred, Dr., m. Frau, Marl	Künstlerhaus
Ribbrock, Heinz, m. Fam., Heessen	Hotel Rhein. Hof
Ristow, Horst, m. Fam., Kulmbach	Haus Knigge
Roesch, Heinz, m. Fam., Düsseldorf	Haus Rheinland
Romeikat, Elli, Düsseldorf	Gartenstr. 37
Koch, Ursula, m. Sohn, Düsseldorf	Gartenstr. 37
Ronsdorf, Jutta, Solingen	An der Mühle 14
Amend, Ute, Solingen	An der Mühle 14
Rosemeier, Willi, m. Frau, Uffeln	Hotel Rhein. Hof
Rudloff, Ingeb., m. Mutter, Dortmund	Friedrichstr. 40
Runte, Hildeg., m. Pflgetoch., Neuenrade	Gartenstr. 14
Rusch, Helga, Lüchow	Mainstr. 29
Saathoff, Helga, Spetzerfehn	Gartenstr. 42
Sandor, Rosita, Dortmund	An der Mühle
Schäfer, Herb., m. Fam., Hichlingen	Birkenweg 23
Schlüterhans, Anne, m. 3 Töcht., Berge	Luisenstr. 14
Löper, Hildegard, Oestereiden	Luisenstr. 14
Schmahl, Sigrid, W.-Elberfeld	Luisenstr. 14
Schmalstieg, Eckard, Nordheim	Schmiedestr. 1
Schmid, Hans, Naumburg	Hotel Germania
Schmidt, H.-Erich, m. Fam., Berlin	Moltkestr. 11
Schmitt, Helmut, m. Fam., Saarbrücken	Rheinstr. 37
Schmitz, Anne, Oberhausen	Herrenpfad 18
Scholpp, Beate, Stuttgart	Heinrichstr. 6
Scholz, Wilhelm, Dr., Karlsruhe	Hotel Germania
Schröder, Hilde, m. Fam., Gelsenkirchen	Weserstr. 5
Schröder, Carl, Hamm	Schulzenstr. 21
Schröder, Richard, Siepen	Schmiedestr. 12
Mays, Ursula, Siepen	Schmiedestr. 12
Schuckar, August, m. Frau, Berlin	Langestr. 8
Schulte-Witten, m. 3 Enkelk., Dortmund	Haus Westend
v. Schultendorff, Hans-H., m. Fam., Fürstenfeldbruck	Bw.-Erholungs-Heim
Schütte, Hedw., m. Sohn, Kamperfehn	Mühlenstr. 5

Ihr friseur auf norderney

frisierkunst h. wolf

spezialität: form - farbe - naturdauerwellen
hand- und gesichtspflege · elite parfumerie · boutique
unna / dortmund · norderney poststraße 11
gegenüber dem postamt

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen
ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

WERNER GEBHARDT

der Conférencier, von dem man spricht

Es spielt zu Tanz und Schau das

HEINZ-IGEL-STARQUINTETT

Sonnabend, den 31. Juli, 21.00 Uhr

WAHL DES „MISTER NORDERNEY“

Der große Urlaubsspaß

Sonntag, den 1. August, 21.00 Uhr

BORDFEST

auf dem Vergnügungsdampfer „Strandhallia“

Als Kaptn: **Hildegund Carena**

Neptun erscheint zur Äquatortaufe

Montag, den 2. August, 20.30 Uhr

Der große Scharnow-Begrüßungsabend

WIE SCHÖN, DASS WIR IM URLAUB SIND ...

Alle Kurgäste sind herzlich willkommen!

Dienstag, den 3. August, 21.00 Uhr

LACHEN GROSSGESCHRIEBEN!

Ein Abend mit **ALEXIS**

Der letzte Bohémien — EinKönig seiner Art!

Mittwoch, den 4. August, 15.30 Uhr

GROSSES PIGMENTAN-KINDERFEST

m. vielen Überraschungen - Kindergedek 2,- DM

Abends 21.00 Uhr

STRANDFEST

mit Twist-Turnier, Kampf der Balkenritter usw.

Donnerstag, den 5. August, 21.00 Uhr

Als Vorentscheidung z. Wahl der „Miß Germany“

WAHL DER „MISS NORDERNEY 1965“

Unter dem Protektorat von OPAL

Anmeldungen der Teilnehmerinnen erbeten

Freitag, den 6. August, 21.00 Uhr

Der lustigste Abend der Woche

GÄSTEKABARETT — Jeder darf mitmachen

Schlager, Operette, Oper, Vorträge, Tanz,

Artistik usw. — Probe 18.30 Uhr



In unserer **HAUSBAR** spielt für Sie
allabendlich **HORST LACHMUTH**

Besuchen Sie unser neugestaltetes

„**BRÄUSTOBEL**“

Zum Wochenende spielen für Sie

die **BLUESTARS**

Unter gleicher Leitung:

Café - Konditorei **FRÖHLE**

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

**Erstklassige
KONDITOREI-ERZEUGNISSE
EIS · GEPFLEGTES BIER**

Im Ausschank:
**DORTMUNDER
RITTER BIER**

INTERNATIONALE TANZMUSIK
bis 1.00 Uhr nachts
Es spielen die **SILVER-STARS**
unter Leitung von **Gerd Baas**

Schwabe, Heinz, m. Fam., Wesel	Adolfsreihe 2
Schwegemann, Onno, m. Frau, Essen	Herrenpfad 18
Schwieger, Gottfr., m. Fam., Wuppertal-B.	Meeresstrand
Seim, Hanns, Werdohl	Gartenstr. 57
Selle, Gertrud, Frankfurt	Hotel Rixtine
Sokoll, Gretel, Königslutter	Haus Elfriede
Stiller, Osw., m. Fam., Frankfurt	Marienstr. 11
Stang, Annel., m. 2 Söhnen, Hammertal-Nord	Luisenstr. 31
Stockmann, Maria, Bochum	Richthofenstr. 5a
Stollberg, Wolfg., m. Fam., Solingen	Haus Marg. am Meer
Strüwe, Agnes, m. 2 Söhn., Bielefeld	Haus Nordland
Sturde, Mon., Bad Sachsa	Wiedaschstr. 10c
Susdorf, Heinz, m. Fam., Wuppertal	Birkenweg 20a
Tatge, Hannel., m. Fam., Bad Nenndorf	Heinrichstr.
Theisen, J., Dülken	Haus Marg. am Meer
Thienemann, Erika, m. Tochter, Peine	Moltkestr. 11
Thomas, Eberh., Lüdinghausen	Halemstr. 18
Thyriot, Marleen, m. Tochter, Hamburg	Weststrand 14
Tillier, Jaquel., Abbeville (Frankr.,)	Waldweg 5
Tornau, Wilh., m. Tochter, Lochhausen	Haus Nordland
Triebel, Lilo, Dr., m. 2 Söhn., Selle	Hotel Germania
Uflacher, Horst, m. Frau, Düsseldorf	Am Leuchtturm
Uhlenbach, Kurt, m. Fam., Essen	Luciusstr. 26
Vorstius, Magd., Melle	Bismarckstr. 7
Voßbürger, Marl., Nordborchen	Heinrichstr. 10
Voss, Sibylle, Dahl	Bogenstr. 6
Vosselmann, Monika, Haltern	Haus Annette
Walters, Franz, m. Fam., Holthausen	Marienstr. 3
Warmer, Helm., m. Fam., B.-Hünbrock	Gartenstr. 7
Warzecha, Wolfg., m. Fam., Fürth	Halemstr. 11
Weber, Heinr., m. Frau, Heepen	Osterstr. 4
Graf von Wedel, Alfr., m. Fam., Köln	Viktoriastr. 9
Wedel, Ingeb., m. 2 Schw., Bad Nenndorf	Hotel Rixtine
Wehking, Erna, Bremen	Villa Erika
Wehmeyer, Hannelore, m. Fam., Sundern	Haus Kluin
Glied, Paula, Sundern	Haus Kluin
Weigang, Ulla, M.-Gladbach	Wiedaschstr. 10c
Weistropp, Hans, m. Fam., Lünen	Luciusstr. 5
Welbrink, Jürgen, Mülheim	Halemstr. 14
Wendel, Erh., m. Fam., Rheydt	Nordhelmstr./85
Wendt, Herb., m. Frau, Hamburg	Luisenstr. 3
Werner, Erich, m. Fam., Oberhausen	Gartenstr. 12
Wester, Theo, Köln	Hotel Germania
Wiegand, Hilde, Marburg	Marienheim
Wiehe, Heinr., m. Fam., Oer	Bismarckstr. 7
Wientgens, Elisabeth, Duisburg	Rheinstr. 12
Bohrenkämper, Käthe, m. Sohn, Oberhausen	Rheinstr. 12
Wilke, Heinz, Dr., m. Frau, Castrop-R.	Weststrand 14
Winkler, Ulrich, m. Fam., Hilden	Luciusstr. 26
Wolczik, Kurt, m. Frau, Hamburg	Haus Rheinland
Wübbenhorst, Christian, Oldenburg	Roonstr. 3
Zens, M., m. Frau, Nordwalde	Maybachstr. 6
Ziemer, Friedrich, m. Fam., Paderborn	Haus Daheim
Tamoor, m. fünf Personen, Osnabrück	Rheinischer Hof
Hennecke, m. fünf Personen, Dortmund	Rheinischer Hof

Angemeldet bis zum 26. Juli 1965 mittags

Alof, Winfried, m. Frau, Rüsselsheim	Fischerstr. 6
Ambrasath, Konrad, Timmel	Strandstr. 11a
Andree, Gerh., Bremen	Schulzenstr. 12
Arnold, Waltr., Duisburg	Lippestr. 8
Bachmann, Gerh., m. Fam., Lüdenscheid	Haus Meyerdrees
Baetke, Friedr., Dr., m. Fam., Mannheim	Nordsee-Haus
Bartsch, Monika, Bochum	Marienstr. 2
Bartschen, Maria, Dortmund	Tollestr. 1
Barth, Hedwig, Esslingen	Luisenstr. 21
Bauer, Wilma, Dortmund	Winterstr. 14
Baumbach, Ruth, Horbach	Schmiedestr. 2
Bechine v. L., Marg., m. 2 E., Osnabrück	J.-Bergh.-Str. 44a
Bergen, Eugen, m. Frau, Hannover	Nordhelmstr. 28
Bertemann, Dieter, Dungenbeck	Frisiastr. 6
Bialowons, H.-Charl., Schalksmühle	J.-Berghaus-Str. 44a
Biber, Hans, m. Fam., Konstein	Strandstr. 10
Biebricher, Dr., m. Frau, Bochum	Damenpfad 30
Billjött, Helmut, m. Fam., Frankfurt	Nordsee-Haus
Bischoff, Manfr., m. Fam., Gevelsberg	J.-Berghaus-Str. 33
Brackmann, Harald, m. Fam., Oberbeck	Südhoffstr. 15
Böcher, Heinr., m. Fam., Wetzlar	Nordsee-Haus
Böhme, Ludwig, m. Fam., Schweringen	Hotel Rhein. Hof
Bontsche, Edeltr., m. Frau, Hochheim	Hotel Rhein. Hof
Bovensiepen, Ruth, m. Schw., Bielefeld	Nordsee-Haus
Bräcker, Edith, m. Tochter, Soest	Winterstr. 14a
Röll, Karin, Soest	Winterstr. 14a
Bräckmann, Grete, Südkamen	Weserstr. 14
Brituiß, Manfr., Velbert	Luciusstr. 7/8

**KREIS- UND STADTSPARKASSE
NORDEN
HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

Brockpähler, Hans, m. Fam., Iserlohn	Halemstr. 8	Huppertz, Marga, m. 3 Töcht., Krefeld	Lippestr. 8
Hein, Else, Iserlohn	Halemstr. 8	Ruiz, Arturo, Krefeld	Lippestr. 8
Hue, Iserlohn	Halemstr. 8	Husch, Ulf, Berlin	Südhoffstr. 18
Bröer, Ursel, Hillentrup	Südhoffstr. 18	Illgen, Wolfg., Altena	Damenpfad 19
Bruhn, Helmut, m. Frau, Wesseling	Winterstr. 19	Kalbitz, Burkh., m. Frau, Bielefeld	Kirchstr. 23
Brüsch, Hildegard, Wolfenbüttel	Karlstr. 1a	Kassach, Rolf, Schwelm	An der Schanze 9
Bühner, Manfr., m. Fam., Ludwigsburg	Nordsee-Haus	Kayser, Raim., Münster	An der Mühle 4
Bussmann, Franz, m. Frau, Recklinghausen	Friedrichstr. 7	Kevenhörster, Rita, m. Schw., Bonn	Nordhelmstr. 39
Buteführ, Heinz, m. Fam., Mülheim	An der Mühle 3	Kiefer, Marg., Bethel	Emsstr. 16
Butenschön, Sigrid, m. Tochter, Düsseldorf	Bismarckstr. 14	Kircher, R., m. Fam., Düsseldorf	Damenpfad 22
Corleis, Alex, Hameln	Frisiastr. 16	Kober, Barb., Minden	Emsstr. 16
Cremer, Inge, Beuel	Haus Daheim	Koch, Doris, Dortmund	Winterstr. 14
Curth, Werner, Dr., m. Frau, Köln	Osterstr. 10	Koch, Hans-J., m. Fam., Walpershofen	Gartenstr. 8
Dahmen, Käthe, Oberhausen	Haus Rheinland	Koenig, Aenne, m. Sohn, Bockum	Haus Kriegsmann
Danz, Wolfg., m. Fam., Wengern	Haus Meeresleuchten	Köller, Fritz, m. Frau, Wetter	Luisenstr. 24a
Darsow, Hub., Dr., m. Fam., Bad Godesberg	Birkenweg 35	Kölsch, Ruth, m. Fam., Ahaus	Nordhelmstr. 79
Doerbecker, Herm., Frankfurt	Haus Ihnken	Koop, Hanna, m. Tochter, Kirchhellen	Benekestr. 47
Dolle, Waltr., m. Sohn, Lippstadt	Gartenstr. 41b	Kopetschke, Karin, Waiblingen	Haus Ihnken
Domres, Regina, Berlin	Frisiastr. 14	Kopischke, Joachim, m. Frau, Möglingen	Hs. Kriegsmann
Draude, Ilse, m. Sohn, Wuppertal	Schulzenstr. 28	Koppen, Griseldis, Osnabrück	Seilerstr. 5
Draude, Ludw., m. Bruder, Wuppertal	Schulzenstr. 28	Kortebusch, Heinz, m. Fam., Herne	Haus Meeresleuchten
Ebert, Karl, m. Frau, Rüsselsheim	Frisiastr. 10	Kottek, Heinz, m. Fam., Gelsenkirchen	Benekestr. 47
Eisenhart, Hs. Dietrich, Darmstadt	Damenpfad 19	Krebs, Franz, m. Fam., Wuppertal	Haus Dörte
Ellerbrock, Hanna, Senne	Südhoffstr. 26	Krebs, Vera, m. Fam., Wuppertal	Haus Dörte
Emde, Ruth, m. Fam., Volmarstein	J.-Berghaus-Str. 38	Krebs, Lissi, Wuppertal	Haus Dörte
Emisch, K. Th., Dr., m. Fam., Bergkamen	Damenpfad 22	Krettek, Eugenie, m. Tochter, Kirchhellen	Benekestr. 47
Faig, Karin, m. Kind, Neuß	Schmiedestr. 2	Kunze, Gerda, Dr., Eiserfeld	Haus Dörte
Fechtenkötter, Reinh., Osnabrück	Schmiedestr. 2	Kunze, Reinh., m. Frau, Eiserfeld	Haus Dörte
Fegers, Konr., m. Fam., M.-Gladbach	Strandstr. 11	Lamm, Jutta, Kassel	Benekestr. 20
Feldmann, Gisela, m. 2 Söhnen, Bielefeld		Lange, Annel., Osnabrück	Seilerstr. 5
Drewel, Brigitte, Bielefeld		Langer, Werner, m. Frau, Bruchhausen	Künstlerhaus
Fietz, Rud., m. Fam., Castrop-Rauxel	Herrenpfad 19	Langhardt, Julia, Dortmund	Kinderheim Sausewind
Fillinger, Dr., m. Fam., Lippach	Haus Nordland	Lattko, Gerda, Dortmund	Langestr. 29
Georg, Anna, m. Enkel, Niederschelden	Weserstr. 13	Laux, Marianne, Duisburg	Lippestr. 8
Gehlen, Fritz, m. Sohn, Krefeld	Nordhelmstr. 28	Lenze, Jos., Wissen	Luisenstr. 16
Gerecke, Margr., Braunschweig	Ellernstr. 17	Liedgens, Hans, m. Fam., Düsseldorf	Villa Norderney
Glenz, Rich., m. Frau, Schramberg	Leichte Brise	Lindemeyer, Dolores, Minden	Maybachstr. 22
Görtz, Heinz, Prof. Dr., m. 2 Sö., M.-Gladbach	Hs. Daheim	Lindner, Fritz, m. Fam., Bad Lauterberg	Haus Eberhardt
Griffig, Karola, M.-Gladbach	Hs. Daheim	Lindner, H. E., m. Fam., Leer	Maybachstr. 17
Götz v. Olenhusen, Irene, m. Fam., Olenhus.	Hs. Eberhardt	Loch, Kurt, m. Frau, Erlangen	Nordsee-Haus
Grabenhorst, Dieter, m. Fam., Steinbergen	Benekestr. 24	Lohaus, Fritz, m. Fam., Höringhausen	Ellernstr. 8
Gräwe, Kurt, m. Tochter, Essen	Nordsee-Haus	Lotto, Emmy, Brake	Seilerstr. 15b
Gretenkort, Ahlen	Hot. Rhein. Hof	Lübke, Hans, Dr., m. Fam., Karlsruhe	Haus Columbus
Schreck, Ahlen	Hot. Rhein. Hof	Luft, Lilly, m. Kind, Kamen	Weserstr. 14
Gröger, Annel., Timmel	Strandstr. 11a	Lutter, Brigitte, Weddel	Damenpfad 30
Grosche, Käthe, m. Tochter, Bochum	Langestr. 1	Mack, Margar., Berlin	Wilhelmstr. 12
Großekathöfer, Clem., m. Fam., Avenwedde	V. Norderney	Malczewski, Heinz, D.-Meiderich	Nordhelmstr. 50
Günther, Ernst, m. Fam., Hamburg	V. Norderney	Marklein, Karl, m. Fam., Düsseldorf	Villa Norderney
van Haasen, Werner, m. Fam., Marl	Winterstr. 8	Markus, Ernst, m. Frau, Mülheim	Gartenstr. 8
Hadlich, Antonie, Nürnberg	Karlstr. 1a	Mathien, Maria, Dudweiler	Haus Daheim
Hagg, Karl, m. Fam., Detmold	Mainstr.	Matutt, Jürgen, Solingen	Langestr. 29
Hansen, Marg., Quickborn	Benekestr. 6	Meier, Brigitte, m. Sohn, Berlebeck	Birkenweg 35
Härm, Arn., m. Frau, Dortmund	Nordsee-Haus	Melchers, Walter, m. Fam., Opladen	An der Mühle 3
Hartmann, Ren., m. Schw., Hagen	Haus Nordland	Mersmann, Max, m. Frau, Hannover	Friedrichstr. 7
Haupt, Herb., m. Frau, Wuppertal	Wiedaschstr. 4	Meyer, Bernhard, m. Fam., Wybelsum	Damenpfad 30
van Heese, Burkh., m. Fam., Wuppertal	Luisenstr. 16	Meyer, Friedr., m. Fam., Osnabrück	Schulzenstr. 28
Heinrich, Edeltr., Stuttgart	Haus Columbus	Meyer, Kuno, Dr., m. Frau, Bad Soden	Damenpfad 30
Herbig, Wolfg., m. Fam., Peine	Nordsee-Haus	Schroer, Lina, Bad Soden	Damenpfad 30
Herder, Helm., m. Fam., Solingen	Südhoffstr.	Meyer, Walter, Dortmund	Hotel Rhein. Hof
Hesping, Klaus, m. Frau, Lügde	Gartenstr. 8	Miebs, Anna, Großalmerode	Gartenstr. 41b
Heinze, Wern., m. Fam., Oldenburg	Hafenstr. 6	Möstel, Sonja, m. 2 Töcht., Dortmund	Nordsee-Haus
Heisterkamp, Dr., m. Frau, Warendorf	Langestr. 30	Mühlhause, Gerd, Dr., Düsseldorf	Haus Daheim
Hetebrüg, Elis., Neu-Isenburg	Weserstr. 1a	Mühlhause, Margar., Düsseldorf	Haus Daheim
Heutz, Karl, m. Frau, Aachen	Knyphausenstr. 17	Müller, Fr., Solingen	Haus Daheim
Hilpert, Erna, Kassel	Benekestr. 20	Müller, Henry, m. Fam., Köln	Marienstr. 8
Hirsch, Maria, m. Enkeltocht., Schwanheim	An der Mühle 9	Müller, Horst, Essen	Moltkestr. 8
Hoffmeister, Maria, m. Tochter, Groß-Stöckheim	Karlstr. 1a	Tönnis, Gisela, Essen	Moltkestr. 8
Höhle, Joh., m. Fam., Niedermittlau	Schmiedestr. 2	Schröer, Hildegard, Essen	Moltkestr. 8
Holscher, Karl, m. Fam., Wuppertal	Knyphausenstr. 17	Müller, Willi, Dr., m. Fam., Würzburg	Luisenstr. 16
Holstege, Adele, m. 2 Söhn., Bergheim	Haus Eiben	Nellenschulte, Horst, m. Fam., Hamm	An der Mühle 3
Holzfuß, Dirk, m. Frau, Berlin	J.-Berghaus-Str. 33	Nettesheim, Rudolf, m. Tochter, Münster	Friedrichstr. 7
Huhn, Emmy, m. Tochter, Dortmund	Damenpfad 14	Neugebauer, Edith, m. 2 Töcht., Münster	Damenpfad 19
Humke, Marl., Oberbeck II	Rheinstr. 9	Neuhaus, Renate, Dortmund	Langestr. 26

Niesen, Dr., m. Fam., Ochtrup
 Nolte, Wilfr., Südlengern
 Nordbeck, m. Fam., Schüttorf
 Oberste-Lehn, Annel., m. So., W.-Barm. J.-Bergh.-Str. 44a
 Obst, Friedhelm, Gaddenbaum
 Ohlig, Richard, m. Frau, Hamburg
 Ohlrogge, Rudolf, m. Frau, Bochum
 Otten, Karlheinz, m. Fam., Osnabrück
 Paul, Heidrun, Dörentrup
 Pielsticker, Axel, Bielefeld
 Pohle, Christa, Dortmund
 Poier, Klaus, m. Fam., Sennestadt
 Prager, Alfred, m. Fam., Erlangen
 Rambasky, Otto, Dortmund
 Ramms, Egon, m. Fam., Wesel
 Rausch, Gerd, m. Fam., Rd.-Lüttringhaus. Feldhausenstr. 7
 Recktenwald, Alfr., m. Fam., Siegburg
 Reich, Paul, m. Fam., Essen
 Reiner, Hans, m. Frau, Rodenbeck
 Reus, Gis., Wuppertal
 Reusch, Hartm., Osnabrück
 Riegel, Annette, Dortmund
 Rienitz, Wolfg., Berlin
 Rigoll, Christiane, Braunschweig
 Rinsch, Ludwig, m. Fam., Krefeld
 Ritz, Erna, Wuppertal
 Rischen, Urs., Fröndenberg
 Rittner, Reinh., Wuppertal
 Rodegra, Gottfried, Menden
 Ruckdeschel, Günt., m. Frau, Düsseldorf J.-Bergh.-Str. 62
 Rudolph, Kurt, m. Fam., Mülheim
 Rumpenhorst, Heinz, Berge II
 Koniczny, Doris, Hamm
 Ruppert, Ludovica, Speyer
 Ruppert, Renate, Heßbach
 Scheller, Elfr., m. Tochter, Hannover
 Schiedemann, Kurt, m. Frau, Dortmund
 Schlechtendahl, Rainer, Osnabrück
 Schluck, Liesel, m. Fam., Witten
 Schmeißer, Christ., m. Fam., K.-Braunsfeld Nordsee-Haus
 Schneider, Hans-G., Wuppertal
 Schneidersmann, Clothilde, m. 3 Töcht., Essen Nordsee-Hs.
 Scholpp, Beate, Stuttgart
 Schöttler, Elisabeth, m. Sohn, Bremen
 Schrade, Günther, Berg-Born
 Schrader, Franz, m. Fam., Erwitte
 Schreiber, Alb., m. Frau, Hagen
 Schröder, Käthe, Sennestadt
 Schupp, Ruth, m. Sohn, Köln
 Schütte, Franzi, Erwitte
 Schwartz, Walt., Bocholt
 Simon, Joachim, m. Fam., Hannover
 Spohr, Günter, m. Fam., Hannover
 Stadtländer, Joach., Dr., m. Fam., Hannover V. Norderney
 Steenbock, Paul, m. Fam., Laurensberg
 Steinseifer, Inge, m. 3 Söhnen, Rosenheim
 Stelzner, Alex., m. Fam., Erlangen
 Strauß, Sigrid, Esslingen
 Tackenberg, Johanna, Aurich
 Tackenberg, Ernst, m. Fam., Lintorf
 Thiel, Klemens, m. Frau, Ludwigsburg Haus Kriegsmann
 Thiele, Hans, Hamburg
 Thienenkamp, Franz, m. Frau, Lippstadt
 Thöne, Rolf, m. Frau, Lünen
 ten Thoren, Fritz, m. Fam., Samern
 Traeger, Gertr., Bremen

Haus Daheim
 Rheinstr. 9
 Mühlenstr. 3
 An der Schanze 9
 Haus Schiemann
 Haus Dörte
 Waldweg 10
 Südhoffstr. 18
 Seilerstr. 5
 Langestr. 26
 Weserstr. 3
 Haus Nordland
 An der Schanze 9
 Haus Nordland
 Feldhausenstr. 7
 Herrenpfad 7
 An der Schanze 9
 Villa Erika
 Friedrichstr. 7
 J.-Berghaus-Str. 80
 Tollestr. 1
 Hotel Rhein. Hof
 Ellernstr. 17
 Lippestr. 2
 Wilhelmstr. 12
 Haus Daheim
 J.-Berghaus-Str. 44
 Haus Daheim
 J.-Bergh.-Str. 62
 Gartenstr. 8
 Mainstr. 23
 Mainstr. 23
 Haus Daheim
 Haus Daheim
 Lippestr. 7
 Schulzenstr. 25
 Schmiedestr. 7
 Bismarckstr. 5
 Nordsee-Haus
 Damenpfad 30
 Essen Nordsee-Hs.
 Haus Columbus
 Friedrichstr. 7
 Damenpfad 5
 Mühlenstr. 6
 Südhoffstr. 26
 Haus Daheim
 Damenpfad 5
 Haus Daheim
 Knyphausenstr. 23
 Vita Nova
 V. Norderney
 Nordsee-Haus
 Damenpfad 30
 Nordsee-Haus
 Pension Kama
 Haus Eberhardt
 Leichte Brise
 Haus Kriegsmann
 Langestr. 29
 Gartenstr. 41b
 Südhoffstr. 26
 Herrenpfad 19



Uschkereit, Malte, Neuwarmbüchen
 Voss, Wolfg., Schwelm
 Waaschke, Ursula, Berlin
 Wagner, Joachim, m. Fam., Fulda
 Weil, Christel, Siegen
 Weiler, Dieter, Butzheim
 Doebel, Angel., Oldenburg
 Wendt, Hans, m. Frau, Berlin
 Wendt, Willi, m. Fam., Saarbrücken
 Wenzlaff, Helene, Münster
 v. d. Weyd, Klaus, Meiderich
 Wienckol, Jochen, Wersen
 Armbrust, H. J., Osnabrück
 Wildschütz, Wolfg., Münster
 Willig, Kl. Dieter, Bartolfelde
 Willutzki, Werner, m. Fam., Dortmund
 Wrobel, Erwin, Solingen
 Ziemba, Ursel, Lehrte
 Zimmermann, Dorlies, Münster

Weserstr. 4
 An der Schanze 9
 Südhoffstr. 18
 Haus Nordland
 Wilhelmstr. 12
 Herrenpfad 7
 Herrenpfad 7
 Frisiastr. 14
 Birkenweg 1
 Mühlenstr. 15
 Nordhelmstr. 50
 An der Mühle 20
 An der Mühle 20
 An der Mühle 4
 Haus Eberhardt
 Nordsee-Haus
 Frisiastr. 14
 Oderstr. 4
 Mühlenstr. 15

Angemeldet bis zum 26. Juli 1965 abends

Aberle, Willi, m. Frau, Hameln
 Ahrens, Monique, Köln
 Albert, Gisela, Gelsenkirchen
 Aldag, Liesel., Nienburg
 Auspack, Ilse, Wuppertal
 Averdick, Rolf, m. Frau, Lienen
 Baar, Wilh., m. Frau, Hannover
 Badenberger, Marlies, m. Sohn, Rheine J.-Berghaus-Str. 32
 Balke, Heinz, m. Fam., Oberbeck
 Benick, Alice, m. Fam., Hattingen
 Bauch, Erdmute, Frankfurt
 Gartenstr. 52
 J.-Berghaus-Str. 52
 Baudorff, Gert, Oldenburg
 J.-Berghaus-Str. 73
 Am Wasserturm 5
 Bauer, Heinrich, m. Fam., Münster
 Haus am Meer
 Baumeister, Hugo, m. Frau, Oberhausen
 Haus am Meer
 Hellmann, Ursula, m. Bruder, Oberhausen
 Haus am Meer
 Becker, Dieter, m. Fam., Denklingen
 Haus Cornelius
 Becker, Hermann, Lambrecht
 Haus am Meer
 Berens, Konrad, m. Fam., Neheim
 Heinrichstr. 4a
 Beumer, Elisabeth, Lippstadt
 Viktoriastr. 6
 Bexten, Dieter, m. Fam., Bielefeld
 Schulzenstr. 20
 Beyer, Ursula, Lippberg
 Osterstr. 13
 Birkendahl, Ute, Wilhelmshöhe
 Haus Hartwig
 Bierwirth, Adolf, Hannover
 Haus am Meer
 Bierwirth, Hanny, m. Tochter, Hannover
 Hot.-Pens. Iderhoff
 Ellernstr. 8 a
 Bischoff, Heinz, m. Frau, Bonn
 Strandhaus Atlantik
 Böhmhoff, Liesel, m. Fam., Erle
 Kreuzstr. 12
 Bode, Gerh., Dr., m. Fam., Morlautern
 Schulzenstr. 40
 Bongards, Gerda, Iserlohn
 Knyphausenstr. 21
 Bongartz, Heribert, M.-Gladbach
 Benekestr. 18
 Borchert, Knut, Lüneburg
 Winterstr. 21
 Borgards, Maria, Duisburg
 Haus Cornelius
 Börnicke, Günter, Berlin
 Wiedaschstr. 10a
 Borsbach, Peter, m. Frau, Hamm
 Wiedaschstr. 14
 Botthof, Herbert, m. Fam., Bielefeld
 Hotel Kaiserhof
 Brachetti, Margret, St. Wendel
 Haus Waterkant
 Bracht, Uschi, Emden
 Haus Delang
 Brandstädter, Ursula, Wulfen
 Hotel Kaiserhof
 Brandt, Eberhard, m. Schw., Amberg

**DORTMUNDER
 BIERSTUBEN**

„IM D-ZUG“

Norderneys größte

Bier-Bar

Im Ausschank:



PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

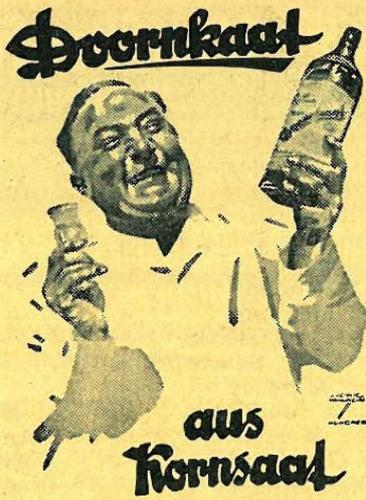
Der springende Punkt für den Gast:

ein gutes Essen – gut bürgerliche Küche

Auswahl an Kinderessen

Im Ausschank:





über 150 Jahre im Familienbesitz

Braun, Peter, m. Fam., Kohlscheid	J.-Berghaus-Str. 73
Broers, Annel., Aurich	Gartenstr. 42
Brohmer, Charl., Aachen	Karlstr. 6
Brohmer, Doroth., Tuttligen	Karlstr. 6
Brozio, Ed., m. Fam., Hamburg	Birkenweg 8
Brune, Urs., Hildesheim	Mainstr. 5
Bruss, Günt., Dr., m. Frau, Bremen	Hotel Kaiserhof
Büdcher, Elis., m. E.-To., Braunsch.	Haus Dr. Nordwall
Bugge, Marg., Berlin	Pension Seeschwalbe
Bugge, Urs., Berlin	Pension Seeschwalbe
Büker, Willi, m. Fam., Dortmund	Haus Rosa-Lena
Burger, Karl, m. Fam., Hohenlimburg	J.-Berghaus-Str. 73
Büschfeldt, Walt., m. Frau, Loga	Hotel Friese
Buschulte, Brig., m. 2 Töchtern, Dinslaken	Gartenstr. 52
Claus, Jürg., Göppingen	Hotel Kaiserhof
Cölle, Anita, m. Tochter, Barfelde	Haus Dujardin
Connemann, Hermann, m. Frau, Osnabrück	J.-Bergh.-Str. 30
Crone, Elke, Wuppertal	Moltkestr. 9
Crone, Erika, Wuppertal	Moltkestr. 9
Dahlheim, Nelly, m. E.-To., Wuppertal	Moltkestr. 3
Dahlke, Oskar, m. Frau, Calenbach	Hotel Seeadler
Dalhoff, Brig., Münster	Luisenstr. 19
Dalka, Marg., Gelsenkirchen	Winterstr. 22
Dallinga, Georg, m. Fam., Emden	Benekestr. 52
Dallmann, Paula, Itzehoe	Janusstr. 12
Dassler, Adi, m. Fam., Herzogennaurach	Strandvilla Therese
Bente, Else, m. 2 Söh., Herzogennaurach	Strandv. Therese
Dieckmann, Gert., m. Neffen, Gladbeck	Pension Nowak
Diedrich, Hub., m. Fam., Altena	Viktoriastr. 6
Diedrichs, Ilse, m. Sohn, Springe	Elbestr. 7
Diekmann, Wilh., m. Frau, Nienburg	Haus Hartwig
Dierkes, Alfr., m. Fam., Hohenlimburg	Haus Westend
Dietsch, Franz, m. Frau, Dortmund	Hotel Friese
Dietz, H., Bornheim	Pension Cäcilie
Döbler, Willy, m. Fam., Hagen	Jann-Berghaus-Str. 30
Timmerbeil, Marlies, Hagen	Jann-Berghaus-Str. 30
Döring, Joachim, m. Tochter, Düsseldorf	Damenpfad 28
Driesner, Alfons, m. Frau, Hannover	Haus Dr. Nordwall
Düro, Herm., Budberg	Hotel Kaiserhof
Ebbers, Werner, m. Fam., Hamm	Haus Seeblick
Eggers, Hannel., Hamm	An der Schanze 1
Eiermann, Wilh., m. Fam., Oftersheim	BdW.-Erh.-Heim
Eller, M., m. 2 Töchtern, Duisburg	Pension Nowak
Engel, Gerda, Übach	Haus Dr. Nordwall
Engler, August, m. Fam., Dortmund	Rheinstr. 3
Erdmann, Gisela, Wiehl	Kreuzstr. 12
Ernst, Helga, m. Schw., Lautenthal	An der Mühle 2
Eusterschulte, Cilly, Warburg	Hotel Kaiserhof
Everth, Jutta, m. Sohn, Düsseldorf	Birkenweg 35
Fassbender, Nikol., Bad Godesberg	Jann-Berghaus-Str. 32

Feuerhake, Annelie, Venne	Feldhausenstr. 1
Foerster, K. H., m. Fam., Aachen	Gästehaus Pleines
Forsen, Bertil, m. Fam., Vasterus (Schwed.)	Haus am Meer
Freise, Antje, Rheinberg	Hotel Kaiserhof
Fritz, Annel., Münster	Haus Roland
Froitzheim, Günter, m. Fam., Krefeld	Hotel Kaiserhof
Fürste, Willy, m. Fam., Gohfeld	Marienstr. 23
Gallep, Willi, Düsseldorf	Haus Cornelius
Gärtner, Marie, Abbensen	Wilh.-Augusta-Heim
Gärtner, Erika, Berlin	Wilh.-Augusta-Heim
Gebauer, Jos., m. Fam., Westerholt	Damenpfad 18
Gehring, Ingeb., m. Fam., u. Mutt., Stuttgart	Hot. Kaiserhof
Gentzen, Heinz, m. Fam., Berlin	Haus Jacobs
Gerhard, Irmg., m. Schw., W.-Elberfeld	Tannenstr. 16
Germibach, Rud., m. Frau, Essen	Haus Joh. Catarina
Gerwin, Hch., m. Frau, M.-Gladbach	Haus Joh. Catarina
Gevelhoff, Else, D.-Meiderich	Schulzenstr. 15
Bäcker, Rolf, D.-Meiderich	Schulzenstr. 15
Köppen, Horst, D.-Meiderich	Schulzenstr. 15
Geyer, Peter, Berlin	Hotel Friese
Glate, Lisa, Lüdenscheidt	An der Schanze 12
Glauch, Hans, m. Frau, Duisburg	Haus Hartwig
Goller, Marg., Köln	Hotel Kaiserhof
Hinrichsen, Daniela, Köln	Hotel Kaiserhof
Goossens, Dorlies, m. Schw., Deblinghausen	Gartenstr. 52
Gössling, Wilfr., m. Fam., Herford	Friedrichstr. 3
Greiling, Rud., m. Fam., Münster	Südhoffstr. 12
Gresser, Eug., m. Tochter, Ludwigshafen	Luisenstr. 18
Großbruchhaus, Wilh., m. Frau, Solingen	Damenpfad 18
Grube, Barb., Oldenburg	Hotel Friese
Grybowski, Gerda, Hannover	Hotel Seeadler
Haase, Manfr., Mainz	Janusstr. 12
Hahne, Traugott, m. Fam., Gadderbaum	Richthofenstr. 7
Hanft, Emil, m. Fam., Dortmund	Oderstr. 8
Hartmann, Bernh., Beckum	Haus Waterkant
Hase, Willi, Ihrhove	Haus Waterkant
Haubrock, Anna, m. E.-So., Enger	Strandvilla Therese
Hauck, Wilma, Frankfurt a. M.	Südhoffstr. 12
Haumann, Winfr., m. Fam., Neuss	Ellernstr. 17
Heid, Heinr., Dr., m. Fam., Mellrichstadt	Haus am Meer
Heinekamp, Ant., m. Fam., Remscheid	Villa Westend
Heinemann, Karl, m. Fam. u. Mutt., Bochum	A d. Schanze 2
Heinrich, Joh., Nordenham	Frisiastr. 22
Heitmann, Hasso, m. Fam., Altlünen	Haus Dujardin
Nientiedt, Anna, Altlünen	Haus Dujardin
Helweg, Gertr., m. Br., Osnabrück	Strandvilla Therese
Hellwig, Carl, m. Frau, Emmerich	Hotel Kaiserhof
Hempel, Edith, Aachen	Villa Cäcilie
Herden, Günter, m. Fam., Nordhorn	Halemstr. 17
Herrgesell, H.-Siegfr., m. Fam., Dinslaken	Haus Cäcilie
Herrnstadt, Erw., m. Fam., Wuppertal	Damenpfad
Herstein, Gis., Mülheim-R.	Haus Franziska
Herz, Osk., m. Fam., Erkelenz	Haus am Meer
Hesse, Joachim, m. Frau, Osnabrück	Gartenstr. 15
Heufen, Paul, Dr., m. Fam., Gelsenkirchen	Haus am Meer
Hille, Sus., Quelle	Luisenstr. 19
Hippe, Heinz, m. Frau, Jöllenbeck	Gartenstr. 51
Hoeger, Sofia, m. E.-To., Krefeld	Benekestr. 18
Hofmann, Fritz, Düsseldorf	Haus Westend
Holl, Manfr., Rheine	Hotel Friese
Hollmann, Annemarie, Warendorf	Haus Franziska
Holtey, Paul, m. Fam., Gevelsberg	Oderstr. 11
Holzhauser, Ernst, m. Fam., Finnentrop	Knyphausenstr. 21
Holzschneider, Hans E., m. Frau, Duisburg	Janusstr. 12
Holzweiler, Fritz, m. Fam., Dortmund	Heinrichstr. 4
Homburg, Hild., m. Tochter, Hattingen	Frisiastr. 27
Honoré, Paul, m. Frau, Nykeburg (Dän.)	Richthofenstr. 5a
Hoppe, K. Hz., m. Fam., Witten	Kreuzstr. 8
Huber, Anni, Saarlouis	Pension Seeschwalbe
Huber, Lisel., Rottweiler	BdW.-Erholungs-Heim
Huckschlag, Anni, Datteln	Luisenstr. 19
Humme, Helm., m. Fam., Hohenlimburg	Südstr. 1a
Hümmelchen, Kurt, Siegburg	Haus Waterkant

Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Heinrichstraße 6 • Telefon 2537 • Bes. Charlotte Ristow **Dependance**
100 Meter vom Meer entfernt • Nähe Nordstrand

Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC • Ölheizung • Balkon
Seeteilsicht • Geheizte Veranda • Ganz-
jährig geöffnet • Fernsehen

LEIHBÜCHEREI

Große Auswahl auch in moderner u. neuzeitlicher Literatur
im Hause der Parfümerie

Hilli-Lotte Bartonitschek

Friedrichstraße 14 • Telefon 2312

Huning, Heinr., m. Fam., Brockhagen
 Hutzel, Erich, Stuttgart
 Ibing, Herb. m., Fam., Haltern
 Indeka, Günther, Ellwangen
 Jahn, Christel, Berlin
 Janßen, Mine, m. Fam., Anrath
 Janssen, Horst, Neuenburg
 Jochemich, Jos., m. Fam., Bad Neuenahr
 Jungmann, Marlis, m. 2 Töcht., Gohfeld Hs. Marg. am Meer
 Jungmann, Antonie, m. Kind, Bd. Oenhausen Hs. Marg. a. Meer
 Jürgenhake, Beate, Lippstadt
 Katzfay, Hanns, m. Fam., Massen
 Kayser, Horst, m. Fam., Werdohl
 Kemper, Ingeb., m. Fam., Wuppertal
 Kerkhoff, Jos., m. Fam., Bergkamen
 Kipp, Walburga, Bochum
 Klein, Jos., m. Fam., Düsseldorf
 Kleinemann, Norb., Hamburg
 Klemme, Else, Bielefeld
 Klocke, Katharina, m. Tochter, Gelsenkirchen
 Klotz, Erwin, m. Fam., Hamburg
 Knabben, Manfr., Norden
 Knaut, Edith, m. Fam., Senne
 Knipp, H. Wilh., Geber/Siegburg
 Knoke, Liesel., m. Sohn, Hannover
 Koch, Günter, m. Fam., Nachrodt
 Koepe, Helm., m. Fam., Uelzen
 Köhne, Ursula, m. Fam., Ramlingen
 Kolod, Paul, m. Frau, Buxtehude
 Körner, Max, m. Fam., Ulm

Haus Inge
 Hotel Kaiserhof
 Viktoriastr. 2
 Pension Cäcilie
 An der Mühle 8
 Birkenweg 6
 Haus Antje
 Hot.-Pens. Iderhoff
 Hs. Marg. a. Meer
 Viktoriastr. 6
 Damenpfad 18
 Pension Nowak
 Heinrichstr. 1a
 Kreuzstr. 12
 Marienstr. 2
 Hotel Kaiserhof
 Mühlenstr. 3
 Hotel Kaiserhof
 Viktoriastr. 2
 An der Schanze 4
 Hotel Kaiserhof
 Elbestr. 7
 Feldhausenstr.
 Kreuzstr. 8
 Schulzenstr. 12a
 Frisiastr. 13
 Damenpfad
 Mühlenstr. 3
 Bdw.-Erh.-Heim



DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNTAAT A. G.
 NORDEN-OSTFRIESLAND



Augenoptiker
SCHNÜRING
 Am Kurplatz

Kraushoor, Heidel., Herne
 Kreutz, Waltr., m. Sohn, Eime
 Kriegeskorte, Edeltr., Dortmund
 Kröger, Detl., m. Fam., Hannover
 Kröger, Bärb., Altenbögge-Bönen
 Kort, Rosa, m. Tochter, Eisenschmitt J.-Berghaus-Str. 73
 Kramer, Hans, m. Fam., Ihrhove
 Kröner, Ges., Schüttoff
 Kullmann, Annegr., Valdorf-West
 Kuhlmann, Lydia, m. 2 Töchtern, Bielefeld
 Kühn, Klaus, Hildesheim
 Kullig, Georg, Köln
 Kunstleben, Herb., m. Frau, Nottuln
 Küntzel, Hans-Diet., Bremen
 Lahl, Bernd, Buderich
 Lehmann, Helma, m. Tochter, Jöllenbeck
 Lehwald, Elfr., Dortmund
 Leister, Wilh., m. Frau, Herne
 Leistner, Ilse, Düsseldorf
 Liefke, Else, Düsseldorf
 Liekenbrock, Hedw., Wiedenbrück

Gartenstr. 54
 Janusstr. 12
 Damenpfad 29
 Viktoriastr. 6
 Winterstr. 22
 J.-Berghaus-Str. 73
 Luisenstr. 2
 Winterstr. 25
 Hotel Seeadler
 Oderstr. 8
 Mainstr. 5
 An der Schanze 4
 Richthofenstr. 4
 Leuchtturm 9
 Haus am Meer
 Gartenstr. 51
 Haus Westend
 Wiedaschstr. 14
 Haus Marg. am Meer
 Heinrichstr. 1a
 Marienstr. 3

Lindemann, Hub., Oestringhausen
 Löffler, Kar., Köln
 Lontke, Erich, Ludwigsburg
 Lücke, Erw., m. Frau, Berlin
 Lundin, Runa, Vasteras (Schwed.)
 Maag, Elis., Wulfen
 Maars, A., Dr., m. Frau, Gronau
 Machtemes, Ulrike, Vechta
 Mahnke, Jochen, Hamburg
 Mai, Günter, Wildemann
 Maluck, Hans, m. Fam., Wermelskirchen
 Malzahn, Dor., Düsseldorf
 Manfrahs, Gerda, Scharnebeck
 Marx, Franz, m. Frau, Helmstedt
 Mattern, Günter, Hannover
 Meermeier, Mechth., m. Fam., Suttrop
 Meister, Alex, m. Fam., Gronau
 Melchior, Christel, m. Tochter, Hedendorf
 v. Mengden, Achim, m. Frau, Pinneberg
 Metz, Erich, m. Fam., Gimmeldingen
 Meyer, Alb., Fredelake
 Meyer, Friedr., m. Fam., Hermühlheim
 Meyer, Inge, m. Tochter, Ept.-Altenvoerde
 Meyer, Otto, m. Fam., Uelzen
 Middel, Magdeburg
 Middelman, Christel, m. Tochter, Gevelsberg
 Mohr, Günter, m. Fam., Wanne-Eickel
 Moll, Heinz, m. Frau, Süchteln
 Monscheuer, Hildeg., m. Tochter, Solingen
 Monska, Elli, m. Sohn, Hameln
 Morgenroth, Joachim, m. Fam., Dortmund
 Mosel, Hans, m. Frau, Osnabrück
 Müller, Hartw., m. Fam., Langenberg
 Dattenberg, Heinr., Langenberg
 Müller, Hildegard, Berlin
 Müller, Marg., Berlin
 Mußmann, Thea, Dortmund
 Mutschke, Gertr., Hannover
 Näser, Gerda, m. Sohn, Dortmund
 Nebe, Doris, Hattingen
 Neft, Wilh., m. Frau, Waldenbuch
 Neuner, Egon, Solingen
 zur Nieden, Inge, Hilden
 Rasner, Astrid, Hilden
 Niederschulte, Elsb., m. Tochter, Dortmund
 Niemand, Inge, Recke
 Nordmann, Beate, Marl
 Notzon, Helga, m. 2 Töcht., Bremen
 Oberbrenner, Jürgen, Muckum
 Ochs, Hartm., Hamburg

Nordhelmstr. 43
 Haus am Meer
 Strandstr. 8
 Schmiedestr. 8
 Haus am Meer
 Haus Delang
 Tannenstr. 17
 Haus Marg. am Meer
 Luisenstr. 5
 Gartenstr. 33
 Haus Hartwig
 Hotel Kaiserhof
 Benekestr. 18
 Pension Nowak
 Hotel Kaiserhof
 Luisenstr. 23
 Hau Hartwig
 Wilhelmstr.
 Haus Seeblick
 Viktoriastr. 6
 Haus Jacobs
 Südhoffstr.
 Marg. am Meer
 Knyphausenstr. 22
 Feldhausenstr. 7
 Viktoriastr. 2
 Rheinstr. 13
 Hotel Kaiserhof
 Gartentstr. 54
 Gartenstr. 38
 Kreuzstr. 8
 Mainstr. 5a
 Schulzenstr. 33
 Schulzenstr. 33
 Wiedaschstr. 10b
 Damenpfad 18
 Viktoriastr. 2
 Hotel Seeadler
 Kreuzstr. 12
 Haus Franziska
 Kreuzstr. 12
 Richthofenstr. 1a
 Marienstr. 2
 Marienstr. 2
 Hs. Cornelius
 Weststrand 14
 J.-Berghaus-Str. 3
 Benekestr. 18
 Gartenstr. 54
 Haus Waterkant

Reitausbildung auf Norderney!

Ausritte am Strand und in den Dünen. Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde. Erstklassiges Pferdmaterial (Ostfriesen-Araber)

Im Ausschank



MEIEREI Restaurant und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Tel. 2294

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße / Ecke Maybachstraße · Tel. 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon
 Zimmer-Duschen · Etagen-Bäder · Lift
 Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

**STRAND-CAFÉ und
STRAND-RESTAURANT**

„Giftbude“

SEETERRASSE AM WESTSTRAND

bietet den
anerkannt
guten
**BREMER
ROLAND-
KAFFEE**



Ohlendorf, Georg, m. Frau, Paderborn	Dr. Nordwall	Südstr. 21
Osterkamp, Vict., m. Fam., Remscheid	Luisenstr. 5	J.-Berghaus-Str. 73
Otto, Erich, Hildesheim	Luisenstr. 19	Haus Roland
Paas, Horst, m. Frau, München	Hotel Kaiserhof	Schulzenstr. 12a
Pagel, Joh., m. Fam., Duisburg	An der Mühle 11	Kreuzstr. 12
Petersen, Wilh., Delmenhorst	Hotel Haus am Meer	An der Schanze 1
Petri, Karl, m. Fam., Bad Wildungen	Haus Antje	Hotel Kaiserhof
Petry, Mar., Trier	J.-Berghaus-Str. 73	Wilh.-Aug.-Heim
Petsch, Heinr., Dr., Hamburg	Hotel Kaiserhof	Pens. Hahn
Pitschmann, Hans, m. Frau, Wuppertal	Haus Hartwig	Knyphausenstr. 22
Plica, Johs., m. Frau, Osnabrück	Hotel Kaiserhof	Haus Dujardin
Ploebisch, Lutz, Berlin	Richthofenstr. 1a	Haus Dujardin
Plöger, m. Fam., Greven	Tannenstr. 3	Hotel Kaiserhof
Hoffmann, Arnold, Münster	Tannenstr. 3	Haus Iderhoff
Viehoff, Ida, Münster	Tannenstr. 3	Hotel Kaiserhof
Pochopien, Stanislaw, m. Fam., Braunschw.	Wilh.-Aug.-H.	Frisiastr. 13
Politt, Aenne, m. Enkel, Essen	J.-Berghaus-Str. 73	Hotel Kaiserhof
Potthoff, Urs., Spenge	Gartenstr. 54	Haus Marg. am Meer
Pritzlaff, Emma, Hamburg	Halemstr. 4	Dr. Nordwall
Promny, Rud., Dortmund	Damenpfad 29	Dr. Nordwall
Prüßner, Friedr., m. Fam., Gohfeld	Marienstr. 23	Janusstr. 12
Puffe, Gis., m. Tochter, Lintorf	Schmiedestr. 8	Richthofenstr. 5a
Raab, Rud., m. Fam., München	Bw.-Erholungs-Heim	Pens. Cäcilie
Rebbert, Gertr., m. Sohn, Lippstadt	Osterstr. 13	Feldhausenstr. 1
Reddig, Rob., m. Fam., Wanne-Eickel	Knyphausenstr. 22	Haus Waterkant
Redmann, Gerda, Nienburg	Nordhelmstr. 43	Viktoriastr. 6
Ragg, Marg., Stuttgart	Hotel Haus am Meer	J.-Berghaus-Str. 73
Ränge, Hans, m. Fam., Münster	Haus Seeblick	Haus Seeblick
Raten, Günt., m. Fam., Bochum	Heinrichstr. 4	Halemstr. 4
Reinhardt, Anna-Luise, m. Sohn, Bremen	Hafenstr. 10	Richthofenstr. 2
Reue, Ilse, m. 2 Töcht., Wiesbaden	Südstr. 21	Haus Iderhoff
Riechert, Arno, m. Fam., Hamburg	Gartenstr. 54	Friedrichstr. 3
Rieger, Christ., Herne	Gartenstr. 13	Janusstr. 12
Ritter, Hansj., Recklinghausen	Schulzenstr. 40	Frisiastr. 28
Rocker, Karl, m. Tochter, Jever	Haus Antje	Hotel Kaiserhof
v. Roden, Helga, m. 2 Kind., Moers	Feldhausenstr. 1	Ellernstr. 8a
Rohde, Kar., Pinneberg	Gartenstr. 52	Ellernstr. 8a
Röllecke, Bärbel, Iserlohn	Strandstr. 8	Knyphausenstr. 22
Roloff, Edeltr., Köln	Moltkestr. 9	Luisenstr. 2
Rosenthal, Rolf, m. Fam., Wuppertal	Ellernstr. 15	Hotel Haus am Meer
Rössig, Helga, m. Schw., Schöningen	Ellernstr. 13	Südstr. 1a
Rössner, Melanie, München	Haus Waterkant	Viktoriastr. 2
Ruppert, Renate, Heßlach	Haus Marg. am Meer	Hotel Friese
Rupprecht, Bernh., m. Fam., Gelsenkirchen	A. d. Schanze 4	Weserstr. 5
Ryschawy, Renate, Dortmund	Schulzenstr. 40	Rheinstr. 3
Salzmann, A. Magd., Zürich	Südstr. 3	Osterstr. 13
Sandkühler, Edith, m. Tochter, Hattingen	Damenpfad 18	Hotel Haus am Meer
Saschowa, Arth., m. Fam., Bremen	Hotel Haus am Meer	Hotel Haus am Meer
Schacht, Ulrich, m. Frau, Hamburg	Kreuzstr. 8	J.-Berghaus-Str. 3
Schaefer, Gerh., m. Fam., Hiddesen	Birkenweg 25	Südhoffstr. 19
Schardt, Willy, m. Fam., Hagen	Haus Westend	Haus Dujardin
Scheidtmann, Hans, m. Fam., Düsseldorf	Damenpfad 9	Weserstr. 11
Schilling, Rud., Dr., m. Fam., Nürnberg	Hotel Haus am Meer	Weserstr. 11
Schlichting, Hans, m. Fam., Dortmund	Elbestr. 7	J.-Berghaus-Str. 43
v. Schlichtkrull-Guse, Dörte, Celle	Benekestr. 52	Richthofenstr. 1a
v. Schlieffen, Hannel., m. Tochter, Essen	Haus Iderhoff	J.-Berghaus-Str. 15
Schlienkamp, Fried., Bielefeld	Luciusstr. 11	Wiedaschstr. 6
Schlienkamp, Fritz, m. Fam., Bielefeld	Luciusstr. 11	Richthofenstr. 2
		Haus Joh.-Catarina
		Rheinstr. 13
		Halemstr. 4
		J.-Berghaus-Str. 32
		Nordhelmstr. 43
		Haus Hartwig
		Haus Hartwig
		Haus Waterkant
		Haus Joh.-Catarina
		Richthofenstr. 1a
		Marienstr. 3
		Hotel Kaiserhof
Schlösser, Barb., Wuppertal		
Schmalöer, Eugen, m. Fam., Hilstrup		
Schmerbeck, Dieter, m. Frau, Iserlohn		
Schmidt, Dieter, m. Fam., Berlin		
Schmidt, Margherita, Düsseldorf		
Schmitz, Heribert, m. Frau, Essen		
Schmitz-Hübsch, Elis., Flüren		
Schneider, Helm., m. Fam., Stuttgart		
Schöde, Paul, m. Frau, Wuppertal		
Schöllner, Hilde, W.-Barmen		
Scholten, Christel, m. Schw., Ginderich		
Reis, Gerda, Buderich		
Schröder, Alfr., m. Fam., Köln		
Schuh, Hans, Dr., m. Frau, Trier		
Schulmann, Doerte, Recklinghausen		
Jacobsen, M.-Luise, Recklinghausen		
Schulte-Riemke, Elfr., Doilinghofen		
Schultze-Moderow, Ruth, Wiesbaden		
Schulz, Adeline, m. Tochter, Unna		
Schulz, Hilde, Bielefeld		
Schumacher, Gunde, Vechta		
Schurkötter, Annegr., Emsdetten		
Schwarte, Waltr., Emsdetten		
Schweinitz, Gabr., Lippstadt		
Seifert, Luise, Osnabrück		
Sell, Herm., m. Frau, Gronau		
Semlach, Ren., Neuß		
Semheim, Ernst, Bramsche		
Seym, Rich., m. Fam., Frankfurt		
Siever, Heinz, m. Fam., Vallendar		
Sieger, Gerh., m. Fam., Hagen		
Siegfried, Gerda, Hamburg		
Skuckarski, Eva, Bochum		
Skupin, Peter, m. Frau, Braunschweig		
Sommer, Rainer, Hannover		
Sordon, Mar., m. Tochter, Sg.-Lichtenberg		
Spittler, Botho, Dr., m. Frau, Köln		
Starmaus, Willi, m. Fam., Aachen		
Stegemann, Rosa, Bottrop		
Marhefka, Else, Oberhausen		
Steinbach, Ernst, m. Fam., Hohenlimb.		
Steinhauer, Heinz, m. Frau, Koblenz		
Stephan, Ulrich, m. Frau, Stuttgart		
Stockheim, Hans, m. 2 Töcht., Aachen		
Stockter, Dora, Gevelsberg		
Stieffermann, Paul, Dortmund		
Stiller, Udo, m. Fam., Arnsberg		
Syben, Ethy, m. Tochter, Minden		
Tamm, Jutta, Herne		
Tanner, Karl, Osnabrück		
Felders, Herm., m. Fam., Hattingen		
Theresiak, Jos., m. Fam., Marl-Hüls		
Thier, Bernd, m. Fam., Marl		
Tiemann, Wilh., Espelkamp		
Timmer, Anna, m. Tochter, Dortmund		
Hessmann, Marl., Dortmund		
Tonske, Wilma, m. Tochter, Düsseldorf		
Topalidis, Elias, Frankfurt		
Trabandt, Josef, Hagen		
Trost, Fritz, m. Fam., Gevelsberg		
Tröster, Gertr., Olpe		
Trnowetz, Jos., O.-Rosbeck		
Uhlig, Heinz, m. Frau, Eschborn		
Ulbrich, Lisbeth, Hamburg		
van Unnik, Rita, Utrecht (Holld.)		
Unterbrink, Herm., m. Fam., Eilshausen		
Vergens, Benno, m. Frau, Schramberg		
Voss, Maria, Qualburg		
Vierregge, Helmut, m. Frau, Hameln		
Vocke, Joachim, m. Frau, Gronau		
Voigt, Joh., Lengsdorf		
Volkman, Gisela, Hamburg		
Voss, Bernh., m. Fam., Hildesheim		

RESTAURANT OSTENDE

Inh.: H. Schoolmann — Winterstraße / Ecke Osterstraße

Das gemütliche Familienlokal — Gepflegte Getränke — Täglich Tanz

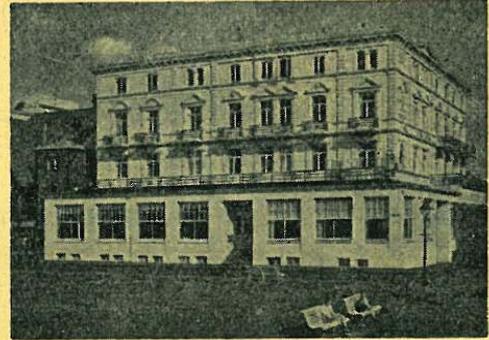


Voss, K.-Heinz, m. Fam., Leese Luisenstr. 37
Wald-Asbeck, Maud-E., m. Tochter, Bochum Hotel Friese
Wahl, Marg., m. Tochter, W.-Elberfeld Richthofenstr. 5a
Walter, Helm., m. Fam., Aachen Hotel Kaiserhof
Waschwill, Gertr., Melle Haus Roland
Wehmeier, Willi, Lippinghausen Nordhelmstr. 43
Wehmhöner, Werner, m. Fam., Milse Gartenstr. 21
Wehres, Paula, m. 2 Söhnen, Duisburg Pens. Nowak
Weihe, Lilo, m. 2 Töcht., Marl Viktoriastr. 2
Weiß, Gottfr., m. Fam., Regensburg Hotel Haus am Meer
Kleiber, Anna, Regensburg Hotel Haus am Meer
Brummer, Maria, Regensburg Hotel Haus am Meer
Wellermann, Hild., m. Tochter, Osnabrück Gartenstr. 33
Wels, Brigitte, Hannover Gartenstr. 51
Wendt, Christa, Hamburg Mühlenstr. 3
Werntges, Hilde, Mülheim Haus Roland
Wesberg, Walt., m. Frau, Gevelsberg Gartenstr. 15
Westerhortmann, Heinz, Delbrück Hotel Friese
Weyrauch, Marie, m. Sohn, Vielbrunn Südstr. 3
Wieja, Rich., m. Sohn, Lüttringhausen Haus Jacobs
Wielers, Fritz, m. Frau, Esborn Südhoffstr. 3
Wiemann, Annel., m. Sohn, Paderborn Dr. Nordwall
Wilke, Helga, Rheine J.-Berghaus-Str. 33
Wittkopp, Friedr., m. Frau, Emden Gartenstr. 9
Wolter, Karl, m. Fam., Solingen Janusstr. 12
Schunke, Margr., Solingen Janusstr. 12
Wübbes, Bernd, m. Fam., Freren Haus Inge
Zeiner, Hannel., m. Bruder, Wuppertal Damenpfad 7
Zernack, Rich., m. Tochter, Langenhagen Haus Hartwig

Angemeldet bis zum 27. Juli 1965 mittags

Abt, Iris, Stuttgart Luisenstr. 11
Ackermann, Gertr., m. Sohn, Kassel Nordsee-Haus
Aldekamp, Ges., m. Schw., Nordhorn Haus Elisabeth
Alexander, Hildeg., m. Sohn, Bochum Südstr. 8a
Angersbach, Otto, m. Frau, Dortmund Mühlenstr. 10
Assler, Gerh., m. Fam., Herford Kreuzstr. 11
Auping, Liesel, m. Fam., Gaste Kirchstr. 5
Avenwedde, Christa, Glane Luciusstr. 31
Averding, Erich, Wuppertal Rheinstr. 18
Bachmann, Annegr., Oldenburg Rheinstr. 21
Bachmann, Friedr., m. Frau, Meppen Rheinstr. 21
Bader, Leo, m. Frau, Düsseldorf Benekestr. 11
Ballhaus, Alvis, m. Fam., Hilden Halemstr. 3
Bartel, Helga, Lübeck J.-Berghaus-Str. 36
Bartels, Paul, m. Fam., Bochum Wedelstr. 4
Bartz, Erna, m. Fam., Dortmund Nordhelmstr. 52
Battermann, Herm., m. Fam., Hannover Seilerstr. 4
Baum, Aenne, Reutlingen Mühlenstr. 19
Baum, Luise, Hayingen Mühlenstr. 19
Bax, Anne, m. Fam., Hamburg Wedelstr. 2
Bayer, Alfred, m. Frau, Stuttgart Heinrichstr. 10
Beck, Wilh., m. Fam., Wildeshausen J.-Bergh.-Str. 2
Becker, Herb., m. Frau, Bremen Moltkestr. 14
Becker, Klaus, Kassel Winterstr. 5
Behle, Helga, München Bruns Hotel
Behrend, Günter, m. Fam., Dortmund Luisenstr. 20
Behrens, Bernh., m. Fam., Düsseldorf Wilhelmstr. 9
Behrens, Eduard, m. Fam., Brake Friedrichstr. 24
Beichert, Jos., m. Fam., Pattensen Halemstr. 3
Beine, Franz, m. Frau, Altastenberg Wilhelmstr. 6
Benewitz, Willy, m. Fam., Kassel Gartenstr. 18
Bennhoff, Herm., m. Fam., Dorum Tannenstr. 4
Michel, Luise, Dorum Tannenstr. 4
Berning, Marie, m. Sohn, Oberlütbe Winterstr. 3
Bestmann, Sonny, Hamburg Hotel Meerestrd.
Bias, Horst, m. Fam., Ansbach Heinrichstr. 11
Biermann, Wilh., m. Fam., Duisburg Nordsee-Haus
Biesen, Hildegard, Essen Mühlenstr. 13
Birghan, Joh., m. Frau, Horstmar Rheinstr. 24
Blank, Karlheinz, Dr., m. Fam., Witten Hotel Germania
Blanke, Willi, m. Fam., Gladbeck Düsseldorfer Hof

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

Kaiserstraße 12 · Telefon 543

Dir.: R. Warnken

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See
Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative
Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse
Exquisite Küche

EUROPA-ECK mit europäischen Spezialitäten

Blass, Hans, m. Fam., Alzey Kirchstr. 11
Blinckmann, Willy, Hamburg Bruns Hotel
Bode, Günther, m. Frau, Lorschbach Südstr. 29
Bode, Wolfg., m. Fam., München Feldhausenstr. 7
Boenisch, Gudrun, Hameln Tannenstr. 2
Böhme, Wolfr., m. Fam., Berlin Gartenstr. 39
Bomm, Karl, Koblenz A. d. Schanze 5
Bornemann, Hartm., Plettenberg Rheinstr. 18
Böse, Elke, Schwelm Bruns Hotel
Böttcher, Horst, m. Fam., Wilhelmshaven Emsstr.
Brand, Wolfg., m. Fam., Minden Georgstr. 6
Brandenburg, Anna, m. Sohn, Duisburg Gartenstr. 30
Braucks, Reinhilde, Bielefeld Weserstr. 17
Breidenbach, Johanna, Frielingsdorf J.-Berghaus-Str. 73
Bremer, Liesb., m. Tochter, Braunweiler Mühlenstr. 7
Bretträger, Mario, Winnenden Halemstr. 9
Brinkmann, Heinr., m. Frau, Gestringen Pens. Abegg
Brinkmann, Rud., Erpen J.-Berghaus-Str. 43
Brix, Gudrun, Göttingen Südstr. 30
Bromkamp, Herb., Meppen Pension Abegg
Brüning, Hedw., m. Tochter, Münster Luisenstr. 25
Bruns, Heinr., m. Frau, Roydorf Villa Irene
Bruns, Ingrid, Herringhausen Haus Nordeck
Buchner, Friedbert, Sprockhövel Mühlenstr. 19
Bücker, Elke, Meckingsen Mühlenstr. 5
Bug, Reinh., m. Fam., Quelle Kiefernweg 9
Buhren, Heinr., m. Fam., Homberg An der Mühle 11
Burhaus, Rosem., m. Sohn, Dortmund Halemstr. 15
Busch, Georg, m. Frau, Bad Vilbel J.-Berghaus-Str. 24

ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ

Norderneyer

Inhaber
HANS STEINEBACH

Schlemmer-Ecke

Friedrichstr. 2 · Gegenüber dem Inselkino

Mit seinem guten, reichlichen
MITTAGS- UND ABENDTISCH

Von 20.00 bis 24.00 Uhr

BALKAN- und GRILL-SPEZIALITÄTEN

Im Ausschank

König Pilsener

WICKÜLER

Cajetan, Willi, m. Fam., Bonn	Südstr. 20
Calderoni, Gildo, m. Fam., Bochum	Hildeg. Bakker
Chemnitz, Johanna, Berlin	Benekestr. 39
Claaßen, Emil, m. 2 Söhnen, Uedem	Damenpfad 24
Clausmeyer, H. W., m. Fam., Minden	Strandv. Feodora
Dahm, Sigr., Bonn	Bruno Hotel
Danielczik, Mar., m. Nichte, Bochum	Halemstr. 14
Danner, Richard, m. Frau, Nellingen	Heinrichstr. 2
Dehne, Liesel, Essen	Gartenstr. 37
Dewies, Dr., Ubach	Hotel Germania
Dietrich, Doris, Nauheim	Bruno Hotel
Döbler, Alb., Lauenburg	Karl-Rieger-Weg 1
Dörries, Burgh., Leer	Pension Abegg
Drescher, Brig., Essen	Mühlenstr. 13
Dreßler, Dora, m. Fam., Großalmerode	Hotel Meeresstr.
Drexhage, Jan-Peter, Berlin	Rheinstr. 11
Gräfin Droste zu Vischering, Clarissa, m. 2 Enkeltöchtern,	Enkeltöchtern,
Vorhelm	Hotel Germania
Dzaeck, Klärchen, Dortmund	Nordhelmstr. 52
Ebert, Ursula, m. Sohn, Lüdenscheid	Herrenpfad 15
Eckart, Conrad, m. Fam., Bremen	Mühlenstr. 6
Eggersmann, Günt., m. Frau, Spenge	Südstr. 29
Ehlenbeck, Paul-Heinz, m. Frau, Solingen	Mühlenstr. 5
Eichstädt, Hanne, Hilstrup	Schulzenstr. 40
Elschen, Bernhard, Kloster Oesede	Nordhelmstr. 33
Endemann, Gerda, m. Tochter, Berlin	Nordhelmstr. 85
Engel, Ilse, m. Sohn, Hamburg	Benekestr. 40
Engeln, Käthe, m. Tochter, Hamburg	Nordhelmstr. 2
Fork, Hugo, m. Frau, Recklinghausen	Mühlenstr. 16
Foullais, Emma, Rheine	Nordhelmstr. 85
Erntges, Eug., m. Fam., Solingen	Halemstr. 3
Evers, Hans, m. Frau, Aurich	Haus Elisabeth
Eymann, Friedr., Dr., m. Fam., Essen	Golfhotel
Faber, Cissy, m. Sohn, Bad Driburg	A. d. Schanze 10
Fabian, Lisa, Berlin	Friedrichstr. 24
Faißt, Mar., Stuttgart	Luisenstr. 11
Fischbach, Hannel., m. Tocht., Osterwald	Knyphausenstr. 6
Fallnich, Rita, m. Mutter, M.-Gladbach	Damenpfad 4
Fischer, Jutta, Osnabrück	Mainstr. 7
Flitz, Anni, Leer	Viktoriastr. 8
Flögel, Herb., Horstmar	Rheinstr. 18
Franhoffs, Lydia, Millingen	J.-Berghaus-Str. 36

Franke, Hildegard, m. Tochter, Veltheim	Hildeg. Bakker
Frark, H.-Dieter, m. Fam., Hamburg	A. d. Schanze 2
Freiwald, Dagmar, m. Enkelin, Heidelberg	Mainstr. 29
Frentzen, Kurt, m. Fam., M.-Gladbach	Knyphausenstr. 4
Frerk, Gisela, Meckingen	An der Mühle 5
Frerking, Reinh., m. Fam., Hannover	Rheinstr. 11
Friedhoff, Elis., m. Tochter, Gladbeck	Düsseldorfer Hof
Friedrich, Heinz, m. Frau, Uebach	Hotel Germania
Frielinghaus, Hs. W., Volmarstein	Rheinstr. 1
Fritzsche, Erna, Frankfurt	Düsseldorfer Hof
Fröbrich, Ewald, m. Fam., Mülheim	Südhoffstr. 6
Froneberg, Walt., m. Frau, Dalheim	Moltkestr. 14
Fuge, Werner, Bremen	Schmiedestr. 8
Fink, Peter, Bremen	Schmiedestr. 8
Fuss, Therese, m. Fam., Flerzheim	Poststr. 7
Gärtner, Fritz, m. Sohn, Berghausen	Rheinstr. 11
Gattemann, J., m. Tochter, Osnabrück	Nordhelmstr. 8
Gehrhardt, Fritz, m. Fam., Großdornberg	Villa Irene
Reinelt, Dora, Köln	Villa Irene
Geib, Ingeb., m. Schw., Osnabrück	Heinrichstr. 2
Geisweller, Gero, m. Frau, Oldenburg	Schulzenstr. 43
Geldmacher, Marianne, m. Fam., Solingen	Knyphausenstr. 4
Gerhardt, Siegf., m. Frau, Schwelm	Düsseldorfer Hof
Gerke, Alb., m. Frau, Dassel	Penison Kama
Gerstmann, Helga, m. Sohn, Castrop-Rauxel	Moltkestr. 14
Geyer, Heinz, m. Frau, Delmenhorst	Pens. Knigge
Glimmann, Annegr., Sievershausen	Halemstr. 3
Göbel, Margrit, m. Schw., Lamspringe	Halemstr. 5
God, Herb., m. Fam., Kassel	J.-Berghaus-Str. 2
Goedecke, Maria, Sutthausen	Mainstr. 7
Gorr, Hannel., m. Tochter, Troisdorf	Düsseldorfer Hof
Gösch, Anni, Hannover	Maybachstr. 8
Graf, Karl, m. Fam., Hess.-Lichtenau	Hildeg. Bakker
Gratzfeld, Wolfg., m. Fam., Hagen	Nordhelmstr. 86
Greiner, Lotti, m. Sohn, Köln	Haus Elfriede
Greiwie, Gerti, Sendenhorst	Gartenstr. 4
Grenz, Martin, Leer	Pension Abegg
Greve, Gerd, Dr., m. Fam., Hilter	Friedrichstr. 1
Grieger, Bruno, m. Fam., Kamen	Südstr. 4
Grimmer, Anton, m. Frau, Lauchheim	Feldhausenstr. 8
Grommes, Joh., Rodenkirchen	Winterstr. 3
Große-Lohmann, A., m. Fam., Deilinghofen	Golf-Hotel
Grote, Erich, m. Frau, Münster	Rheinstr. 1
Gruhn, Lydia, m. Sohn, Silschede	Georgstr. 1
Gruschuski, Ilse, m. Fam., Datteln	Janusstr. 9
Clement, Emma, Datteln	Janusstr. 9
Grüter, Mechth., Bottrop	Benekestr. 12
Gschwender, Luise, Oberstdorf	Herrenpfad 16
Guscha, Wilma, Hannover	Friedrichstr. 24
Haackert, Horst, m. Fam., Mülheim-R.	Luisenstr. 14
Haake, Erich, m. Fam., Bad Oeynhausen	Bruno Hotel
Haase, Maria, m. Fam., Essen	Rheinstr. 23
Habl, Annem., m. 2 Söhnen, Kamp-Lintfort	Luisenstr. 11
Hahn, Jürg., m. Fam., Allendorf	Damenpfad 8a
Hahn, Vera, Allendorf	Damenpfad 8a
Halverscheid, Heinr., Münster	Gartenstr. 31
Hamel, Erw., m. Fam., Waldbröl	Wilhelmstr.
Teichert, Waldbröl	Wilhelmstr.
Hartmann, Erna, m. Mutter, Osnabrück	Benekestr. 46
Hartmann, Ingr., m. Tochter, Hannover	Tollestr. 6
Hartwig, Urs., Bad Gandersheim	Halemstr. 5
Haverkamp, Georg, m. Frau, Iburg	Luciusstr. 31
Heideborn, Reiner, Warstein	Nordhelmstr. 10
Heidenreich, Franz, m. Frau, Bamberg	Wiedaschstr. 6a
Heimes, Arm., m. Fam., Dortmund	Kiefernweg 9
Heine, Brig., Herne	Benekestr. 53
Heinrich, Sonja, Ingolstadt	Langestr. 21
Heinz, Hannel., m. Sohn, Bochum	Haus Nordstrand
Heitkemper, Heinz, m. Sohn, Bochum	Benekestr. 53
Hellemann, Emmi, Bochum	Ellenstr. 18
Hempelmann, Klara, Köln	Hotel am Kurplatz
Hendriks, Hub., Kohlscheid	Bruno Hotel
Herbold, Anna, Duisburg	Knyphausenstr. 6
Hering, Marg., m. Tochter, Münster	J.-Berghaus-Str. 2
Hermes, Bernh., m. Frau, Bad Driburg	Gartenstr. 31
Herpich, Ruth, m. Sohn, Schweinfurth	Georgstr. 6
Herrmann, Maria, m. Fam., Osnabrück	Gartenstr. 15
Heuermann, Elisab., Oetinghausen	Haus Nordeck
Hetebrüg, Monika, Neu-Isenburg	Nordhelmstr. 33
Hildebrand, Johanna, Göttingen	Südstr. 30
Hinck, Käte, Hamburg	Marienstr. 12
Hinrichs, Hildegard, m. Sohn, Aurich	Haus Elfriede
Hinsching, Walt., m. Fam., Eveking	Benekestr. 23
Hinterleitner, Karl, Dr., m. Fam., Essen	Südstr. 10
Höch, Heinr., m. Fam., Langenberg	

Flughafen-Restaurant

HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. Beeck - Bülow-Allee 3

Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche

ruhig - behaglich - gepflegt

Im Ausschank



Hoecke, Hildegard, Köln	Hotel am Kurplatz
Hofmann, Emmi, m. Tochter, Witten	Hildeg. Bakker
Würfel, Brigitte, Soest	Hildeg. Bakker
Hohn, Johanna, m. Fam., Osnabrück	Gartenstr. 39
Holle, Wilma, Berlin	Nordhelmstr. 6
Horbach, Gerda, m. Sohn, Aachen	Benekestr. 57
Horn, Ute, Hamburg	Marienstr. 12
Hosang, Dorothea, m. Schw., Sindelfingen	Gartenstr. 13
Hötten, Klaus, Dortmund	Nordhelmstr. 25
Höttges, Richard, m. Frau, Dülken	Schulzenstr. 9
Huffziger, m. Frau, Rhöndorf	Hotel Germania
Hugenroth, Ludger, m. Fam., Münster	Feldhausenstr. 7
Wiedau, Agnes, Münster	Feldhausenstr. 7
Hülsewiede, Herm., m. Sohn, Harsewinkel	Kirchstr. 11
Humps, Marion, m. Sohn, Hamburg	Knyphausenstr. 6
Hünerberg, Hanna, Dr., m. Fam., Melle	An der Schanze 3
Ihlbrock, Heinz, m. Fam., Gretesch	Tannenstr. 4
Jackson, Monika, Rheine	Haus Kluin
Jakobi, Karl, m. Fam., Banteln	Mühlenstr. 13
Jansen, Berth., m. Frau, Münster	J.-Berghaus-Str. 76
Jeromin, Hs.-Joachim, m. Fam., Essen	Nordhelmstr. 83
Josten, Erna, Krefeld	Haus Georg Raß
Jungnickel, Paul, m. Fam., Königslutter	Knyphausenstr. 6
Just, Gisela, Dr., Münster	Haus Irene
Kaftan, Wolfg., m. Frau, Bochum	Friedrichstr. 1
Kaiser, Wilh., m. Fam., Münster	Marienstr. 9
Kalff, Ilsem., Kronberg	Georgstr. 1
Kalies, Helm., Dr., Frankfurt	Feldhausenstr. 8
Kalthoff, Willi, Oberhausen	Langestr. 21
Kampa, Rich., m. Fam., Singen	Südstr. 20
Karels, Heiko, Heisfelde	Marienstr. 12
Karsch, Herta, Dr., m. Sohn, M.-Gladbach	Rheinstr. 33
Karthus, Wern., Dr., Düsseldorf	Luisenstr. 3
Kaufmann, Elis., Neuenkirchen	Poststr. 7
Kaupmann, Marl, Sendenhorst	Gartenstr. 4
Kempa, Alfr., m. Frau, Idar-Oberstein	Nordhelmstr. 88
Kiescher, Walt., m. Frau, Altdorf	Seilerstr. 1a
Kindermann, Antje, Hamburg	Frisiastr. 25
Kirsche, Klaus, m. Fam., Kamp-Lintfort	Nordhelmstr. 68
Kindler, Walt., m. Frau, Elverdissen	Südstr. 29
Kittner, Wolfg., m. Fam., Witten	Nordhelmstr. 8
Kleine, Franz, m. Fam., Lippstadt	Knyphausenstr. 5
Kleinherne, Gis., m. 2 Töcht., Westerholz	Haus Elisabeth
Kleist, Felix, m. Frau, Hannover	Benekestr. 40
Klippel, Joh., m. Frau, Leichlingen	Kiefernweg 3
Kloke, Gerd, m. Fam., Wuppertal	Kreuzstr. 11
Kloth, Martha, m. 2 Töcht., Bochum	Winterstr. 3
Kluppel, H., m. Frau, Pforzheim	Damenpfad 23
Kneer, Norb., m. Frau, Neheim-Hüsten	Benekestr. 46
Knicker, Hanna, Westscheidung	Poststr. 7
Knippertz, Carl, m. Fam., Rheydt	Pens. Abegg
Knobbe, Walt., m. Sohn, Braunschweig	Kirchstr. 11
Knögel, Kath., m. 2 Töcht., Essen	An der Schanze 15
Knops, Kurt, m. Fam., Willich	Düsseldorfer Hof
Koch, Günter, m. Frau, Essen	Seilerstr. 1a

Wohlbehagen auf der Haut...

biomaris hautcreme

hautcreme mit dem wirkkomplex des meeres

in praller Sonne – – aber auch bei Wind und Wetter

Koch, Herm., m. Tochter, Brambauer	Kurhotel
Koch, Math., Sendenhorst	Gartenstr. 4
Kohl, Wilfr., m. Fam., Lüdenscheid	Haus Elisabeth
Kohlgruber, Annegr., Radevormwald	Damenpfad 23
Kolberg, Paul, Wengern	Rheinstr. 21
Köller, Bernhardine, Rheine	Nordhelmstr. 85
Kolloff, Adolf, m. Frau, Rheine	Moltkestr. 8
Kolloff, Günter, m. Fam., Rheine	Moltkestr. 8
Konermann, H. E., Dr., m. Fam., Oberlar	Nordsee-Haus
Koopsingraven, Ursula, Verden	Damenpfad 8a
Kortegast, Gerh., m. Fam., Bremen	Kaiserstr. 14a
Koschig, Gertr., m. Enkelin, Volmarstein	Georgstr. 1
Kötter, Frieda, Dortmund	Nordhelmstr. 52
Krämer, Brigitte, Hamburg	Südstr. 4
Krause, Siegfr., Jöllenbeck	Weserstr. 17
Kreft, Karl, Düsseldorf-Oberk.	Hotel am Kurplatz
Krochmann, J., Georgsmarienhütte	Frisiastr. 15
Kröger, Jos., m. Frau, Neuenkirchen	Rheinstr. 18
Kragjohann, Uwe, m. Fam., Bremen	Haus Nordeck
Kühne, Gustav, m. Frau, Berlin	Düsseldorfer Hof
Kühnert, Hans, Bad Weilbach	Düsseldorfer Hof
Kühnert, Rosem., Bad Weilbach	Düsseldorfer Hof
Kümpers, Alb., m. Fam., Rheine	Hotel Germania
Küppers, Margr., Nordenham	Künstlerhaus
Küppers, Rud., Dortmund	Tollestr.
Kutzeer, Helm., m. Fam., Norden	Haus Kluin
Labes, E.-Ludw., m. Frau, Kassel	Tollestr. 7
Lanken, Sebastian, Uedem	Damenpfad 24
Lasner, Ernst, m. Fam., Castrop-Rauxel	Brunns Hotel
Laux, Willi, m. Fam., Diez	Nordsee-Haus
Leonhardt, Volker, Wuppertal	Haus Kluin
Lersch, Hans, m. Fam., Nürnberg	An der Mühle 3

Strandhotel Belvedere

Strandpromenade / Ecke Strandstr.

Fernruf (04932) 606

Besitzerin: Ingeborg Hüttner



HAUS DER PERSÖNLICHEN NOTE DIREKT AM MEER

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage inmitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 Meter vom Meer und zwei Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad und dem Kurzentrum entfernt

Große Seeterrasse sowie Liege- und Sonnenwiese mit eigenen Strandkörben für jeden Hausgast

Eigener Parkplatz, Mitglied d. ADAC u. KVDA

Hausprospekt

Strand-Restaurant mit exquisiter Küche auch für Passanten

Strandhotel Miramar

Kaiserstr. 5 · Ruf (04932) 526

Besitzer: Geschw. Wikmar Wiemers und Ingeborg Hüttner

HAUS MIT GEPFLEGTEN ATMOSPHERE ERSTEN RANGES

direkt am Meer, an der Strandpromenade und der Strandkorbwiese

Große Seeterrasse
 Herrliche, unbehinderte Seeaussicht
 Eleganter Komfort · Zentralheizung
 Hausprospekt

Seeterrassen-Restaurant mit exquisiter Küche auch für Passanten

GANZJÄHRIG GEÖFFNET



KONZERTE

Dirigenten:
OTHMAR M. F. MÁGA und Dr. FRIEDRICH SIEBERT

DAS GÜTTINGER SYMPHONIE-ORCHESTER

Sonnabend, den 31. Juli 1965

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Fest-OuvertüreLortzing
2. Dorfschwalben aus Österreich, Walzer ..Strauß
3. a) Ruine im Mondschein, IntermezzoSiebert
- b) Dirinella-GaloppSiebert
4. Aus Rossinis Werken
5. Alter ZunftmarschMareczek
6. Ouvertüre z. Operette „Frühlingsluft“ E. Strauß
7. American Cocktail, SchlagerfolgeReisinger

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Ouvertüre zu einer RevueLincke
2. Hochzeit der WindeHall
3. a) Berühmte CavatineRaff
- b) Wiener Type, PolkaE. Strauß
4. Melodien aus „Die Zirkusprinzessin“ ..Kalman
5. Extrapost, GaloppAhl
6. Wilde Rosen, WalzerLehar
7. Streifzug durch Operetten von J. Strauß

20.15 Uhr: **MODERNE UNTERHALTUNGSMUSIK**
Fritz Mareczek verabschiedet sich

1. Fröhlicher AuftaktMareczek
2. Capriolen, OuvertüreRixner
3. a) Catalonia, Iberische SkizzeBach
- b) Casino de Paris, Can-CanSchuchardt
4. Pro musica, SuiteFischer
- Präludium - Cavatine - Finale
5. Walzer aus „Ball im Savoy“Abraham
6. a) Moonlight over TahitiBridgmont
- b) Holiday for bell'sHermannsdörfer
7. Trocadero, SuiteMareczek
- Entrée fanfare - Tango pizzicato -
- Finale Can-Can
8. Marche for stringsRoss

Sonntag, den 1. August 1965

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Leitung: Othmar M. F. Mága

Massenet: Ouvertüre zu „Phädra“

Bizet: L'Arlésienne-Suite Nr. 2

Gounod: Faustwalzer aus „Margarethe“

Delibes: Coppélia-Suite

Berlioz: Ouvertüre zu „Römischer Carneval“

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Rosen aus dem Süden, WalzerStrauß
2. Ouvertüre zu „Die Felsenmühle“Reissiger
3. a) MenuettPaderewski
- b) Scherzo in B-DurSchubert
4. Ballettmusik aus „Undine“Lortzing
5. Ouvertüre zu „Im Reiche des Indra“Lincke
6. Zwei elsässische BauerntänzeMerkling
7. MenuettBolzoni
8. Marcia CasablancaMareczek

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre zu „Die Stumme von Portici“ Auber
2. Durch C. M. Webers ZauberwaldUrbach
3. Lyrische SuiteGrieg
4. Ballettwalzer aus „Dornröschen“ Tschaikowski
5. Ouvertüre zu
- „Die lustigen Weiber von Windsor“Nicolai
6. Bei uns z'haus, WalzerStrauß
7. Spanische SkizzenDostal
8. London-SuiteCoates
- Conventgarden - Westminster - Knightsbridge

Montag, den 2. August 1965
ORCHESTERFREIER TAG

Dienstag, den 3. August 1965

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Fra Diavolo“Auber
2. Ferientage, SuiteFischer
3. Estudiantina, WalzerWaldteufel
4. Scènes bohémiennesBizet
5. Prélude - Serenade - Menuett
- a) Ländliche Gärten
- b) Irish tune (Irische Volksweise)
- für Streichorchester und 2 Hörner Grainger
6. Ballettmusik aus „Margarethe“Gounod
7. Hochzeitsmarsch aus
- „Ein Sommernachtstraum“Mendelssohn

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Hoch zu Roß!Engel
2. Ouvertüre „Die streitenden Weiber“ ..Cardoni
3. Ballettmusik aus „La source“Delibes
4. Geheimnisse der Etsch, WalzerCarena
5. Suite orientalePoppy
6. Von Land zu Land, rhapsodischer Walzer ..Löhr
7. Melodien aus „Der Zigeunerbaron“Strauß
8. Florentiner MarschFucik

20.15 Uhr: **SIE WÜNSCHEN — WIR SPIELEN**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste,
die wir bitten, bis 13.00 Uhr ihre Wünsche an der
Kurhauspforte abzugeben oder in den bekannten
Briefkasten zu werfen.

Mittwoch, den 4. August 1965

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Südlich der Alpen, SuiteFischer
- In einer Hafenstadt - Terrasse am Meer -
- Blumenkorso - Tarantella
2. HabaneraSchmidseder
3. Hochzeitswalzer aus
- „Der Schleier der Pierrette“Dohnanyi

Arden FOR MEN

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand

Das führende Fachgeschäft

4. Ballettmusik aus „Sylvia“Delibes
5. Ouvertüre zu „Maritana“Wallace
6. Ballett aus „Schwanensee“Tschaikowsky
7. Triumphmarsch aus „Aida“Verdi

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Kleine OuvertüreMoltkau
2. „Heimlich still und leise“, GavotteLincke
3. Melodien aus „Schwarzwaldmädel“Jessel
4. Goldregen, WalzerWaldteufel
5. Ouvertüre zu „Der Zigeunerbaron“Strauß
6. Melodien aus „Der Vogelhändler“Zeller
7. Weiber-Marsch aus „Die lustige Witwe“ ..Lehar

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre zu „Die diebische Elster“Rossini
2. Elegische Melodien für Streichorchester ..Grieg
3. Aus Dvoraks Werken
4. a) Nocturno
b) Scherzo aus „Ein Sommernachtstraum“
Mendelssohn
5. Melodien aus „Aida“Verdi
6. Persischer MarschStrauß
7. Kaiser-WalzerStrauß

Donnerstag, den 5. August 1965

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Der König von Yvetot“ ..Adam
2. Münchner Geschichten, WalzerMackeben
3. Ein OperettenreigenRobrecht
4. Ägyptisches BallettLuigini
5. Accelerationen, WalzerStrauß
6. Spanische Novellen, SuiteFischer
7. Helgoländer FischertanzLorey
8. Einzug der Gladiatoren, MarschFucik

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Hoch Heidecksburg, MarschScherzer
2. Ouvertüre zu „Leichte Kavallerie“Suppé
3. a) RusticanellaCortopassi
b) La danza, TarantellaRossini
4. Melodien aus „Die lustige Witwe“Lehar
5. a) Feuerfest, PolkaStrauß
b) Böhmisches Knödl, PolkaMareczek
6. Melodien aus „Die Fledermaus“Strauß
7. Intermezzo aus „Tausendundeine Nacht“ Strauß
8. Spanischer MarschRixner

20.15 Uhr: **SERENADENABEND**

Leitung: Othmar M. F. Mága

Programmfolge siehe Sonderausgang

Freitag, den 6. August 1965

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Froher AuftaktLiebermann
2. Im schönen Tal der Isar, WalzerLöhr
3. Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“Suppé
4. a) Polka aus „Die verkaufte Braut“ ..Smetana
b) Polka aus
„Schwanda, der Dudelsackpfeifer“ Weinberger
5. Kleinigkeiten, drei OrchesterstückeFischer
6. Schwarz-weiß, GaloppMareczek

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

NEUNTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: LUDWIG HOELSCHER, Violoncello

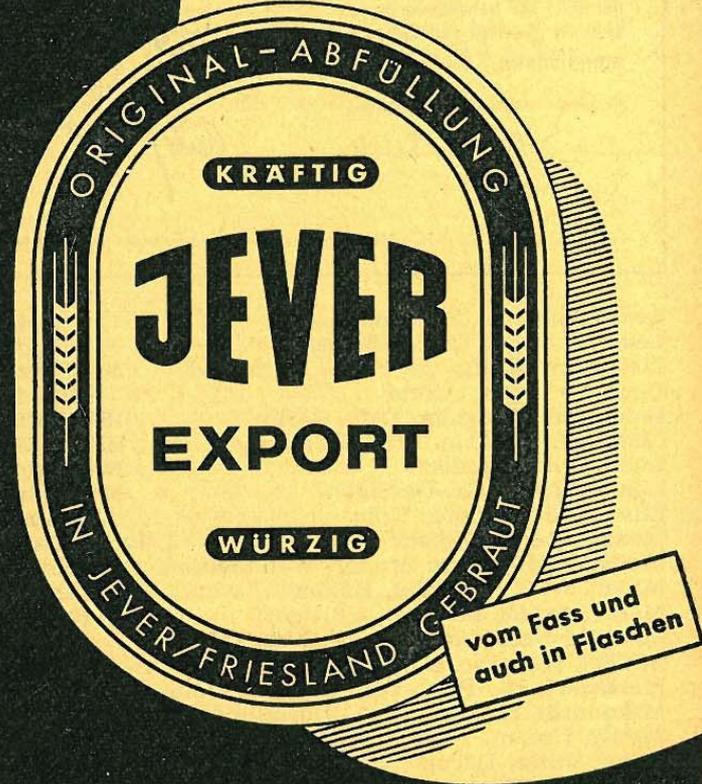
Leitung: Othmar M. F. Mága

Roussell: Petite Suite, op. 39

Boccherini: Konzert für Violoncello und
Orchester B-Dur, op. 34

Mendelssohn-Bartholdy:
Symphonie Nr. 4 A-Dur, op. 90
(Italienische)

Für Feinschmecker



FRIESISCHES BRAUHAUS JEVER
JEVER i. O.

Sonnabend, den 7. August 1965

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Fest-OuvertüreLortzing
2. Eriksgang und KrönungsmarschKretschmar
3. Espana, WalzerWaldteufel
4. Trocadero-SuiteMareczek
Entrée fanfare - Tango pizzicato -
Polka bohémienne - Finale Cancan
5. Hofballtänze, WalzerLanner
6. Pro musica, SuiteFischer
Präludium - Cavatine - Finale
7. Saragossa-MarschCrucius

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Ungarische Lustspiel-OuvertüreKeler-Bela
2. Altwiener Tänze (Menuett - Kehraus) Mareczek
3. Freut Euch des Lebens, WalzerStrauß
4. Klänge aus ÖsterreichSchneider
5. Melodien aus „Das Pensionat“Suppé
6. a) Isola bellaLincke
b) SaltarelloKüneke-Marszalek
7. Der Fels im Meer, Helgoland-Ouvertüre ..Löhr
8. Perpetuum mobile, musikalischer Scherz Strauß

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Pomp and circumstance, MarschElgar
2. Ouvertüre zu
„Das Glöckchen des Eremiten“Maillart
3. Prélude cis-mollRachmaninoff
4. Ungarische RhapsodieReindel
5. a) BallszeneHellmesberger
b) Toréador et AndalouseRubinstein
6. Sphärenklänge, WalzerStrauß
7. Ouvertüre zu
„Berlin, wie es weint und lacht“Conradi
8. Melodien aus „Der Bettelstudent“Millöcker

MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch
ärztliche geprüfte Fußpflegerin
HÜHENSONNE - Original Hanau

Anmeldung erbeten

Salon Tuck

Friedrichstraße 16

Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger



Carls-Zuckerhoff

HOTEL-PENSION „IDERHOFF“

Unter neuer Leitung · Inh. C. u. I. Pempel-Wiborg

Benekestraße 2 · Tel. 597 · 2 Minuten vom Nordstrand



Vollständig renoviert

Balkons · Bäder/Duschen mit WC



STADTRESTAURANT

Lewe, Adelheid, Hiddenhausen	Südstr. 20
Leutgen, Adolf, Hiddenhausen	Südstr. 20
Lieberum, Wolfg., m. Fam., Dortmund	Nordhelmstr. 6
Lindner, Ingeb., Alfeld	Südhoffstr. 6
Lohmeier, Wolfg., m. Frau, Berlin	Südhoffstr. 25
Ludewig, Ernst, m. Frau, Hamburg	Hildeg. Bakker
Lüer, Erika, Emden	Nordhelmstr. 2
Lünser, Irma, Gr.-Oesingen	Nordhelmstr. 2
Lüsse, Hannelore, Köln	Brunns Hotel
Maass, Angel., Lübeck	J.-Berghaus-Str. 36
Maibohm, Ruth, m. Bruder, Wendhausen	Südstr. 8a
Major, Walt., m. Sohn, Hamm	Tannenstr. 4
Mandl, Franz, m. Fam., Stuttgart	Benekestr. 8
Maralik, Herm., m. Tochter, Karlsruhe	Waldweg 6
Schlögl, Hermine, Karlsruhe	Waldweg 6
Markwart, M., Prof. Dr., m. Fam., Bonn	Mühlenstr. 5
Marquardt, Bodo, m. Fam., Dortmund	An der Schanze 5
Mecky, Ilse, m. Tochter, Castrop-Rauxel	J.-Berghaus-Str.
Meier, Jutta, Darup	Damenpfad 24
Meinhardt, Gertr., m. Tochter, Wuppertal	Luciusstr. 11
Meise, Anke, Hamburg	Südstr. 4
Meistering, Reinh., m. Fam., Remscheid	Südstr. 29
Menke, Hans-Diet., m. Fam., Herford	Kreuzstr. 11
Menn, Ulrich, Biedenkopf	Maybachstr. 11
Menne, Karl, m. Fam., Herringen	J.-Berghaus-Str. 43c
Menzel, Anita, Salzbergen	Maybachstr. 11
Menzel, Elfriede, Leer	Weserstr. 8
Mermeyer, Elis., m. Tochter, Rheine	Nordhelmstr. 85
Meschig, Hub., m. Sohn, Ratingen	Seilerstr. 14
Meyer, Joh., m. Frau, Lintfort	J.-Berghaus-Str. 36
Meyer, Günt., m. Frau, Vienenburg	Marienstr. 9
Meyer, Gust., m. Fam., Hannover	Marienstr. 9
Michels, Annem., Lintfort	Gartenstr. 19
Michler, Leonie, m. 2 Töcht., Hamburg	Mühlenstr. 5
Miessner, Herw., Dr., m. Fam., Hannover	Moltkestr. 8
Middeldorf, Ernst, m. Frau, Dortmund	Halemstr. 15
Molzahn, Günth., m. Frau, Hildesheim	Südhoffstr. 2
Möning, Christa, Sendenhorst	Gartenstr. 4
Mowe, Ingrid, Wanne-Eickel	Poststr. 8
Müller, C. H., m. Fam., Rhöndorf	Viktoriastr. 8
Müller, Ernst-Pet., Rodenkirchen	Winterstr. 3
Müller, Gerh., m. Frau, Dortmund	Gartenstr. 31
Murmann, Heinr., m. Frau, Kronach	Viktoriastr. 3
Naujok, Alfred, m. Fam., Wülfrath	Mühlenstr. 5
von Neubeck, Hanskarl, Würzburg	Mainstr. 9a
Niederquell, Gertr., m. Sohn, Oberlar	Mühlenstr. 10

Niedringhaus, Gertr., Oberbeck	Poststr. 7
Niemann, Gerda, m. Schw., Aslage	Künstlerhaus
Niewerth, Alfr., m. Frau, Kr. Oppum	Mühlenstr. 2
Niezgodka, Leo, m. Fam., Hamburg	Mainstr. 4a
Nitsche, Joh., m. Frau, Lüneburg	Südhoffstr. 25
Noack, Hansj., m. Frau, Duisburg	Mühlenstr. 18
Onken, Carla, Rastede	Haus Waidmannsheil
Oppel, Werner, m. Fam., Kaiserslautern	Südhoffstr. 25
Osterwald, Kurt, m. Fam., Nordsteimke	Künstlerhaus
Overberg, Annel., m. Sohn, Wengern	Ellernstr. 10
Paetz, Marianne, Herten	J.-Berghaus-Str. 85
Pahde, Christel, m. Fam., Essen	Moltkestr. 5
Panatzek, Alb., m. Fam., Dortmund	Waldweg 15
Paul, Hannel., New York	Hotel Germania
Paul, Käthe, m. Tochter, Duisburg	Luisenstr. 14
Petersmann, Klaus, Dr., m. Frau Dr., Erlangen	H. Germania
Pffor, Günther, m. Fam., Sprockhövel	An der Schanze 7
Platte, Erich, Dr., m. Fam., Werries	Knyphausenstr. 21
Plückthun, Erika, Bremen	Seilerstr. 1a
Poerting, Luise, W.-Barmen	Mühlenstr. 18
Pollmann, Theodor, m. Fam., Solingen	Pens. Coordes
Posenauer, Christel, Hamburg	Nrrdsee-Haus
Pracht, Iselotte, Hameln	Tannenstr. 2
Prauser, Elfr., m. Sohn, Coburg	Strandv. Feodora
Presch, Elfr., m. Fam., Hamm	Damenpfad 24
Rademacher, Rud., m. Fam., Herne	Winterstr. 5
Raffel, Ingrid, Oedekoven	Luciusstr. 11
Rasche, Rita, m. Tochter, Gütersloh	Gästehaus Pleines
Rathmann, Dorothea, m. 2 Söhnen, Münster	Mühlenstr. 13
Reck, Annelie, Herne	Benekestr. 53
Recke, H.-Rud., Düsseldorf	Nordhelmstr. 2
Reichert, Werner, m. Fam., W.-Elberfeld	Gartenstr. 58
Radinger, Rosi, Winnenden	Halemstr. 9
Reinhardt, Dieter, m. Frau, Hiddenhausen	Rheinstr. 26
Reinke, Marianne, Nordwalde	J.-Berghaus-Str. 45
Rengel, Anton, m. Fam., Dortmund	Winterstr. 3
Restemeier, Otto, Osnabrück	Villa Norderney
Reuter, Paul, m. Frau, Köln	J.-Berghaus-Str. 54
Revermann, Ingrid, Nordhorn	Luisenstr. 14
Rabock, Hannover	Herrenpfad 22
Rhode, Otto, m. Fam., Frankfurt	Seilerstr. 15
Richter, Leo, Marburg	Janusstr. 9
Ries, Elfr., Wuppertal	Kiefernweg 8
Risse, Karlheinz, m. Frau, Hagen	Bismarckstr. 5
Rogge, Walt., m. Frau, Bremen	Südhoffstr. 25
Rohde, Hannelore, Kamp-Lintfort	Gartenstr. 19
Roller, Helm., m. Fam., Pforzheim	Damenpfad 23
Rosendahl, Klaus, m. Frau, Rinteln	Südhoffstr. 23
Rosenthal, Lucian, m. Frau, Trier	Luisenstr. 31
Rotermund, Mechth., Glane-Visbeck	Luciustr. 31
Röttgers, Alb., m. Fam., Altena	Mühlenstr. 13
Rottmann, Günter, m. Frau, Riemsloh	Janusstr. 9
Rötzel, Willi, m. Fam., Wuppertal	Nordhelmstr. 66
Ruch, Herb., m. Frau, Wülfrath	Winterstr. 3
Rüger, Alex, m. Tochter, Wülfrath	Mühlenstr. 11
Ruhe, Hella, Braunschweig	Rheinstr. 1
Rusel, Gertr., Neuss	Damenpfad 2
Rutsch, Bernh., m. Fam., Rheinhausen	Knyphausenstr. 21
Rux, Karin, m. Fam., Höxter	Rosenstr. 2
Fuhrmann, Elfr., Höxter	Rosenstr. 2
Salz, Ursula, Oberhausen	Südstr. 29
Sasse, Elis., m. Fam., Iserlohn	Nordhelmstr. 82
Schaaphaus, Dietr., m. Frau, Dortmund	Heinrichstr. 11
Schäfer, Christa, Dortmund	Nordhelmstr. 25
Schatz, Hugo, Bochum	Friedrichstr. 24
Schatz, Cäcilie, m. 2 Töcht., Hamburg	An der Mühle 9
Schillig, Klaus, m. Frau, Kirchdornberg	Gartenstr. 4
Scheffold, Hans-D., Oberkirch	Mühlenstr. 5

NEW YORK
LONDON
PARIS

Neuzeitliche Kosmetik
macht Ihnen die über-
raschenden Erfolge der
modernen biochemi-
schen Wissenschaft
dienstbar

sheer beauty

LENTHÉRIC KOSMETIK
Der Weg zur eigenen Schönheit

DROGERIE

von Ohlen

PARFÖMERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstraße am Weststrand

Schlater, Hildeg., Zürich
 Schleif, Herm., m. Fam., Dortmund
 Schlemeier, Ethel, Lübeck
 Schlupp, Irmg., m. Tochter, Herne
 Schneggenburger, Sigrun, Rendsburg
 Höffelmann, Sigrid, Herne
 Schmidt, Elsb., Bocholt
 Schmidt-Kücker, Ellen, M.-Gladbach
 Schmied, Dieter, Volmarstein
 Schmiegel, Susanne, Wanne-Eickel
 Scholz, Anna, m. Tochter, Marbach
 Slomma, Käthe, Wanne-Eickel
 Schmittkowski, Bruno, m. Frau, Hamburg
 Schmitt, Inge, m. Sohn, Berlin
 Schmitz, Jos., m. Fam., M.-Gladbach
 Schneggenburger, Christa, Brackwede
 Schneider, Albr., m. Frau, Bad Neuenahr
 Schneider, Lothar, m. Fam., Mannheim
 Schneider, Wolf., m. Fam., Frankfurt
 Schneider, Mimi, Krefeld
 Schnitzler, Rudolf, m. Fam., Essen
 Scholz, Hannelore, m. Fam., Düsseldorf
 Schöttker, Wilfried, m. Frau, Eisbergen
 Schrader, Dr., m. Fam., Gießen
 Schröder, Alfr., m. Fam., Köln
 Schröder, Emmy, Dortmund
 Schröder, Ursel, Horn
 Schubert, Herta, m. Sohn, Hannover
 Schulte, Ingrid, m. Sohn, Hagen
 Schulz, Anne, Hannover
 Schulz, Gust., m. Fam., Thal-Pyrmont
 Schulz, Ingeb., Braunschweig
 Schulz, Lutz, m. Fam., Sindelfingen
 Schulze, Paul, Dr., m. Fam., Otobrunn
 Schulze-Garsen, Ralph, Hannover
 Schütt, Mechthild, Rheinkamp
 Schweins, Annem., Dr., Wickede
 Schyns, Käte, m. Tochter, Dortmund
 Sedlacek, Oskar, Hamburg
 Seefeldt, Kurt, m. Fam., Essen
 Seger, Margr., m. Schw., Zell
 Seipp, Joachim, m. Frau, Leihgestern
 Selenz, Lore, Frankfurt
 Sewing, Gerh., m. Fam., Bielefeld
 Sewing, Werner, m. Fam., Häver
 Siehlschmidt, Kurt, m. Tochter, Wettringhof
 Siekaup, Heinr., m. Fam., Castrop-Rauxel
 Siekmeier, m. Fam., Büderich
 Sondermann, m. Fam., Orbke
 Sormund, H.-Dieter, m. Frau, Schwelm
 Sörries, Friedem., Unna
 Spengruber, Erwin, Dr., München
 Spitzenpfeil, Karl, m. Fam., Hof
 Sprenger, Herbert, Bottrop
 Sprenger, Hermine, Mülheim
 Stamm, Willy, m. Fam., Solingen
 Stang, Eberh., m. Fam., Würzburg
 Stotz, Balbina, Friedlingsdorf
 Stauber, Volker, Wuppertal
 Steiniger, Walter, m. Frau, Köln
 Stein, Eva, Nordhorn
 Steinheuser, Josefina, m. Sohn, Recklinghaus.
 Stöppel, Liesel, Hannover
 Strübli, Willi, m. Frau, Wuppertal
 Struck, Joachim, Dr., m. Fam., Frankfurt
 Suer, Heinr., m. Fam., Ibbenbüren
 Sulmski, Lothar, m. Fam., Schnathorst
 Sundermeier, Karlheinz, Norden
 Surholt, U. Peter, Tübingen
 Telm, Erich, m. Fam., Gelsenkirchen

Haus Columbus
 Halemstr. 3
 Frisiastr. 3
 Benekestr. 5
 Benekestr. 57
 Benekestr. 5
 Frisiastr. 25
 Marienstr. 12
 Rheinstr. 1
 Benekestr. 46
 Janusstr. 9
 Benekestr. 46
 Mühlenstr. 10
 Benekestr. 40
 An der Schanze 6
 Benekestr. 57
 Rheinstr. 24
 Janusstr. 9
 Wedelstr. 4
 Haus Georg Raß
 Knyphausenstr. 4
 Hotel am Kurplatz
 Südhoffstr. 23
 Herrenpfad 16
 Golfhotel
 Birkenweg 21
 Nordhelmstr. 87
 Benekestr. 3
 Haus Morgensonne
 Kiefernweg 8
 Bäckerstr. 8
 Damenpfad 23
 Nordsee-Haus
 Seilerstr. 4
 Gartenstr. 49a
 Winterstr. 5
 Hotel Seehof
 Haus Elfriede
 Nordhelmstr. 33
 An der Schanze 9
 Viktoriastr. 3
 Elbestr. 25
 Villa Irene
 Südhoffstr. 6
 Südhoffstr. 6
 Gartenstr. 41c
 J.-Bergh.-Str. 38
 Emsstr. 4
 An der Schanze 10
 Düsseldorf Hof
 Friedrichstr. 24
 Bruns Hotel
 Tollestr. 6
 Benekestr. 12
 Benekestr. 12
 Halemstr. 3
 Mainstr. 4a
 J.-Berghaus-Str. 73
 Luisenstr. 31
 Maybachstr. 8
 Luisenstr. 14
 Benekestr. 13
 Damenpfad 2
 Richthofenstr. 18
 Hotel Seehof
 Elbestr. 8
 Benekestr. 40
 J.-Bergh.-Str. 76
 Fischerstr. 8
 Marienstr. 20



**damit die Erholung
 länger
 anhält**

für Herz, Kreislauf, Nerven, Vitalität
 in Apotheken und Reformhäusern

Reform- und Diäthaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Stöcker, Hildegard, Gelsenkirchen
 Tempelmeier, Reinhard, m. Frau, Ennigloh
 Teschen, Manfred, m. Frau, Oldenburg
 Tetzlaff, Marianne, Wohltorff
 Thiermann, H.-Georg, m. Fam., Bremen
 Thierte, Jutta, m. Sohn, Dortmund
 Thunack, Edeltr., m. Tochter, Berlin
 Thust, Ingeb., m. 2 Söhn., Essen
 Tiemann, Anita, Nordwalde
 Tillmann, G., m. Fam., Werl
 Tillmann, Josef, m. Fam., Neuß
 Töppel, Ursula, m. Tochter, Bremen
 Trantsch, Christa, Frankfurt
 Trauttmannsdorff, Gabr., Vorhelm
 Treker, Iris, Heidenheim
 Tromm, Carl, m. Fam., Köln
 Velte, Kar., Wallau
 Vemic, Hrane, m. Fam., Ennepetal-Voerde
 Vestring, Heinz, m. Frau, Goesfeld
 Vielhaber, Jos., Attendorn
 Vilam, Fritz, m. Fam., Wittlich
 Vollmer, Egon, Oesterwiehe
 Vollmer, Jos., Oesterwiehe
 Wagner, Car., Witten
 Wagener, Heinr., m. Frau, Wuppertal
 Warnecke, Heide, Neu-Isenburg
 Waskönig, Irmg., Essen
 Weber, Anne-Liese, Stuttgart
 Weber, Guste, Krefeld
 Weber, Paula, Bad Pyrmont
 Bade, Else, Hamburg
 Weding, Osk., m. Fam., Braunschweig
 Wegner, Heidem., Oldenburg
 Weinem, Klaus, Oberhausen
 Weisgerber, Margr., Gut Mödesse
 Weiss, Berta, Dortmund
 Weiß, Hans-Herm., m. Frau, Wuppertal
 Weyersberg, Heinz, m. Fam., Solingen
 Wiese, Friedr., Volmarstein
 Wiesenhöfer, Franz, m. Fam., Dortmund
 Wiethoff, Gunt., m. Fam., Bochum
 Pollmüller, Wilh., m. Frau, Bochum
 Wilhelm, Joh., m. Fam., Sürth
 Winker, Marg., Sindorf
 Wippermann, Rob., m. Frau, Bochum
 Wolff, Clem., m. Frau, Recklinghausen
 Wolff, Clem., Recklinghausen
 Wolff, Hans, m. Fam., Hannover
 Wolf, Liesel, m. Fam., Porz-Eil
 Wulf, Hannelore, Schneverdingen
 Zalisz, Thea, m. 1 Angeh., Herne
 Zastrow, Günter, m. Frau, Ennepetal
 Zincke, Charl., m. Tochter, Rüsselsheim
 Zobel, Günther, m. Frau, Wolfsburg
 Zuleger, Waltr., Ingolstadt
 Zwick, Bärbel, Rheine
 Zöller, Achim, Hannover
 Marienstr. 20
 Gartenstr. 11
 Hot. Germania
 J.-Berghaus-Str. 36
 Golfhotel
 Knyphausenstr. 6
 Damenpfad 24
 Luisenstr. 25
 J.-Berghaus-Str. 45
 Hotel Seehof
 Winterstr. 5
 Lippestr. 4
 Südstr. 29
 Hotel Germania
 Friedrichstr. 17
 Viktoriastr. 8
 Maybachstr. 11
 An d. Schanze 5
 Kiefernweg 8
 Damenpfad 24
 Feldhausenstr. 8
 Südhoffstr. 8
 Südhoffstr. 8
 Richthofenstr. 5
 Georgstr. 6
 Nordhelmstr. 33
 Viktoriastr. 13
 Hotel Germania
 Herrenpfad 15
 Luisenstr. 14
 Luisenstr. 14
 Nordsee-Haus
 Knyphausenstr. 5
 Heinrichstr. 6
 Halemstr. 3
 Nordhelmstr. 25
 Emsstr. 4
 J.-Berghaus-Str. 45
 Rheinstr. 21
 Waldweg 15
 Nordhelmstr. 5
 Nordhelmstr. 5
 J.-Bergh.-Str. 54
 J.-Bergh.-Str. 69
 Ellernstr. 10
 Lippestr. 4
 Tollestr. 6
 Benekestr. 3
 Kiefernweg 4
 Nordhelmstr. 2
 Nordhelmstr. 10
 Nordhelmstr. 8
 An der Schanze 10
 Pension Abegg
 Langestr. 21
 Maybachstr. 11
 Herrenpfad 22



VELTINS
Pilsener

*bekannt und bevorzugt
 wegen seines Wohlgeschmacks
 und seiner besonderen Bekömmlichkeit*

Vertretung für Norderney:

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 und 2330

Angemeldet bis zum 27. Juli 1965 abends

Ackermann, Gustel, m. Sohn, Koblenz Haus Südblick
 Amelung, Adolf, Deilinghofen Hotel Rheinischer Hof
 Aswendt, Evelyn, Berlin Seilerstr. 11
 August, Ekkehard, Maystadt Haus Insulaner
 Baader, Leo, m. Fam., Köln Poststr. 4
 Bähr, Sigrid, Krefeld Richthofenstr. 3
 Banger, Egon, Dr., m. Fam., Ahaus Haus Seeblicke
 Barz, Dieter, Buer Haus Marlies
 Bast, Erhard, m. Schw., Landstuhl Maybachstr. 13
 Bechthold, Willy, Dansenberg Hotel Kaiserhof
 Wolf, Helmut, m. 2 Töchtern, Dansenberg Hotel Kaiserhof
 Beckmann, Hermann, Espelkamp Seevilla Miramar
 Beern, Dorothea, Datteln Bismarckstr. 4
 Behrens, Wolff., Sindelfingen Nordhelmstr. 89
 Beinker, Ludger, m. Fam., Greven Nordhelmstr. 48
 Benkowski, C., Dortmund Hotel Kaiserhof
 Bergo, Karl, m. Fam., Dortmund Hotel Pique
 Bernatzky, Günther, m. Frau, Münster Rheinischer Hof
 Best, Lina, m. Sohn, Hasslinghausen Rheinstr. 31
 Beu, Fritz, Hamburg Bäckerstr. 8
 Beverungen, Edith, Lüdenscheid Strandhotel Belvedere
 Bickelmann, J., m. Fam., Karlsruhe Pension Viktoria
 Birkendahl, Otto, Solingen Halemstr. 3
 Bischoff, Heinz, m. Fam., Münster Haus Folkerts
 Blasum, Elsbeth, m. 2 Töchtern, Raesfeld Richthofenstr. 5a
 Bodensiek, Karin, m. Sohn, Hannover Haus Ursula
 Boes, m. 3 Söhnen, Krefeld Wilhelmstr. 8
 Suse, Christa, Krefeld Wilhelmstr. 8
 Boettcher, Alfred, Dr., m. Fam., Bielefeld Südstr. 24
 Bögel, Hans, m. Fam., Essen Hotel Kaiserhof
 Boggel, Inge, Braunschweig Südhoffstr. 13
 Boin, Herta, Bad Wörishofen Gartenstr. 3
 Boldt, Kurt, m. Frau, Brackwede Goebenstr. 3
 Borbet, Johanna, Altena i. W. Hotel Kaiserhof
 Börger, Theodor, m. Fam., Münster Tollestr. 5
 Bös, Rosel, Frankenthal Moltkestr. 8
 Bosch, Gerd, m. Frau, Bottrop Pension Viktoria
 Boss, Josef, m. Fam., Borschernich Lippestr. 18
 Bosse, Emma, m. 2 Töchtern, Vaihingen Rheinischer Hof
 Braun, Reinhard, Hannover Jann-Berghaus-Str. 8
 Breiträger, Jakob, m. Fam., Winnenden Wiedaschstr. 6
 Brinkmann, Heinz, Dortmund Kampstr. 11
 Brüggemann, K.-H., m. Fam., Heepen Pension Abegg
 Brühl, Paul, m. Fam., Bad Hersfeld Rheinstr. 35
 Brummund, Edelt., Gütersloh Luciusstr. 4
 Brummund, Helga, Beverungen Luciusstr. 4
 Bühling, Gis., Neuhaus Friedrichstr. 23
 Burkhart, Marcellma, Landstuhl Maybachstr. 13
 Bürzele, Gunt., m. Fam., Stuttgart Friedrichstr. 17
 Busch, Alw., Lübeck Hotel Rheinischer Hof
 Carstens, Marg., Rotenburg Georgstr. 5
 Ceglarski, Bruno, m. Frau, Essen Südstr. 19
 Christians, Bernh., Emden Langestr. 22
 Christians, Elfr., Emden Langestr. 22
 Cremer, Kurt, m. Frau, Herdecke Emsstr. 16
 Dathan, Arno, Dortmund Kampstr. 11
 Dehren, Maria, Koblenz Marienstr. 7
 Dels, Willibald, Koblenz Hote Kaiserhof
 Deppe, Mar., m. Schwester, Bochum Ellernstr. 16
 Diederichs, Helm., Wuppertal Hs. Marg. am Meer
 Dobrikow, Klaus, m. Fam., Osterode Hotel Kaiserhof

Dohse, Marg., Lübeck An der Mühle 14
 Domroese, Otto, m. Frau, Wuppertal Jadestr. 1
 Dom, Erich, m. Fam., Dortmund Winterstr. 11
 Dornheim, Hildegard, Bad Honnef Hotel Kaiserhof
 Dreier, Otto, Dortmund Nordhelmstr. 48
 Drieselmann, Simon, m. Frau, Neheim-H. Damenpfad 16
 Ebner, Trude, Friedrichshafen Friedrichstr. 17
 Edlmann, Hilde, m. 2 Töchtern, Waldbröl Seilerstr. 18a
 Ehrenforth, Wern., Dr., m. Fam., Bad Godesberg Haus Johanna Catarina
 Eichler, Rosa, Waldmühlbach Friedrichstr. 21
 Eiling, Heinr., m. Fam., Rheine Richthofenstr. 2
 Eilting, Erna, Rheine Kampstr. 11
 Eissing, Bernh., m. Frau, Borghorst Jann-Berghaus-Str. 63
 Ellermann, Else, m. Fam., Bielefeld Schulzenstr. 42
 Engelke, Klaus, Hannover Schulzenstr. 40
 v. Essen, Ulrike, Rastede Hotel Pique
 Ezel, Lotti, Zürich (Schweiz) Hotel Rheinischer Hof
 Fassbeck, Clementine, m. Sohn, Düsseldorf Benekestr. 10a
 Fatheuer, Agnes, m. Fam., Hamm Nordhelmstr. 89
 Feldmann, Franz, m. Fam., Neheim-H. Wedelstr. 6
 Fleiter, Helga, Wesel Luisenstr. 16
 Franzmann, Else, Hamm Am Weststrand 6
 Frenkel, P. G., m. Fam., Hannover An der Schanze 11
 Freund, Dieter, Lüdenscheid Kaiser Franz Josef
 Fricke, Erich, Letmathe Schulzenstr. 40
 Friedrich, Edg., Dr., m. Fam., Frankfurt Hs. Meeresstrand
 Gabriel, Eberh., m. Fam., Münster Thomas-Morus-Heim
 Gajewski, Gerh., m. Frau, Gelsenkirchen Gartenstr. 2
 Gajewski, Irmg., Gelsenkirchen Gartenstr. 7
 Groneberg, Auguste, Gelsenkirchen Gartenstr. 7
 Geissler, Lisel., m. Fam., Waiblingen Haus Irma
 Gerbing, Kaethe, m. Fam., Wiggeringhausen Tammenstr. 2
 Gerecke, Rich., m. Frau, Hannover Jadestr. 1
 Geske, Harald, m. Fam., Berlin Hotel Kaiserhof
 Glass, Hildegard, Coburg Friedrichstr. 20
 Glowna, Max, m. Frau, W.-Barmen Haus Hellmuth
 Göckede, Hildegard, Münster Haus Ursula
 Gödde, Ernst, m. Frau, Dortmund Haus Hartwig
 Göring, Werner, m. Fam., Dortmund Bruns Hotel
 Gosemann, Paul, m. Fam., Essen Hotel Pique
 Grambart, Inga, Bad Zwischenahn Hotel Pique
 Griess, Hilde, m. Sohn, Essen Wiedaschstr. 10
 Grohnes, Hilde, Essen Hotel Kaiserhof
 Große, Rose-M., m. Tochter, Osnabrück Luisenstr. 25
 Grote, Hugo, m. Frau, Hannover Jadestr. 1
 Groteluschen, Siegf., Duingdorf Friedrichstr. 17
 Grüsing, Hans, Ochtrup Kaiser Franz Josef
 Gubitz, Georg, Bonn Hotel Rheinischer Hof
 Gültitz, Werner, m. Fam., Brambauer Südhoffstr. 13
 v. Guradze, Klaus, München Hotel Kaiserhof
 Guse, Jos., Düsseldorf Hotel am Damenpfad
 Haas, Ute, Künzelsau Maybachstr. 13
 Haase, Ruth, M.-Gladbach An der Schanze 13
 Haase, Wern., m. Fam., Gelsenkirchen Poststr. 4
 Hanser, Liesel, Karlsruhe Südstr. 23
 Harlos, Edith, Griesheim Luciusstr. 22
 Haue, Theo, Scheemda (Niederl.) Kaiser Franz Josef
 Hauhe, Rolf, m. Frau, Kronberg Knyphausenstr. 4
 Hayessen, Hayo, Bad Driburg Hotel Kaiserhof
 Heine, Frieda, Hamburg Strandhotel Belvedere
 Heine, Volkm., Hamburg Strandhotel Belvedere
 Heinig, Ilse, Karden Hotel Kaiserhof
 Heithecker, Adelh., Herbrechtingen Maybachstr. 13
 Henseler, Heinr., Bonn Rosenstr. 1
 Hermann, Gerd, Dr., m. Fam., Bad Mergentheim Pens. Nowak
 Hesse, Christiane, Oker Jann-Berghaus-Str. 54
 Herbst, K.-Heinz, m. Fam., Mz.-Gensenheim Hot. Kaiserhof
 Herrnstedt, Thom., m. Fam., Düsseldorf Seevilla Miramar
 Herzog, Willi, m. Fam., Wuppertal Wilhelmstr. 8
 Hestermann, Hans, m. Frau, Neheim-H. Kreuzstr. 3
 Hilgenberg, Dorothea, Berlin Benekestr. 14
 Hilgenberg, Luise, Berlin Benekestr. 14
 Hinze, Peter, m. Frau, Hamburg Seilerstr. 11
 Hollenhorst, Alf., m. Frau, Gütersloh Pens. Seeschwalbe
 Holtrup, Walt., m. Frau, Dortmund Kirchstr. 3
 Höpfner, Hans, Dortmund Pension Abegg
 Horstmann, Wilh., m. Fam., Mesum Hotel Kaiserhof
 Huber, Loth., Diepholz Luciusstr. 22
 Jäger, Loni, Essen Hotel Kaiserhof
 Jansing, Elfr., Duisburg Hotel Kaiserhof
 John, Wern., m. Tochter, Köln Bruns Hotel
 Junker, Magd., Hagen Pension Seeschwalbe
 Kahl, Konrad, Ingolstadt Bundesw.-Erholungs-Heim
 Kaiser, Alois, Essen Gartenstr. 56

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand
 Stiftung der Königin Marie von Hannover



Die Konditorei am Weststrand
 bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank



**„Die Kurpension
für j e d e Jahreszeit !“**

HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 · Telefon 2147 · Luisenstraße 33

Behaglich eingerichtete Zimmer · Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Kaiser, Franz, m. Kind, Lörg (Mosel)	Kais. Franz Josef
Kaiser, Elke, Essen	Gartenstr. 56
Kaiser, Rolf, Diepholz	Rheinstr. 22
Kallmerten, Wanda, Schwelm	Gartenstr. 37
Kalterberg, Monika, Rheydt	Feldhausenstr. 10
Kampmann, Wilfr., m. Fam., Silschede	Rheinstr. 31
Kamrad, Ingo, m. Frau, Braunschweig	Nordhelmstr. 72
Kania, Eduard, m. Fam., Bremen	Oderstr. 6
Kayser, Rolf, m. Fam., Winden	Hotel Kaiserhof
Kayser, Margot, Winden	Hotel Kaiserhof
Keller, Karl, m. Fam., Füssen	Haus Hellmuth
Kern, Erich, Kandel	Hotel Kaiserhof
Kilian, Wilh., m. Frau, Krefeld	Strandstr. 5
Kirchhoff, Renate, Holzwickede	Birkenweg 28
Kissing, Brunh., Hamm	Am Weststrand 6
Kleinschmidt, Marie, m. Enkelto., Holzhausen	Tollestr. 5
Klemme, Auguste, m. Tochter, Heiligenrode	Villa Nordsee
Klemme, Willi, Heiligenrode	Villa Nordsee
Semmler, Heinr., Heiligenrode	Villa Nordsee
Klenke, H. Dieter, m. Frau, Detmold	Bismarckstr. 15
Klopf, Alma, St. Tönis	Richthofenstr. 3
Klotz, Regina, Goslar	Jann-Berghaus-Str. 54
Knauf, Horst, Köln	Lippestr. 18
Knels, H. Ulr., Bremen	Schulzenstr. 13
Knote, Herta, Gütersloh	Luciusstr. 4
Knychalla, Felix, m. Fam., Dortmund	J.-Berghaus-Str. 44a
Kolbe, Herb., m. Fam., Essen	Frisiastr. 17
Kohl, Helma, Wesel	Viktoriastr. 9
Köhler, Manfr., Dr., m. Fam., Neuwied	Roonstr. 3
König, Wilh., m. Fam., Neheim-H.	Kreuzstr. 3
Korte, Luise, m. Enkeltochter, Holzhausen	Tollestr. 5
Korte, Walter, m. Frau, Lüdenscheid	Pension Abegg
Kossowski, Eduard, m. Fam., Recklinghausen	An d. Mühle 14
Kötter, Georg, m. Fam., Dortmund	Damenpfad 16
Kramer, Hildegard, Bielefeld	Schulzenstr. 42
Krause, Erna, M.-Gladbach	An der Schanze 13
Kreul, K. Herm., m. Fam., Wuppertal	Luisenstr. 26
Kroll, Gundula, m. Schw., Mülheim	Südstr. 2
Kropp, Maria, m. Tochter, Ingolstadt	Hotel Kaiserhof
Kucharzeck, Willi, m. Fam., Espelkamp	Seevilla Miramar
Kuhlmann, Hz., Mülheim	An der Schanze 15
Kunst, Felix, Aurich	Winterstr. 11
Kurzidim, Margot, Passau	Haus Insulaner
Lange, Luise, Ibbenbüren	Hotel Rhein. Hof
Lange, Max, Eversberg	Oderstr. 8
Langemann, Elfriede, Hamm	Weststrand 6
Langen, Peter, m. 2 Pers., Mülheim	Hotel Pique
Lehneis, Johanna, m. 2 Töchtern, Dortmund	Heinrichstr. 4a
Lemmerz, Renate, Königswinter	Hotel Pique
Lengersdorf, Hildegard, Avenwedde	Wiedaschstr. 6

GYMNASTIK

HEILGYMNASTIK

ATEMSCHULUNG
(Asthmabehandlung)

MASSAGE

BINDEGEWEBSMASSAGE

ELISABETH GOERES, Gymnastiklehrerin

Außerdem: Behandlung aller **Sprach-, Stimm- und Atemstörungen** sowie Unterricht in **Sprechen und Singen** durch eine Lehrkraft der **SCHULE SCHLAFFHORST-ANDERSEN FÜR ATMUNG UND STIMME**

Anmeldung erbeten am Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11.00-12.00 Uhr in der Jann-Berghaus-Straße 69

Lenz, Franz, m. Fam., Opladen	Benekestr. 16
Lewecke, Werner, m. Fam., Lemgo	Lippestr. 18
Liebeknecht, Friedr., Wanne-Eickel	Hotel am Damenpfad
Liebke, K.-Hermann, m. Frau, Hamburg	Haus Folkerts
Liebrecht, Rolf, m. Fam., Schwerte	Rheinstr. 35
Liedtke, Eva-Maria, Rendsburg	Heinrichstr. 3
Linde, Wolfg., m. Frau, Köln	Lippestr. 5
Lördemann, Bärbel, Münster	Gartenstr. 2
Lorenz, Wolfg., m. Frau, Neu-Isenburg	Südstr. 23
Loese, Karl, m. Fam., Köln	Hotel Kaiserhof
Lueg, Wilhelmine, Wetter	An der Schanze 15
Luge, Irmgard, Bad Hersfeld	Marienheim
Lugert, Otto, m. 2 Söhnen, Mannheim	Bw.-Erholungs-H.
Schürle, Gustav, Mannheim	Bw.-Erholungs-H.
Ling, Wilh., Düsseldorf	Hotel am Damenpfad
Lukatis, Charl., Kleinostheim	Luisenstr. 16
Lutz, Gertr., m. Tochter, Lüdenscheid	Hotel Belvedere
Mangold, Robert, Iserlohn	Hotel Rhein. Hof
Matysek, Margret, Anderten	J.-Berghaus-Str. 63
Mehler, Stefan, m. Fam., Hoken	Tannenstr. 17
Meinberg, Günther, Dortmund	Hotel am Damenpfad
Menne, Margret, Bochum	Haus Insulaner
Metschl, Wolfg., Siegen	Luciusstr. 4
Meyer, Harry, m. Fam., Essen	Hotel Pique
Meyer, Robert, m. Frau, Hannover	Hotel Kaiserhof
Michaelis, m. Frau, Nordenham	Herrenpfad
Milewski, H.-Dieter, m. Frau, Recklinghausen	A. d. Mühle
Mollenbrink, Josef, m. Fam., Hamm	Hotel-Pens. Seeadler
Möllering, Charl., m. Tochter, Düsseldorf	Hotel Miramar
Moritz, Helm., m. Fam., Emden	Hotel Kaiserhof
Müller, Ruppr., m. Fam., Beckum	Winterstr. 11
Müller, Christ., Wesel	Viktoriastr. 9
Müller, Erw., m. Fam., Lingen	Haus Ursula
Peterhans, Erika, Lingen	Haus Ursula
Münzenberg, Gis., Dr., m. Sohn, Hüls	Lippestr. 5
Näveke, Günt., Dr., m. Fam., Erlangen	Viktoriastr. 9
Niermann, Erna, Dortmund	Benekestr. 14
Nöckel, Franzi, Werdohl	Haus Insulaner
Oberstettehn, Gust.-Ad., m. Frau, Wuppertal	J.-Bergh.-Str.
Oeder, Anny, m. Mutter u. Tocht., Bremen	Tollestr. 7
Oestreich, Arno, m. Fam., Uelzen	Moltkestr. 11
Ohtmer, Ortw., m. Frau, Rünigen	Hotel Kaiserhof
Overbeck, Hans, m. Fam., Münster	Luisenstr. 26
Paeben, Hans, m. Fam., Neckargemünd	Friedrichstr. 21
Papenbrock, Heinz, m. Frau, Bielefeld	Friedrichstr. 17
Paulsen, Ilse, m. Sohn, Bremen	Adolfsreihe 5
Paulus, Rolf, m. Frau, Sao Paulo (Bras.)	Hotel Kaiserhof
Penk, Christa, Holzwickede	Birkenweg 28
Peters, H., Lüdenscheid	Hotel Kais. Fr. Josef
Petersen, Otto, m. Frau, Hamburg	Schulzenstr. 17

HOTEL „STADT HAMBURG“

Inh.: G. Dreimüller · Schmiedestraße 16

Telefon 689

Im Ausschank

König Pilsener

**Das bekannte
SPEISERESTAURANT**

Drei **MINIATUR-BOWLING-BAHNEN** im

Bier- und Speiserestaurant „ZUR KOGGE“

Alfred Jänsch · Luisenstraße 17 · Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke · Solide Preise
Bis nachts 3 Uhr großes kaltes Büfett

Die Bowling-Bahnen sind auch für Damen eine
amüsante Unterhaltung



Lotto - Toto

Winterstraße 4

Annahmeschluß: Donnerstagsabends

Pfeifer, Günt., m. Fam., Dortmund
 Pfeiffer, Kurt, m. Frau, Hamburg
 Pieper, Ren., Diepholz
 Plättrich, Gudrun, Rheydt
 Peetowski, Sigr., Hannover
 Plümper, Jos., m. Frau, Menden
 Pohl, Otto, Bergedorf
 Polten, Reg., Duisburg
 Pöppelmann, Paul, m. Fam., Rheda
 Pöppinghaus, Eleonore, Hamm
 Prell, Theodor, m. Fam., Dissen
 Prentel, Anna, m. Tochter, Hannover
 Prieb, Lisa, m. Tochter, Ahlsen
 Prott, Otto, m. Frau, Grünstadt
 Puschkat, Edeltr., Frankfurt
 Quante, Wilh., Dr., m. Fam., Münster
 Raabe, Franz, m. Sohn, Dortmund
 Raabe, Franz, m. Sohn, Dortmund
 Radloff, Horst, Osnabrück
 Rasche, Elisabeth, m. Enkelsohn, Hagen
 Recker, Peter, Münster
 Reckers, Doris, Salzbergen
 Reimer, Herbert, m. Frau, Beckum
 Reithmeyer, Ernst, m. Frau, Kassel
 Riedl, Helga, Berlin
 Röllinghoff, Alb., m. Fam., Sprockhövel
 Roth, Ludw., m. Fam., Schweinfurt
 Rothstein, Klärchen, m. Fam., Werdohl
 Ruhl, Georg, m. Fam., Hugenbach
 Eichenauer, Hugenbach
 Rottmann, Herb., m. Frau, Bottrop
 Salk, Gisela, Rendsburg
 Salomon, Ingeb., Esslingen
 v. Salzen, Ingrid, Bremen
 Saur, Hans, m. Frau, Heinsberg
 Scherschinski, Manfr., m. Frau, Westercelle
 Schierbaum, Heinr., m. Fam., Herford
 Schippert, Erwin, m. Fam., Esslingen
 Schless, Fritz, Dr., m. Frau, Köln
 Schmid, Rainer, Mülheim
 Schmidt, Erich, m. Fam., Kulmbach
 Schmidt, Elisabeth, Düsseldorf
 Schmidt, Peter, Remscheid
 Schmiedel, Gerh., m. Fam., Wiesbaden
 Schmitt, Wilh., m. Fam., Köln
 Schmuck, Wilh., m. Fam., Oberhausen
 Schmuck, Anna, Oberhausen
 Schrade, Jos., m. Fam., Essen
 Schrade, Sophie, Essen
 Schrand, Lisa, m. Tochter, Osnabrück
 Schröder, Emmy, Dortmund
 Schulte, Anna, m. Tochter, Gütersloh
 Schulte, Marita, Datteln
 Schulte, Cäcilie, m. 1 Schül., Iserlohn
 Schultz, H.-Jürgen, m. Frau, Ennigerloh
 Schultze, Wilh., m. Frau, Stuttgart
 Schulz, Karl Ed., Arnsberg
 Schwarz, Horst, m. Fam., Marl-Drewer
 Schweppe, Luise, m. Fam., Westbevern
 Schwertner, Brigitte, Anderten
 Seeger, Gisela, m. Fam., Duisburg
 Seiffert, Helgard, m. Tochter, Castrop-R.
 Seitzinger, Fritz, m. Fam., Heroldsberg
 Siede, Paul, m. Frau, Kiel
 Sonnwald, Heinz, m. Fam., Dortmund

Oderstr. 14
 Schulzenstr. 17
 Mainstr. 1a
 Feldhausenstr. 1
 Friedrichstr. 17
 Schulzenstr. 42
 Haus Hartwig
 Haus Ruth
 J.-Bergh.-Str. 30
 Schulzenstr. 17
 Hotel Kaiserhof
 Herrenpfad 18
 J.-Berghaus-Str. 30
 Richthofenstr. 17
 Friedrichstr. 17
 Seevilla Miramar
 Kampstr. 111
 Kampstr. 11
 Hotel Rheinischer Hof
 J.-Bergh.-Str. 33
 Schulzenstr. 17
 Gartenstr. 2
 Luisenstr. 40
 Luisenstr. 19
 Emsstr. 16
 Schulzenstr. 42
 Haus Hellmuth
 An der Schanze 11
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Pique
 Haus Ilse
 Wilh.-Augusta-Heim
 Südstr. 2
 Hotel am Damenpfad
 Südstr. 19
 Haus Ihnken
 Wilh.-Augusta-Heim
 Hotel Pique
 Südstr. 2
 Hotel Kaiserhof
 Benekestr. 16
 Kurhotel
 Hafenstr. 14
 Hotel Kaiserhof
 An der Schanze 13
 An der Schanze 13
 Marienstr. 4
 Marienstr. 4
 Winterstr. 14a
 Nordhelmstr. 46
 Haus Südblick
 Bismarckstr. 4
 Luciusstr. 23
 Birkenweg 6
 Hotel Pique
 Goebenstr. 3
 Nordhelmstr. 89
 Bäckerstr. 1
 J.-Berghaus-Str. 63
 Rheinstr. 35
 Nordhelmstr. 72
 Hotel Kaiserhof
 Heinrichstr. 2
 Langestr. 20

Das große Urlaubs-Erlebnis!

Betrachten Sie Ihre Ferien-Insel aus der
 Vogelperspektive bei einem

Rundflug mit der Ostfriesischen Lufttaxi!

Auskunft und Anmeldung täglich von 9 - 19 Uhr
 am Flugplatz oder telefonisch unter Ruf 541

Spengler, Egon, m. Fam., Oberhausen
 Sprenger, Sophie, m. Sohn, Bochum
 Thielens, Karlheinz, Bochum
 Suhren, Hanny, Oldenburg
 Staeger, Helga, m. Fam., Recklinghausen
 Stage, Ursula, Berlin
 Stärk, Gernot, Weil
 Stege, Brigitte, Neuhaus
 Stemmeier, Marianne, Gelsenkirchen
 Sternberg, Werner, Hilstrup
 Stephan, Friedegard, Köln
 Stolle, Annel., m. 2 Söhn., Essen
 Stolle, Elisabeth, m. Sohn, Bochum
 Streifler, Monika, M.-Gladbach
 Stripp, Ingrid, m. Schw., Pforzheim
 Stuhr, Gisela, m. 2 Töcht., Hamburg
 Stüker, Karl, m. Fam., Kettwig
 Thamm, Dieter, m. Fam., Marktheidenfeld
 Thiele, Magda, Stuttgart
 Thomä, Hartwig, m. Fam., Bochum
 Tjaden, Brigitte, m. Sohn, Goslar
 Selchow, Charl., Goslar
 Türk, Gertrud, Köln
 Ungruh, m. Fam., Hilden
 Vehreschild, Herm., m. Fam., Essen
 Weber, Hans, m. Fam., Stuttgart
 Deanert, Charl., Bad Wildungen
 Wefelmeier, Günth., m. Fam., Kirchlengern
 Wehner, Gerh., m. Sohn, Roffhausen
 Wellmann, Hub., m. Fam., Oetinghausen
 Günther, Meta, Oetinghausen
 Wende, Herbert, m. Fam., Syke
 Wersig, Theo, m. Frau, Münster
 Werth, Elli, Berlin
 Westerteicher, Karl, m. Frau, Dortmund
 Weyerstall, Grete, Wuppertal
 Wiebe, Hans-Wilh., m. Fam., Bielefeld
 Wiczorek, Paul, m. Frau, Bochum
 Wiczorek, Gerh., m. Fam., Bochum
 Wiesener, Heidi, m. Tochter, Iserlohn
 Schrage, Ursula, Iserlohn
 Wilthoff, Else, m. Fam., Bochum
 Wilkens, Bernh., Hamburg
 Wintermann, Inge, Bremen
 Wipper, Elis., Wesel
 Woesthoff, Karla, m. Fam., Merklingsen
 Wisniewski, Kath., Merklingsen
 Wolf, Gust.-H., Dr., m. Frau, Gütersloh
 Wolf, Franz-Jos., m. Frau, Essen
 Wolff, Fritz, Düsseldorf
 Wommelsdorf, Ellinor, m. Fam., Brilon
 Wrlia, Gerh., m. Fam., Hofgeismar
 Wulff, Erich, Dr., m. Frau, Ahrensburg
 Zabel, Hedw., Hamburg
 Zander, Lucie, m. Tochter, Werdohl
 Zimmer, Edeltr., m. Tochter, Iserlohn
 Zimmermann, A., Friedrichshafen
 Zippelius, Wilh., m. Fam., Bad Godesberg
 Wagner, Else, Klotzsche
 Zurhausen, Alf., Dr., Oldenburg

Osterstr. 7
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Oderstr. 6
 Brunnenstr. 6
 Seilerstr. 11
 Maybachstr. 13
 Friedrichstr. 23
 Seilerstr. 12
 Hotel Pique
 Wilh.-Aug.-Heim
 Hotel Miramar
 Hotel Miramar
 Feldhausenstr. 10
 Poststr. 4
 Nordhelmstr. 71
 Hotel Belvedere
 Hotel Kaiserhof
 Haus Ursula
 Bismarckstr. 15
 An der Schanze 15
 An der Schanze 15
 Haus Südblick
 Friedrichstr. 38
 Südstr. 24
 Hotel Pique
 Hotel Pique
 Schulzenstr. 25
 Hotel Kaiserhof
 Schulzenstr. 13
 Schulzenstr. 13
 Moltkestr. 11
 Luisenstr. 7
 Gartenstr. 37
 Langestr. 20
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Miramar
 An der Schanze 11
 An der Schanze 11
 Damenpfad 16
 Damenpfad 16
 Nordhelmstr. 5
 Bruns Hotel
 Südstr. 2
 Luisenstr. 16
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Friedrichstr. 38
 Heinrichstr. 2
 Kirchstr. 25
 Friedrichstr. 21
 Moltkestr. 11
 Wilhelmstr. 8
 Herrenpfad 18
 Haus Insulaner
 Luciusstr. 22
 Friedrichstr. 17
 Benekestr. 10a
 Benekestr. 10a
 Hotel Pique

Angemeldet bis zum 28. Juli 1965

Adomeit, Barbara, Wuppertal-E.
 Ahrens, Ingeborg, m. Tochter, Meißendorf
 Albers, Winfried, m. Fam., Münster
 Albrecht, Gabriele, Krefeld-Oppum
 Albrecht, Ingrid, Bremen
 Andreas, Werner, m. Fam., Dortmund
 Angerhausen, Gertrud, m. 2 Kind., Düsseldorf
 Apelpbaum, Inge, Rotingdorf
 Atzler, Günter, Frankfurt
 Babendererde, Anna, Celle
 de Bache, L., Duisburg

Oderstr. 10
 Emsstr. 13
 Heinrichstr. 1
 Nordhelmstr. 70
 Südhoffstr. 14
 Luciusstr. 7-8
 Atlantic
 Nordhelmstr. 35
 Haus Waterkant
 Nordsee-Haus
 Hotel Europ. Hof

MARINE-KAMERADSCHAF NORDERNEY

Jeden zweiten Sonnabend im Monat,
 20.30 Uhr, **STAMMTISCH** im Hotel Pique

Bachteler, Rosita, Arnbach	Oderstr. 4
Baden-Rühlmann, Günter, Weddingstedt	Winterstr. 11
Baden-Rühlmann, Ingrid, Weddingstedt	Winterstr. 11
Ballnus, Heinz, m. Frau, Wuppertal-E.	Haus Daheim
Ballnus, Petra, Wuppertal-E.	Haus Daheim
Bäumer, Bernd, Coesfeld	Haus Kleen
Beckhelling, Else, Bochum	Bismarckstr. 6
Berghauer, Günther, m. Frau, Garstedt	Richthofenstr. 4
Berghorn, Edmund, m. Fam., Bocholt	Frisiastr. 12
Bertling, Jürgen, m. Frau, Bad Harzburg	Mainstr. 26
Bleeker, Derk, Beerta (Holland)	Mainstr. 26
Bleeker, Hendina Johanna, Stapelmoor	Mainstr. 26
Blittkowsky, Gustav, Krefeld	Weserstr. 12
Boginski, Hans, Wuppertal-E.	Bruno Hotel
Börner, Wigbert, m. Fam., Konstanz	Rheinstr. 7
Bosselmann, Irene, m. Sohn, Esborn	Rheinstr. 17
Böttcher, Rudolf, m. Frau, Frankfurt	Hotel Europ. Hof
Bozencki, Felix, Wuppertal-Cronenberg	Schulzenstr. 28
Brandt, Anni, Meschede	Nordhelmstr. 49
Briem, Wolfgang, m. Fam., Frankfurt	Schulzenstr. 29
Brönnle, Carno, m. Frau, Freiburg i. Br.	Knyphausenstr. 18a
Burhard, Jutta, m. Fam., Brüssel	Luisenstr. 11
Carstens, Fritz, Dr., m. Frau, Brake	Haus Waterkant
Cassellius, Doris, Düren	Elimar Weber
Claessen, Franz, m. Fam., Essen	Haus Waterkant
Deharde, Karin, Oldenburg	Schulzenstr. 38
Dilly, Karl, m. Fam., Oberh.-Sterkrade	Herrenpfad 17
Disse, Else, m. 2 Kind., Essen	Winterstr. 5
Domogala, Eugen, m. Fam., Wermelskirchen	Mainstr. 26
Düfel, Werner, m. Frau, Dortmund-M.	Moltkestr. 5
Ebbers, Meinolf, Dr., m. Fam., Nordhorn	Haus Waterkant
van Elsen, Bochum	Hotel-Pension Iderhoff
Epke, Heinrich, m. Fam., Paderborn	Birkenweg 4
Erpenbeck, Bernard, m. 2 Kind., Glandorf	Haus Kleen
Walmhoff, Margret, Glandorf	Haus Kleen
Eustergerling, Irmgard, m. Tochter, Ahlen	Südhoffstr. 11
Fabri, Karlheinz, Mülheim	Richthofenstr. 15
Firmery, Erika, m. Fam., Zweibrücken	Wiedaschstr. 17
Groh, Maria, St. Ingbert	Wiedaschstr. 17
Fischer, Kurt, m. Frau, Erkrath	Haus Harzburg
Föllmer, Arthur, m. Frau, Dortmund-M.	Nordhelmstr. 81
Frankenbach, Aenne, Frankfurt	Haus Gröbler
Frei, Heinz, m. Fam., Berlin	Haus Harzburg
Friedrich, Brigitte, Frankfurt	Nordhelmstr. 9
Friedrich, Hans-Joachim, m. Fam., Wuppertal	Oderstr. 10
Fuchs, Renate, Kassel	Hotel Europ. Hof
Gert, Irene, m. Tochter, Wengern	Rheinstr. 17
Ginder, Alfred, m. Fam., Duisburg	Karlstr. 2
Girnth, Edith, Hamburg	Oderstr. 10
Gläser, Franz, m. Frau, Langenberg	J.-Berghaus-Str. 30
Goldmann, Anneliese, m. 2 Kind., Wethe	Friedrichstr. 27
Görge, A., Dr., m. Fam., Belecke	Karlstr. 2
Grede, Heinrich, m. Fam., Ennepetal-Milspe	Herrenpfad 17
Großmann, Fritz, m. Frau, Marl	Wiedaschstr. 17
Haase, Helga, m. 2 Kind., Duisburg-M.	Richthofenstr. 3
Hahn, Artur, m. Fam., Kettwig	Weserstr. 7
Hallensleben, Ingeburg, m. 3 Kind., Köln	Haus Harzburg
Harms, Karl, m. Frau, Hamburg	Haus Dörte
Haug, Rolf, Pforzheim	Rheinstr. 7
Häußler, Siegrid, m. 3 Kind., Tettngang	Haus Nordland
Hauzeur, Alwine, Geilenkirchen	Haus Nordland
Heine, Ilse, Grasleben	Gästehs. Elimar Weber
Hengelsbach, Düsseldorf	Hotel Germania
Henssen, Paul Werner, m. Fam., Rheydt	Maybachstr. 31
Hentschel, Helmut, m. Frau, Nordenham	Mainstr. 26
Herzog, Marta, m. Sohn, Werther	Nordhelmstr. 35
Herzog, Charlotte, Bad Salzuflen	Benekestr. 53
Heyl, Renate, Mühlacker	Gästehs. Elimar Weber
Heyne, Margot, m. Tochter, Berlin	Ellernstr. 25
Hildebrand, Helmut, m. Frau, Frankfurt	Hotel-P. Iderhoff
Hildebrandt, Karin, m. Tochter, Alsfeld	Lippestr. 17
Hilger, Hermann, m. Frau, Rönsahl	Haus Hubertus
Hillert, Kurt, Hamburg	Schulzenstr. 19
Hinrichs, Hanna, m. Bruder, Wiesmoor	Tannenstr. 2

An der See sagt man ...



Bitte ein Bit.....
und meint das edle **Bitburger Pils**
aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

Biergroßhandlung J. Th. Visser & Co.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607, 2330

Hinterecker, Rudolf, m. Fam., Duisburg	Schulzenstr. 29
Hofmann, Bettina, Romanshorn	Gästehaus Elimar Weber
Höltner, Ralf, m. Frau, Gladbeck	Elbestr. 13
Heming, Fritz, m. Fam., Stadtlohn	Luisenstr.
Holtfreter, Bruno, Wiedenbrück	Nordhelmstr. 51
Holtfreter, S., m. Tochter, Wiedenbrück	Nordhelmstr. 51
Houtrouw, Dr., Loquard	Maybachstr. 6
Hüttemann, Erika, m. Fam., Pivitsheide	Schulzenstr. 19
Ilse, Kurt, m. Tochter, Hervest-Dorsten	Haus Hilde
Jansen, Käthe, Gladbeck	Damenpfad 4
Kamp, Matthias, m. Fam., Kettwig	Weserstr. 3
Kampschäfer, Ludwig, m. Frau, Lübbecke	Bogenstr. 10
Kannengießer, Elisabeth, m. Sohn, Bonn	Hot.-Pens. Abegg
Friedrich, Marie, Bonn	Hot.-Pens. Abegg
Karlsohn, Renate, Heeren	Elbestr. 14
Käseberg, Heinz, m. Fam., Wuppertal	Oderstr. 10
Kastens, Käthe, m. 2 Kind., Bremen	Moltkestr. 6
Katzur, Liselotte, Lübeck	Schuchardts Hotel
Kaumanns, Ursula, Oldenburg	Künstlerhaus
Kerbaum, Heinz, m. Frau, Marl	J.-Berghaus-Straße 76
Kiekert, Else, m. Enkel, Heiligenhaus	Hotel Germania
Klasmeier, Josef, m. Fam., Krefeld	Haus Dörte

HAUS SYLVIA

Damenpfad 17 Knyphausenstraße 3 Bes.: B. Tjaden
Direkt am Weststrand Nähe Nordstrand Telefon 428

Modern eingerichtete Fremdenzimmer
Ganzjährig geöffnet - Zentralheizung
Gute Küche - Gepflegte Aufenthaltsräume
Angebot und Prospekt bitte anfordern
Herbst- und Winteraufenthalt ermäßigte Preise

Im Ausschank:
WICKÖLER

Norderney - eine symphonische Dichtung

Ein Führer durch Norderney von Else Galbas

Herausgegeben von der Kurverwaltung des
Niedersächsischen Staatsbades Norderney

Kartonierte, 80 Seiten mit 9 Bildtafeln und einer Übersichtskarte
Preis 4,50 DM - Im örtlichen Buchhandel erhältlich

PARFÜMERIE DER MODERNEN KOSMETIK

(Beratung - nur Fachkräfte)



Parfümerie

Hilli-Lotte Bartonitschek

Friedrichstraße 14 . Tel. 2312

Depots:

Rubinstein - Juvena - Marbert - Betrix
Femia - Inka - Balenciaga - Piquet
Fath - Givenchy - Chanel - Worth
Caron - Millot - Knize ten u. a.

Klingmeyer, Friedhelm, m. Fam., Atter J.-Berghaus-Str. 47
Klinke, Walther, Altena Wilhelmstr. 10
Knabener, Klaus, Bramsche Langestr. 1
Knoppheide, Josef, m. Frau, Mülheim Hotel Germania
Koblenz, Herbert, m. Fam., Nürnberg Hotel Europ. Hof
König, Emil, m. Frau, Wetter J.-Berghaus-Str. 47
Könnecke, Frieda, Bremen Hotel Europ. Hof
König, Hilde, m. Sohn, Bielefeld Südhoffstr. 14a
Kopp, Doris, Darmstadt Schulzenstr. 38
Kopsch, Gertraut, Pforzheim Gästehaus Elimar Weber
Korn, Grete, m. Enkelin, Dortmund Weststrand 11a
Kothe, Friedrich, Unterlüss Nordhelmstr. 70
Köther, Paul, m. Fam., Aachen Damenpfad 11
Krause, Klaus, Mainz Moltkestr. 6
Kreyßig, Wolfgang, m. Fam., Bremen Rheinstr. 12
Krepidowski, Annigret, Nordhorn Südstr. 18
Krüger, Hans, m. Fam., Schötmar Luciusstr. 7-8
Kulick, Irmgard, m. 2 Kind., Dortmund Benekestr. 4
Kümpers, Fritz, Rheine Hotel-Pens. Iderhoff
Lambertz, Paul, Dr., Kirchen (Sieg) Januskopf 3
Lampe, Doris, Wolfenbüttel Nordhelmstr. 9
Röhrig, Kirsten, Wolfenbüttel Nordhelmstr. 9
Landgrebe, Jürgen, m. Frau, Langenhagen Weserstr. 20
Lange, Manfred, m. Fam., Sprockhövel An der Mühle 12
Leber, Werner, m. Frau, Altastenberg Wilhelmstr. 6
Lehr, Margarethe, Dinslaken Haus Meeresleuchten
Leupold, Sigrid, Krefeld Nordhelmstr. 70
Licht, William, m. Frau, New York Halemstr. 3
Lietzau, Gregor, m. Fam., Berne Hotel Germania
Limberg, Heinrich, Lünen-Horstmar Haus Joh.-Catarina
Löckener, Heinrich, m. Frau, Püßelbüren Damenpfad 12a
Löffler, Ilona, Witten Schuchardts Hotel
von der Ruhr, Bodo, Witten Schuchardts Hotel
Lönecke, Christel, Ibbenbüren Maybachstr. 6
Ludwig, Karl, m. Fam., Münster Pens. Knigge
Lump, Ute, Mannheim Damenpfad 12a
Lüscher, Dora, Beinwil a. See Gästehaus Elimar Weber
Mang, Otti, München Haus Nordland
Mattke, Erwin, m. Frau, Volmarstein Rheinstr. 15
Mayer, Maria, m. Fam., Homburg Luciusstr. 26
Meentzen, Wilhelm, m. Fam., Planegg Haus Waterkant
Menke, Klaus, m. Frau, Herford Richthofenstr. 11
Meyer, Fritz, m. Fam., Paderborn Birkenweg 4
Michel, Walburga, Essen Winterstr. 19
Möllers, Maria, Köln Gästehaus Elimar Weber
Morgenroth, E., m. 2 Kd., Recklinghausen Richthofenstr. 4
Müller, Emil, m. Frau, Solingen Seilerstr. 3
Müller, Irene, Wengern Rheinstr. 31
Müller-Dormann, Gisela, Wolfsburg Gästeh. Elim. Weber
Müller-Grote, Lore, Bonn Kaiserstr. 14

Naber, Josef, m. Fam., Münster Haus Hilde
Naujok, Arno, m. Fam., Berlin Halemstr.
Neuhäusler, Franziska, m. Tochter, Dahn Benekestr. 9
Niedrich, Agnes, m. Fam., Meschede Nordhelmstr. 49
Nierhoff, Willi, m. Frau, Münster Kiefernweg 5
Nodewald, Edeltrud, Saerbeck-Sinningen Weserstr. 7
Nodewald, Irmgard, Saerbeck-Sinningen Weserstr. 7
Osterwald, Kurt, m. Fam., Nordsteimke Luisenstr. 39
Otto, Siegfried, Solingen Richthofenstr. 1
Overkamp, Hildegard, m. Tochter, Osterath Birkenweg 15
Paul, Wilfried, Kassel-B. Hotel Europ. Hof
Plaga, Rudolf, m. Fam., Gelsenkirchen Nordhelmstr. 54
Ploeger, Helmut, m. Fam., Bad Kissingen Bogenstr. 12
Preißler, Gabriele, m. 2 Söhn., Rosenheim Hotel Europ. Hof
Püttmann, Christel, Frömer Elbestr. 14
Rasch, Günter, m. Frau, Erkenschwick Elbestr. 13
Rasing, Karl, m. Fam., Gronach J.-Berghaus-Str. 84
Ratka, Josef, m. Frau, Hahnstätten Mainstr. 23
Raupach, Gisela, Knetterheide Südhoffstr. 14a
Reese, Dorit, Pinneberg J.-Berghaus-Str. 32
Reese, Margot, Pinneberg J.-Berghaus-Str. 32
Rhode, Friedrich, m. Frau, Moers Kiefernweg 1
Rischkowsky, Herbert, m. Frau, Löningen Haus Hubertus
Roggatz, M., Osnabrück Nordhelmstr. 9
Röpke, Monika, m. Schw., Braunschweig Luisenstr. 28
Rothhöft, Friedrich, Düsseldorf Heinrichstr. 1
Rott, Ida, Lengerich Haus Waidmannsheil
Rudolph, Adolf, m. Fam., Wesseling Nordhelmstr. 45
Runkel, Walter, m. Fam., Lieblos Poststr. 8
Säger, Ingeborg, Großaspach Am Januskopf 3
Salden, Frieda, Gelsenkirchen Kiefernweg 6
Sanders, Bernhard, Off (Holland) Hotel Germania
Schack, Theodor, Werther Nordhelmstr. 35
Schleide, Lina, Warburg Haus Daheim
Schmachtenberg, Hans, m. Frau, Gelsenkirchen Langestr. 31
Schmale, Karl, m. Frau, Gevelsberg Bülow-Allee
Schmitt, Elfi, Villingen Gästehaus Elimar Weber
Schmitz, Toni, Hamm Haus Dörte
Schmitz, Werner, Krefeld Weserstr. 12
Schneider, Hans, m. Fam., Essen Nordsee-Haus
Schöngarth, Erich, Bochum-Werne Schuchardts Hotel
Schreiber, Frida, m. Tochter, Wuppertal Luisenstr. 23
Schröder, Wanja, Oldenburg Künstlerhaus
Schumann, Werner, m. Fam., Mannheim Nordsee-Haus
Schunke, Richard, m. Fam., Schwerte Frisiastr. 12
Schwalm, Elisabeth, m. Sohn, Großen-Linden Kiefernweg 6
Seemann, Folker, m. Frau, Gadderbaum Schmiedestr. 11
Sikora, Irmgard, Dortmund-M. Nordhelmstr. 81
Simon, Helene, m. Kind, Duisburg-M. Richthofenstr. 3
Simon, Michael, Duisburg-M. Richthofenstr. 3
Sobich, Ruth, m. Sohn, Dortmund-M. Nordhelmstr. 81
Sonntag, Henning, Dr., m. Frau, Köln Birkenweg 25a
Sprengart, Erna, m. 2 Söhn., Enkenbach An der Mühle 12
Stadler, Alma, Beinwil a. S. Gästehaus Elimar Weber
Stangier, Jürgen, Düsseldorf Haus Nordland
Steinbich, Ingeborg, Halver Bismarckstr. 6
Steinwender, Ernst, m. Fam., Düsseldorf Mühlenstr. 6
Stockey, Kurt, m. Fam., Barkhausen Birkenweg 15
Strotmann, Helga, Schwerte Winterstr. 19
Stryewski, Gisela, m. Fam., Remscheid Bismarckstr. 7
Sturm, Otto, m. Fam., Bielefeld Nordsee-Haus
Thielking, Fritz, m. Fam., Leteln Luciusstr. 24
Thies, Ludwig, m. Fam., Bielefeld Luisenstr. 39
Thörner, Wolf, m. Frau, Osnabrück Bruns Hotel
Tobias, Selma, Bremen Haus Inge
Türcke, Veronika, m. 2 Kind., Köln Rheinstr. 19
Tweesmann, Karlheinz, m. Fam., Paderborn Birkenweg 4
Ulbricht, Marie, m. Tochter, Hamburg Gartenstr. 36
Veith, Viktoria, Ravensburg Gästehaus Elimar Weber
Mader, Barbara, Ravensburg Gästehaus Elimar Weber
Veltrup, Martin, Borghorst Hotel Kaiserhof
Venhofen, Anneliese, m. 2 Kind., Münster Luisenstr. 3
Völkel, Dirk, Höhr.-Grenzhausen Heinrichstr. 1
Vongehr, Kurt, m. Fam., Derschlag Schuchardts Hotel
Voss, Theodor, Dr., m. Frau, Büchen Schuchardts Hotel
Walter, Monika, m. Sohn, Essen Haus Waterkant
Weber, Christa, Castrop-Rauxel Südstr. 19
Haentjes, Gabriele, Castrop-Rauxel Südstr. 19
Weil, Ruth, m. Tochter, Vollnkirchen Ellernstr. 25
Weiß, Renate, Springe Nordhelmstr. 51
Weiß, Ingeborg, Springe Nordhelmstr. 51
Weitkamp, Ursula, Quernheim Emsstr. 13
Welsch, Reinhard, Lüdenscheid Weserstr.
Welsing, Ursula, m. Schw., Mülheim Herrenpfad 17
Wenzel, Wolfgang, m. Frau, Kaufbeuren Schuchardts Hotel

Hotel-Pension und Restaurant Rheingold

Herrenpfad / Ecke Langestraße Telefon 614

WEIN-, BIER- und SPEISERESTAURANT

Das gute Speiselokal

Im Ausschank



HAAKE BECK

Mittagstisch von 11.30 bis 14.30 Uhr
Abendbrot von 18.00 bis 20.00 Uhr

Ab 18.00 Uhr

Kalte Küche · Spezialitäten vom Grill:
Bratwurst - Schaschlik - Hähnchen

Die gepflegten Getränke

Die reellen Preise

Wessler, Hans-Joachim, m. Fam., Diedenbergen Europ. Hof
 Westerwelle, Heinz-J., m. Fam., Herdecke Villa Norderney
 Wierzbicki, Heinz, Heiligenhaus Hotel Germania
 Winkler, Emmi, m. Fam., Ratingen Seilerstr. 15b
 Winter, Ulrike, Neu-Isenburg Nordhelmstr. 9
 Wolfraath, Ernst, m. Frau, Bremen Waldweg 8
 Ziegele, Anneliese, Lorch Gästehs. Elim. Weber
 Zimmermann, Gerhard, m. Frau, Leer Bismarckstr. 6

Angemeldet bis zum 29. Juli 1965

Ackermann, Marianne, m. Sohn, Puderbach Hotel Friese
 Alberts, Heinz-Willi, m. Sohn, Essen Wedelstr. 4
 Althoetmar, Peter, Hamm Waldweg 10
 Bannenber, Rolf, Haltern J.-Berghaus-Str. 17
 Barre, Betty, m. Tochter, Delmenhorst Haus Köser
 Bartling, Marlies, Häver An der Mühle 20
 Bauer, Ruth, Buchholz Haus Hartwig
 Bêché, Hans, m. Frau, Hückeswagen Kur-Hotel
 Biederlack, Friedrich, Greven Pension Hahn
 Biere, Fritz, m. Frau, Schötmar Langestr. 14
 Birkel, Paul, Haltern J.-Berghaus-Str. 17
 Blumberg, Ida, m. Sohn, Buer Hotel Rheinischer Hof
 Bobermin, Friedhelm, Gronau Hotel-Pension Abegg
 Bolk, Chr., m. Fam., Aachen Luisenstr. 1
 Borgmann, Agnes, Pforzheim Haus Sandburg
 Bröckland, Rosemarie, m. Sohn, Remscheid An der Mühle 4
 Brune, Toni, m. Nichte, Paderborn Haus Ihnken
 Brecklinghaus, Charlotte, m. Tochter, Essen Goebenstr. 3
 Buchner, Heinrich, m. Frau, Dortmund Pens Nowak
 Bulling, Hilda, Bremen Viktoriastr. 3
 Bulling, Marianne, Bremen Viktoriastr. 3
 Bulling, Andreas, Bremen Viktoriastr. 3
 Bunte, Wilhelm, Spork-Eichholz Am Leuchtturm 5
 Buscher, Addy, Düsseldorf Gartenstr. 7
 Cirkel, Fritz, Dr., m. Tochter Hotel Meeresstrand
 Convent, Irmgard, Emmerich Haus Anhalt
 Convent, Helga, Emmerich Haus Anhalt
 Daiber, K. F., m. Fam., Bolheim Hotel Meeresstrand
 Daske, Christa, Bielefeld Hotel-Pension Abegg
 Decker, Ernst, Dr., Stieldorf Hotel Europäischer Hof
 Dellbrügge, Hans, Dr., m. Frau, Düsseldorf Hs. Marg. a. M.
 Derron, Georges, m. Fam., Lausanne Hotel Friese
 Dietrich, Klaus, m. Fam., Porz-Wahn J.-Bergh.-Str. 30
 Draeger, Lieselotte, m. Tochter, Bochum Birkenweg 30
 Drews, Arno, Södel Nordhelmstr. 85
 Eckelt, Gabriele, Oldenburg Knyphausenstr. 7
 Freise, Ursula, Düsseldorf Gartenstr. 53
 Freund, Anneliese, m. Tocht., Grünwettersbach Hotel Friese
 Fritz, Erich, m. Frau, Jestetten Bismarckstr. 11
 Fuchtmann, Friedrich, m. Frau, Dissen Birkenweg 29
 Gerisch, Heide, Karlsruhe Lippestr. 6
 Gerisch, Helga, Karlsruhe Lippestr. 6
 Geuer, Anton, Köln-Zollstock Benekestr. 2
 Giese, Ursula, Hannover Pension Hahn
 Girolami, Manfred, Gronau Hotel-Pension Abegg
 Göhmann, Käte, m. Sohn, Düsseldorf Halemstr. 11
 Grabemann, Gerhard, m. Fam., Sundern An der Mühle 4
 Graf, Sigrid, Schweningen Nienburgstr. 1
 Griffig, Bernhard, m. Sohn, Spenge Schulzenstr. 20
 Hacke, Josefine, m. Sohn, Gelsenkirchen Haus Cornelius
 Halemeyer, Anneliese, Bielefeld Hotel-Pension Abegg
 Halfmann, Anneliese, m. To., Lüdenscheid Wilh.-Aug.-H.
 Hardering, Marie-Luise, Buderich Haus Sandburg
 Hartmann, Hertha, Osnabrück Kur-Hotel
 Hasselmann, Wolfgang, Atter Bogenstr. 9
 Hauptmeier, Jos., m. Fam., Stelborn Viktoriastr. 8
 Heimhold, Peter, Oldenburg Hafenstr. 5
 Matthes, Karlheinz, Oldenburg Hafenstr. 5
 Hein, Kathi, Gelsenkirchen Haus Hartwig
 Heubner, Claire, Düsseldorf Pension Hahn
 Heubner, Jutta, Düsseldorf Pension Hahn
 Hofmann, Herwig, Ulm Hotel Friese
 Hofmann, Walter, m. Frau, Gießen Viktoriastr. 3
 Hoffmann, Heinz-D., m. Fam., Mülheim Kur-Hotel
 Flechtenmacher, Andreas, Bremen Kur-Hotel
 Höhne, Edith, Frankfurt Düsseldorf Hof
 Hoppenstock, Heinrich, m. Sohn, Pattensen Gartenstr. 53
 Jakobstorweihen, Lucia, Bernholte Schulzenstr. 42
 Johannes, Mathilde, Odrighoven Pension Hahn
 Jondral, Emilie, m. 2 Kind., Essen-Kray Tannenstr. 16
 Kahleys, Hella, Oberhausen Hotel Frise
 Kamulski, Kurt, Flensburg Bw.-Erholungs-Heim
 Kassing, Friedel, m. Fam., Theesen J.-Berghaus-Str. 1a
 Kaufmann, Otto, m. Frau, Münster Oderstr. 7
 Kersten, Wolfgang, m. Frau, Essen Hotel-Pension Abegg

Kiffe, Heiner., Warendorf Hotel Rhein. Hof
 Kiffe, Ursula, Warendorf Hotel Rhein. Hof
 Kirchner, Barbara, m. To., Salzhemmendorf Künstlerhaus
 Kirsch, Heinz, m. Fam., Zeppelinheim Viktoriastr. 10
 Klank, Ulrich, Ludwigsburg Hotel Europ. Hof
 Klatt, Paul, m. Frau, Hattingen Deichstr. 1
 Knapp, Hermann, m. Fam., Lippstadt Haus Sandburg
 Knöbel, Gerhard, Melle Haus Sandburg
 Kohner, Diedrich, Wilhelmshaven Haus Hartwig
 König, Helene, Wildeshausen Schmiedestr. 1a
 Kopf, Rolf, Nordhorn Moltkestr. 6
 Korthaus, Hildegunde, Waldmichelbach Ellernstr. 8b
 Kövecke, Frieda, m. Tochter, Bremen Hotel Europ. Hof
 Kraus, Helga, Fritzlar Nordhelmstr. 10
 Kroll, Herbert, Fritzlar Nordhelmstr. 10
 Krönung, Helmut, m. Fam., Frankfurt Bismarckstr. 11
 Krug, Emma, Bad Pyrmont Luisenstr. 6
 Steng-Krug, Ellen, Bad Pyrmont Luisenstr. 6
 Steng, Carl Matthias, Bad Pyrmont Luisenstr. 6
 Kujat, Günter, m. Frau, Mülheim Hotel Friese
 Kullessa, Susanne, Dr., m. Tochter, Hamburg Deichstr. 1
 Kumpers, Ernst, Rheine Hotel Germania
 Kurpitz, Hedwig, m. Tocht. u. So., Wanne-Eickel Südstr. 22
 Landwehr, Anneliese, m. Tochter, Nottuln Benekestr. 8
 Lang, Willy, Dr., Frankfurt Am Januskopf 3
 Lange, Monika, Kirchlengern An der Mühle 20
 Link, Maria, m. Sohn, Büdenholz An der Mühle 4
 Lindau, Heinz, m. Fam., Solingen Gartentstr. 53
 Linz, Otto, m. Fam., Gundelfingen Kirchstr. 2
 Lütnant, Friedmund, m. Fam., Duisburg Haus Franziska
 Martens, Elke, Delmenhorst Deichstr. 1

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
 Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick
 auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank
Telefon 674

Mett-Bäumer, A., m. Fam., Ibbenbüren Knyphausenstr. 21
 Meyer, Bruno, m. Frau, Dortmund Langestr. 14
 Meunier, Georgette, Paris Hotel am Leuchtturm
 Meunier, Yves, Paris Hotel am Leuchtturm
 Miczka, Silvia, m. 2 Kind., Marl-Hüls Hotel Meeresstrand
 Mohr, Ursula, Bonn Hotel Rhein. Hof
 Mönnikes, Christel, Bochum-Hövel Haus Sandburg
 Mühlmann, Edith, m. 2 Töcht., Burgsteinfurt Kiefernweg 10
 Müller, Lieselotte, Borken Hotel Rhein. Hof
 Müssenbrock, Margret, Drensteinfurt Haus Sandburg
 Napromoki, Ingrid, Düsseldorf Hotel Friese
 Neff, Helga, m. Tochter, Kamen Bogenstr. 6
 Neumann, Max, Neubeckum Haus Margarete am Meer
 Neumann, Lieselotte, Neubeckum Haus Margarete am Meer
 Niemetz, Hedwig, Marburg Deichstr. 1
 Oberbossel, Hilde, m. Sohn, Gladbeck Friedrichstr. 33
 Olex, Margarete, Bad Orb Schmiedestr. 1a
 Otte, Arnold, Bochum Hotel Rhein. Hof
 Otte, Elsbeth, Bochum Hotel Rhein. Hof
 Otte, Giula, Bochum Hotel Rhein. Hof
 Pagel-Mußmann, Wilhelma, m. Sohn,
 Hannover Hotel am Leuchtturm
 Plahs, Werner, m. Frau, Weiskirchen An der Schanze 3
 Plesch, Barbara, m. 2 Kind., Nürnberg Hotel Friese
 Plöger, Eberhard, m. Fam., Ahlen Damenpfad 30
 Posorsky, Paul, Dr., Krefeld Herrenpfad 12
 Pöthen, Waltraud, m. Tochter, Herbede Lippestr. 1
 Quell, Kurt, m. Fam., Hamburg Haus Hilde
 Rank, Heiner., m. Frau, Mailer Hotel Europ. Hof
 Rasch, Horst, Celle J.-Berghaus-Str. 17
 Pasor, Alexander, m. Fam., Frankfurt Wedelstr. 4
 Reichert, Elke, Osnabrück Pension Cassens



FUSSPFLERGE-PRAXIS

(med.)

MANICURE

Berkemann- und
Ganter-Gymnastik-Sandalen

Parfümerie

Hilli-Lotte Bartonitschek

Friedrichstraße 14 · Tel. 2312

Reimann, Willi, m. Frau, Bad Godesberg	Mainstr. 27
Reints, Dieter, Ahlen	Damenpfad 30
Renzenbrink, Rudolf, m. Frau, Schleptrup	Weserstr. 1
Ridowski, Karl, m. Fam., Drensteinfurt	Mainstr. 27
Römer, Margarete, Mülheim	Feldhausenstr. 12a
Rusch, Ilse, Schweningen	Nienburgstr. 1
Schall, Ulrich, m. Fam., Frankfurt	Haus Hilde
Schare, Ortrud, Recklinghausen	Benekstr. 2
Scharf, Ursula, Detmold	Rheinstr. 34
Schauland, Ellen, Voerde	Haus Sandburg
Scheib, Alexander, m. Fam., Oberursel	Goebenstr. 3
Schellworth, Bernhard, Celle	J.-Berghaus-Str. 17
Schiefke, Otto, m. Fam., Wanne-Eickel	Südhoffstr. 17
Schlee, Erika, Frankenbach-Heilbronn	Luisenstr. 9
Schmidt, Hedwig, m. Kind, Bielefeld	Birkenweg 29
Schmidt, Josette, Trier	Nordhelmstr. 84
Schmidt, Werner, m. Fam., Augsburg	Frisiastr. 4
Schmitz, Heinrich, m. Fam., Wanne-Eickel	Mainstr. 20
Schöffski, Heinz-Dieter, m. Fam.,	Südhoffstr. 26
Schönert, Ingeborg, m. Tochter, Bremen	Luciusstr. 33
Schöpfer, Hans, Osnabrück	Kiefernweg 10
Schötteldreier, Friedhelm, Rheine	Moltkestr. 9
Schütte, Gertrud, Altena	Haus Dujardin
Schulze-Bergmann, Günther, Dr., m. Fam.,	
Hamburg-Harburg	Nordhelmstr. 83
Schürmann, Wolfg., m. Fam., Siegburg	Goebenstr. 3
Sengen, Heinz, m. Frau, Hagen	Luisenstr. 23
Serini, Wolfgang, München	Haus Hartwig
Sieber, Karl, m. Fam., Sennestadt	Moltkestr. 14
Speier, Hanna, Idstein	Mainstr. 27
Stahl, Wilhelm, m. Fam., Dortmund-Eving	Herrenpfad 12
Steglich, Hilde, Kiel	Bismarckstr. 4
Steinweg, Reinhard, m. Fam., Dortmund	Damenpfad 11
Steimle, Gert, Zürich	Hotel Europ. Hof
Strothenke, Helmut, m. Frau, Gütersloh	Nordsee-Haus
Teipel, Charl. Gabriele, Schweinfurt	Hotel Europ. Hof
Thierfelder, Hermann, m. Fam., Brackwede	Janusstr. 10
Thormann, Helga, m. Sohn, Braunschweig	Janusstr. 10
Tümsmeyer, Grete, Mülheim	Hotel Friese
Kujath, Mareike, m. Schw., Mülheim	Hotel Friese
Turk, Ursula, m. 2 Söhnen, Kierspe	Luisenstr. 22
Schulte, Klara, Kierspe	Luisenstr. 22
Vetter, Georg, m. Frau, W.-Elberfeld	Nordhelmstr. 83
Vogelwiesche, Fritz, m. Fam., Brambauer	Südhoffstr. 17
Vollmer, Georg, m. Frau, Essen	Hotel Seehof
Wedegärtner, Marianne, Dr., Hoberge	Friedrichstr. 7
Wegner, Robert, m. Frau, Köln-Deutz	Hotel Europ. Hof
Weigl, Ute, Bielefeld	Schulzenstr. 42
Weiß, Herbert, m. Fam., Essen-Steele	Marienstr. 23
Welsch, Hedwig, Bockum-Hövel	Viktoriastr. 3
Werdehausen, Hans, Essen	Hotel Friese
Werning, Ingrid, Bielefeld	Schulzenstr. 42

Westmeier, Karl, m. Fam., Dortmund	Deichstr. 1
Westphal, Herbert, m. Frau, Jestetten	Bismarckstr. 11
Wiese, Erna, m. Sohn, Woltorf	Herrenpfad 16
Wigge, Heinrich, m. Fam., Essen	Herrenpfad 16
Willenborg, Bernh., m. Frau, Münster	Benekstr. 8
Wischermann, Josef, m. Fam., Oberhausen	Kiefernweg 10
de Wit, Hannchen, Emden	Lippestr. 1
Wolfram, Hubert, Hannover-Kleefeld	Haus Rosa-Lena
Zimmermann, Heinz, m. Fam., Kettwig	Friedrichstr. 21
Zimmermann, Helga, m. 2 Kind., Düsseldorf	Hotel Friese
Zolper, Margaretha, Berlin	J.-Berghaus-Str. 17

Angemeldet bis zum 30. Juli 1965

van Ahlen, Hermann, Essen	Schifflein Sausewind
Ahlers, Dörte, m. 2 Schwest., Bad Salzuflen	Schulzenstr. 6
Althoff, Franz, Laer	Villa Ostende
Aretz, Klaus-Ludwig, Rheydt	Schifflein Sausewind
Arms, Hellt, Emden	Haus Folkerts
Bade, Wolfgang, m. Fam., Flensburg	An der Mühle 4
Basch, Karl, m. Fam., Nürnberg	An der Mühle 11
Asam, Inge, Nürnberg	An der Mühle 11
Lersch, Ulrike, Nürnberg	An der Mühle 11
Bernardi, Annemie, Wittlich	Gartenstr. 57
Bischoff, Edith, m. Kind, Porz-Urbach	Nordhelmstr. 16
Blinter, Erne, Schweinfurt	Haus Hellmuth
Böhm, Friedrich, m. Fam., Dortmund	Winterstr. 20
Böhme, Ulrich, m. Frau, Unna	Friedrichstr. 20
Bokai, Antal, m. Frau, Marl	Gartenstr. 57
Bökenhaus, Hildegard, m. 2 Kind., Gütersloh	Südhoffstr. 7
Böllert, Ilse, Gifhorn	Kap-Dünen
Boudou, Alfred, m. Fam., Lünen	Wiedaschstr. 2
Schmitt, Monika, Lünen	Wiedaschstr. 2
Bredeck, Maria, Recklinghausen	Haus Delang
Büning, Klaus, Meppen	Nordhelmstr. 10
College, Gerhard, m. Fam., Bochum	Haus Delang
Dannenberg, Jürgen, Kirchdorf	Haus Columbus
Dütsch, Wolfgang, Gelsenkirchen	Benekstr. 54
Eistel, Günter, Berlin	Gartenstr. 57
Eucker, Arno, m. Fam., Siegen	Knyphausenstr. 7
Fischer, Erna, m. Tochter, Varel	Benekstr. 17
Fischer, H. J., Dr., Oldenburg	Benekstr. 17
Flachmann, Bärbel, Jöllenbeck	Nordhelmstr. 16
Forstmann, Ella, m. 1 Schül., Mülheim	Nordhelmstr. 58
Franke, Günter, Oldendorf	Villa Ostende
Freygang, Ina, Frankfurt	Kiefernweg 8
Gerlach, Anita, Huchstadt	Friedrichstr. 16
Glaus, Charlotte, m. Sohn, Brackwede	Villa Ostende
Großjann, Hans, m. Frau, Solingen	Brunnenstr. 5
Grünig, Käte, m. Tochter, Frankfurt	Marienstr. 4
Halbig, Harald, Hannover	Kap-Dünen
Hammesfahr, Paul, m. Frau, Berg.-Gladbach	Gartenstr. 57
Hanrath, Laurenz, m. Fam., Freckenhorst	Haus Columbus
Hansen, Franz, m. Fam., Euskirchen	Winterstr. 20
Heiber, Eva-Marie, München	Schifflein Sausewind
Henken, Bernhard, Bad Godesberg	Südhoffstr. 21
Hensen, Edith, Köln-Riehl	Frisiastr. 30
Heyd, Siegfried, m. Fam., Koblenz	Viktoriastr. 2
von Heyne, Ruth, Brügge	Winterstr. 20
Höpfer, Anita, Berlin	Herrenpfad 6
von der Horst, Heinz, Recklinghausen	Haus Delang
Jedan, Ilse, m. Kind, Dortmund	Maybachstr. 10
Kappes, Otmar, Bischofsheim	Friedrichstr. 16
Kastner, Paul, m. Fam., Rheine	Mühlenstr. 13
Kaup, Hedwig, Gütersloh	Haus Hellmuth
Kelk, Karlheinz, m. Frau, Hamburg	Richthofenstr. 6
Keller, Wilhelm, Dortmund	Tollestr. 5
Kersten, Erich, m. Fam., Dortmund	Marienstr. 10
Kirchhoff, Jans-Joachim, Münster	Haus Hellmuth
Klever, Bärbel, Brügge	Winterstr. 20
Kogge, Margot, m. 2 Söhnen, Osnabrück	Rheinstr. 4
Kosgalwies, Günter, m. Fam., Grünenbaum	Oderstr. 12
Kroes, Regina, m. 2 Töcht., Werne	Winterstr. 20
Kunsemüller, Sabine, m. Schw., Essen	Benekstr. 46
Ludwigs, Wilhelm, m. Fam., Menden	Oderstr.
Lunemann, Hans, m. Fam., Dorsten	Am Leuchtturm 7
Lusibrink, Helmut, m. Fam., Wuppertal-B.	Haus Delang
Maeder, Ida, Bremen	Haus Columbus
Sorgenfrey, Stefan, m. Bruder, Bremen	Haus Columbus
Meier, Friederike, m. 2 Kind., Minden	Kirchstr. 11
Meseth, Else, m. Tochter, Hagen	Strandvilla Lührs
Mett-Bäumer, m. Fam., Ibbenbüren	Knyphausenstr. 21
Meyer, Wilhelm, Schnathorst	Benekstr. 18
Morigamba, Sigrid, m. Schwest., Dreis-Tiefenb.	Waldweg 11
Möller, Ewald, m. Frau, Herford	Haus Columbus
Müller, Helene, Junkersdorf	Frisiastr. 30
Nickel, Werner, Waldangelloch	Damenpfad 28

geh doch ins

ROBINSON

STRANDSTRASSE

Im Ausschank



und jetzt 'ne Tasse
Bünting Tee



Echter
Ostfriesen
Tee

die
meist-
gekaufte
Teemarke
Ostfrieslands

B 4033

Nickels, Max, m. Fam., Wuppertal
Niederberghaus, Gisela, m. 3 Kd, Mettingen Hs. Columbus
Nocker, Barbara, Essen
Schenk, Ulrike, m. Geschw., Remscheid
Noll, Reinhold, Dr., m. Frau Dr., Mainz
Pauck, Wilhelm, m. Frau, Schweicheln
Pfeiffer, Helmut, m. Tochter, Nordhorn
Pöhland, Fritz, Lünen-Brambauer
Prützmann, Sigrid, Hannover
Raetzel, Hans, m. Frau, München
Hülsmann, Karlheinz, München
Raetzel, Henner, München
Reetz, Friedrich, m. Fam., Berlin
Rehaag, Bruno, Hannover
Riesener, Cäcilia, Bottrop

Nordhelmstr. 58
Haus Columbus
Tollestr. 5
Tollestr. 5
Tollestr. 5
Maybachstr. 33
Waldweg 11
Gartenstr.
Südhoffstr. 21
Kreuzstr. 1
Kreuzstr. 1
Kreuzstr. 1
Haus Delang
Hotel Seeadler
Viktoriastr. 2

Robiné, Anneliese, m. Sohn, Duisburg
Röttgers, Gesine, Papenburg
Rummenhohl, Anna, Hohenlimburg
Schiller, Hannelore, m. 2 Kind., Essen
Schmidt, Gerhard, m. Fam., Lüdenscheid
Schwabe, Walther, m. Fam., Kamen
Schweiß, Willi, m. Fam., Bochum
Seibring, Hans, m. Tochter, Essen
Sprenker, Anton, Essen
Tertling, Else, Oelde
Teunis, Geert, m. Frau, Braunschweig
Thielmann, Manfred, Herborn
Wilhelm, Ilse, Selm
Wunderlich, Thomas, Düsseldorf

Haus Columbus
Herrenpfad 17
Schulzenstr. 6
Marienstr. 4
Gartenstr. 57
Osterstr. 1
Maybachstr. 33
Ellernstr. 8
Maybachstr. 12
An der Mühle 7
Südstr. 18
Kiefernweg 8
Herrenpfad 18
Mainstr. 2a

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe



RENÉ CAROL

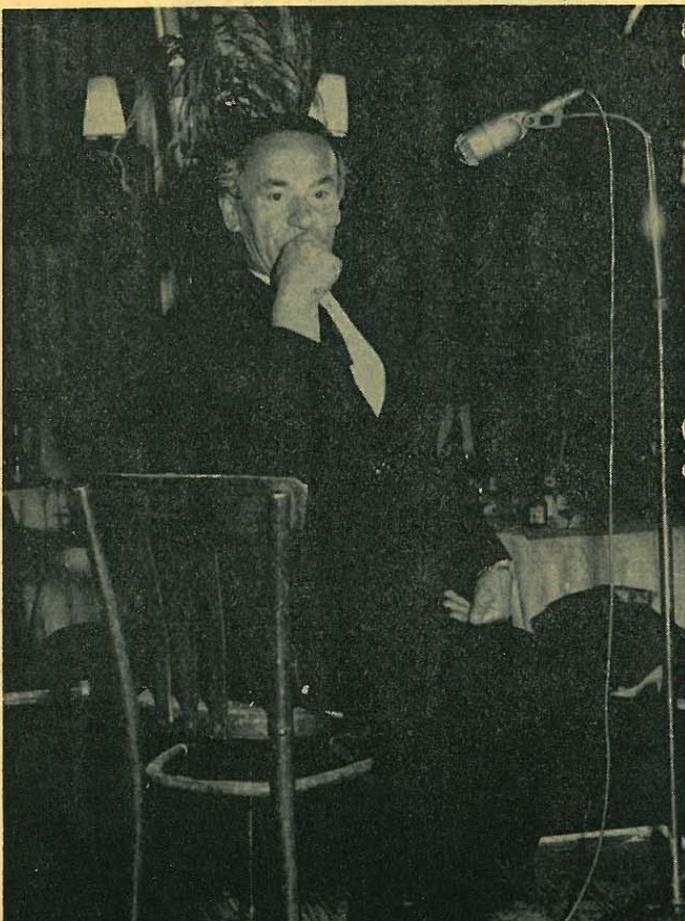


UNDINE v. MEDVEY

Norderney - Rendezvous der Künstlerprominenz

ILO SCHIEDER

ALEXIS



Ferienfrohe

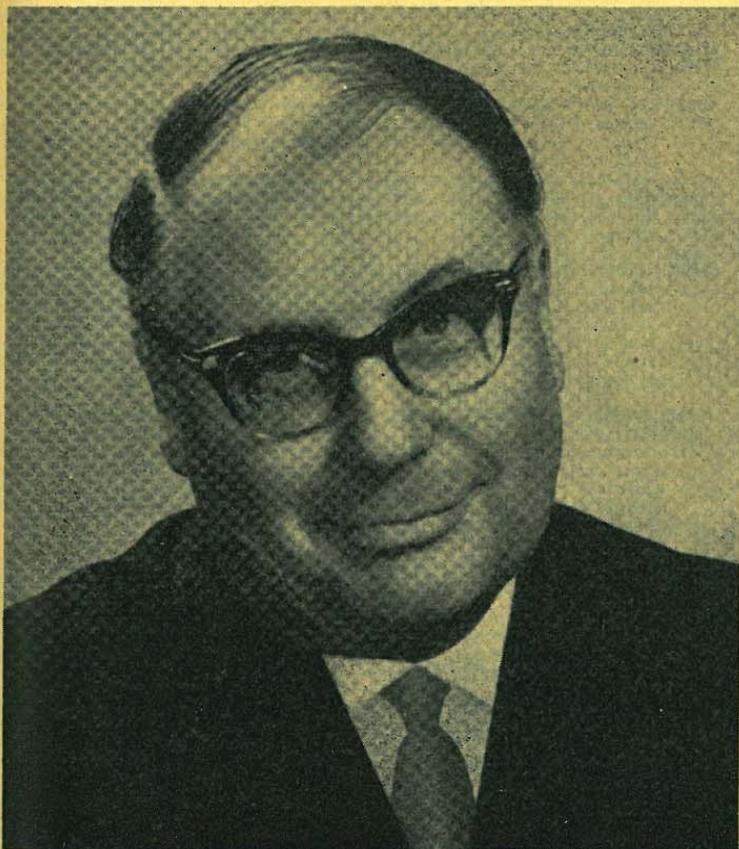


Unterhaltung

Der Reigen der Künstler, der sich in diesen Tagen auf Norderney ein Stelldichein gibt, ist besonders glanzvoll. Im **STAATLICHEN KURHAUS** wird u. a. Ilo Schieder gastieren. Außerdem hat hier H.-Dietrich v. Seydlitz die Conférence und Regie bei mehreren großen Modenschauen. Am Mittwoch ist im Kurhaus abermals John O'Hara mit seiner schottischen Meisterband zu Gast. Am Sonnabend in einer Woche gastiert erneut Lou van Burg mit einer großen Quiz- und Unterhaltungsshow, bei der auch Angèle Durand mitwirkt. Gefeierte Stargast der letzten Woche war hier Roberto Blanco. — Die **STAATLICHEN STRANDHALLEN** präsentieren in ihrem neuen Wochenprogramm den letzten Bohémien und „König seiner Art“ Alexis. Man wird hier außerdem neben Werner Gebhardt und dem Heinzlgele-Starquintett, die allabendlich mit dabei sind, Hildegund Carena erleben können. Zu den beliebtesten Strandhallenkünstlern zählt Heinz Erhardt. — Das **KURHOTEL KAISERHOF** bietet eine nicht minder illustre Künstlerschar auf. Zu allererst sind hier zu nennen Lale Andersen, René Carol und Undine von Medvey. Die Ihmig-Brothers gastieren sicherlich mit nicht minderem Erfolge. Heinz Eckner wird durch die Programme führen, unterstützt von der „kleinen Kapelle mit der großen Leistung“ Bert Neumann.



AUCH SIE BIETEN FROHE UNTERHALTUNG: DER NORDERNEYER HEIMATVEREIN BEI EINER FERNSEHÜBERTRAGUNG VON DER BERLINER FUNKAUSSTELLUNG



HEINZ ERHARDT



ROBERTO BLANCO



Streifzug durch die Gastronomie



ATLANTIS-STUBEN. Gut-bürgerliches Café und Restaurant. Zum Mittag- und Abendtisch werden Spezialitäten der internationalen Küche geboten. Außerdem ist eine sehr gemütliche Hausbar vorhanden. Allabendlich gastiert in den „Atlantis-Stuben“ Geo Kemlein als Meister der Alleinunterhaltung und flotter Tanzweisen.

STRANDHOTEL BELVEDERE. Ein wirkliches Haus der persönlichen Note mit den Vorzügen einer einzigartigen sonnenreichen und zugleich zentralen Lage. 3000 qm eigene Dünenwiese umgeben das Haus. Die Entfernung zum Meer beträgt nur 50 Meter, und in zwei Minuten ist man im Kurzentrum mit seinen Anlagen und Einrichtungen. Weitere Vorzüge: große Seeterrasse und eigene Strandkörbe auf geschützten Liege- und Sonnenflächen, Parkplatz für Hausgäste. Über alle näheren Einzelheiten informiert im Übrigen ein Hausprospekt. Unter gleicher Leitung steht das

STRAND-RESTAURANT BELVEDERE mit seinen exquisiten Küchenleistungen. Hier wird der Gaumen wie auf einem großen Übersee-Liner verwöhnt, denn der Küchenchef des Hauses kommt aus diesem gastronomischen Bereich, der wirkliche Spitzenköchler hervorbringt. Alle diese Köstlichkeiten sind allerdings keinesfalls nur den Hausgästen vorbehalten, sondern Küche und Keller stehen auch Passanten zur Verfügung, die einmal ganz besonders gut speisen wollen.

TANZBAR CHEZ NOUS. Dieser Name ist sicherlich vielen Norderney-Gästen noch von früheren Jahren her bekannt. Der Betrieb, der während der jüngsten Saison noch unter anderer Bezeichnung arbeitete, hat seinen alten Begriff „Bei uns“ wiederbekommen. Unter neuer Leitung wird sich hier in den kommenden Wochen noch einiges tun. Das musikalische Geschehen in den eleganten Räumen wird bestimmt von den T. F. All-Stars unter der Leitung von Kapellmeister Peter Tiede.

CENTRAL-CAFÉ. Behaglich-elegante Lokalität direkt gegenüber dem Kurhaus, liebenswürdiges Zentrum am Übergang des Stadtinneren zu den blumenprächtigen Parks. Weiterhin erwähnenswert dank seiner prachtvollen Sonnenterrasse, seiner aufmerksamen Bedienung und meisterlicher Konditorei-Erzeugnisse.

CAFÉ CORNELIUS. In diesem Jahre noch attraktiver geworden durch den Ausbau der Nordstrand-Anlagen und die Schaffung einer neuen Wandelbahn. Wer keinen Sonnenstrahl verlieren will und möglichst viel seines Inseldeinsens am Wasser verbringen will, hier findet er Befriedigung aller leiblichen Bedürfnisse — und einen herrlichen Fernblick noch dazu.

HOTEL-PENSION COORDES. Nach modernsten gastronomischen Gesichtspunkten neuerbauter Beherbergungsbetrieb. Ganzjährig geführtes Unternehmen, sehr günstig zum Nordbadstrand und dem Stadtzentrum gelegen. Es stehen Lift und behagliche Aufenthaltsräume zur Verfügung. Die Zimmer sind mit Telefon und Duschbädern ausgestattet.

HOTEL AM DAMENPFAD. Haus, das erstmalig zu dieser Saison seine Pforten öffnete. Es entstand als weitgehender Umbau aus einem älteren Beherbergungsbetrieb. Fast alle Zimmer des Hotels verfügen über Dusche und WC. Zimmertelefone sind ausnahmslos vorhanden. Bis ins kleinste Detail hat man die Gesamtausstattung auf gepflegte und behagliche Atmosphäre abgestellt.

HAUS DELANG. Musterbeispiel für sinnvolle Umgestaltung, Erweiterung und Modernisierung eines Hauses, dessen guter Ruf seit Jahrzehnten besteht. Die gesamte, neuestem Komfort entsprechende Inneneinrichtung ist in ihrer Gediegenheit auf behagliches Wohnen zu jeder Jahreszeit ausgerichtet. Es gilt dieses auch für die Leistungsfähigkeit der Küche. Als neu erworbener und nach den gleichen fortschrittlichen Gesichtspunkten umgebaute Zweigbetrieb ist dem Haus Delang der „LUISENHOF“ angegliedert.

CAFÉ DRÜST. Lange Ausflüge und Gänge zu machen ist nicht unbedingt Jedermanns Sache. Dieses gemütliche Café mit seinen vielseitigen und sehr guten Konditorei-Erzeugnissen ist an der Ecke Benekestraße/Winterstraße so recht das geeignete Ziel einer nur kurzen Promenade. Aber es bietet sich auch an, als sehr willkommene Zwischenstation der Stärkung, wenn man mehr vorhat.

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF. Es nennt sich nicht nur „Oase der Ruhe direkt am Meer“, sondern das Haus verdient diese Kennzeichnung auch voll und ganz. Wir finden hier ein „Europa-Eck“ mit vielen Spezialitäten unseres Kontinents, Zimmer mit allem Komfort und Seebalkons, aber auch Appartements mit Bädern. Lift, großzügige Hotelhalle, geräumige Seeterrasse und eine sehr gute Küche ergänzen die Annehmlichkeiten, die den Gast hier erwarten.

FLUGHAFEN-RESTAURANT. Wenn hier heute auch nicht mehr der Flughafen ist, so trägt das Haus seinen Untertitel „Haus der Kochkunst“ absolut zu Recht. Auch sehr gute Diätkost wird geboten. Der Rahmen ist ruhig, gepflegt und behaglich. Das Restaurant eignet sich vor allem auch für jene Besucher, die in unmittelbarer Nähe der Kuranlagen speisen wollen.

KONDITOREI CAFÉ FRÖHLE. Gewissermaßen ein „klassischer“ insularer Treffpunkt, direkt gegenüber der Post, seit vielen Jahrzehnten bekannt für die Güte des hier Gebotenen, und zwar sowohl in rein gastronomischer Sicht wie auch im Blick auf dezente Unterhaltungsmusik. Viel Wert wird hier auch auf köstliche Eisspezialitäten und sehr gepflegte Biere gelegt.

STRANDHOTEL GERMANIA. Spitzenbetrieb der insularen Gastronomie mit allem Service von internationalem Standard. Feinschmecker finden im Hotel-Restaurant eine unbedingt empfehlenswerte Bleibe. Behaglich und individuell ist die Herrenbar gestaltet, und diesem Fluidum entsprechen auch die hier servierten „Stärkungen“. Zum Strandhotel Germania gehört auch die hochmoderne **STRANDVILLA GERMANIA**, nur wenige Häuser weiter ebenfalls an der Kaiserstraße, und damit besonders bevorzugt gelegen.

GIFTBUDE AM WESTSTRAND. Der Norderneyer Weststrand hat wegen seiner ruhigen und stadtnahen Lage besonders viele Anhänger und genauso viele Freunde besitzt auch das hier befindliche Strand-Café. Sein Name, der übrigens schon sehr lange besteht und nicht nur auf Norderney in dieser Form auftritt, hat natürlich nichts mit „Gift“ zu tun. Die Sache kommt vielmehr von „Gutes“. Hier „gibt“ oder plattdeutsch „gibt“ es etwas Gutes. Ob man dieser Auslegung nun folgt oder nicht, das hier gebotene „Gute“ stimmt.

STRANDHOTEL HAUS AM MEER. Mit 110 Betten kein ganz kleines Unternehmen, dennoch sehr persönlich geführt. Absolut fortschrittlich und dennoch höchst behaglich eingerichtet, Bäder und Duschen sind Selbstverständlichkeit. Die Restaurant-Küche bietet Spezialitäten in beachtlicher Fülle. Was nicht zuletzt für dieses Haus spricht, ist die Möglichkeit, daß es von der Kaiserstraße aus einen immer wieder imponierenden Fernblick auf das Meer ermöglicht.

HOTEL-PENSION IDERHOFF. Auch in diesem Haus erfolgten großzügige Renovierungen. Es gibt Balkonzimmer und Unterkünfte mit eigenen Bädern, Duschen und WC. Sehr angenehm ist es außerdem, daß die Pension nur ganz wenige Minuten vom Nordstrand entfernt liegt und die Bushaltestelle praktisch vor der Tür ist. Selbstverpflegung, die durchaus nicht alle Gäste anstreben, ist hier nicht erforderlich, da sich ein gutes Stadtrestaurant im Hause befindet.

PENSION JANSSEN. Empfehlenswert vornehmlich als überaus gemütlich, aber auch sehr neuzeitlich eingerichtete Familienpension. Von hier aus läßt sich in zwei Minuten der Weststrand erreichen. In den Kuranlagen und am Wellenbad ist man sogar noch rascher. Die Pension verfügt auch über eine ausgezeichnete Küche. Das Haus ist ein Beispiel für einen Ganzjahresbetrieb, der Wert auf zufriedene Gäste legt, ob es Frühling ist, Sommer, Herbst oder Winter.

RESTAURANT KLABAUTERMANN. Nettes Lokal im Stadtzentrum, kein großer „Betrieb“, aber echte Gemütlichkeit, viele gute Getränke und Erfrischungen, rasche und zuvorkommende Bedienung, durchaus preisgünstig, modern und freundlich eingerichtet. Kurzum: der rechte Ort für zwangloses Beisammensein.

BIER- UND SPEISERESTAURANT ZUR KOGGE. Einer der ältesten Norderneyer Gastronomiebetriebe, noch heute im Besitz der Gründerfamilie. Der Dienst am Gast bestimmt hier in vorbildlicher Weise alles. Gepflegte Getränke und durchaus solide Preise sind selbstverständlich. Die vor einiger Zeit neu installierten drei Miniatur-Bowling-Bahnen bieten nicht nur Herren, sondern auch Damen eine amüsante Unterhaltung.

CENTRAL-CAFÉ

DIE Konditorei · DAS Café

gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Im Ausschank

**JEVER
PILSENER**

HOTEL AM KURPLATZ. Aus dem einstigen historischen Logierhaus „Bazar“ wurde im Laufe der letzten Jahre ein moderner Hotelbetrieb mit innenarchitektonisch beispielgebend ausgestalteten Räumen. Die Zimmer zeichnen sich weiterhin durch eine sehr sonnige Lage aus. Ihre Fenster erlauben reizvolle Ausblicke entweder auf das Leben und Treiben des Kurplatzes oder in den alten Baumbestand des stillen Georgsgartens. Das ganze Haus ist zentralbeheizt. In allen Räumen gibt es fließendes kaltes und warmes Wasser. Aufenthalte können sowohl in Voll- als auch Teilpension abgeschlossen werden.

CAFÉ MARIENHÖHE. Für viele Inselbesucher der reizvollste Punkt Norderneys, und sicherlich werden sich auch in diesem Jahre noch manche Norderney-Gäste diesem Werturteil anschließen, das der eigentlich erst durch die letzte hannoversche Königin, der Königin Marie, „en vogue“ gekommenen Aussichtsstätte mit ihrem seit vielen Jahrzehnten bekannten Café gilt. Es ist das um so verständlicher, wenn man die geschulte Bedienung kennt, die qualitativ hochwertigen Erzeugnisse des Hauses, die romantische Fernsicht, die sich jedem Gast bietet, und vor allem auch, wenn man einen Sinn hat für Erinnerungen an jene erlauchten Geister früherer Generationen, die sich hier ein Stelldichlein gaben. All das macht das gewisse „Etwas“ aus, das es eben nur auf der „Marienhöhe“ gibt.

HAUS MEERESLEUCHTEN. Das Haus hat in diesem Jahre noch eine in der Bismarckstraße gelegene Dependence erhalten. Beide Pensionen liegen nur knapp hundert Meter vom Meer entfernt. Sie verfügen über erstrangige Doppel- und Dreibettzimmer mit eigener Dusche und WC. Als Ganzjahresbetriebe mit Ölheizung und allen sonstigen Einrichtungen ausgestattet, sind die Häuser in der Lage, gerade auch vor und nach der Hauptsaison angenehmen und preisgünstigen Aufenthalt zu bieten.

RESTAURANT UND CAFÉ MEIEREI. Überaus beliebtes Ausflugslokal an der „Dünen-Expreß“-Linie zum Ostbadestrand. Wer hier aussteigt, hat es nur etwa fünf Minuten bis zum Ende des Nordbadestrandes. Er kann dann, je nach Lust und Liebe, stadteinwärts wandern, oder aber auch hinaus in die Unendlichkeit der Dünenwelt. Von der „Meierei“ aus bieten sich aber auch von Jahr zu Jahr stärker in Anspruch genommene Möglichkeiten, Ausritte über die Insel zu unternehmen oder aber das Reiterabzeichen zu erwerben. Das zur Verfügung stehende Pferdmaterial ist ausgezeichnet.

STRANDHOTEL MIRAMAR. Herrliche unbehinderte Seeausicht und eleganter Komfort lassen dieses Haus für alle seine Gäste zu einem Inbegriff gepflegter Atmosphäre werden. Strandpromenaden und Strandkorbwiesen befinden sich direkt vor dem Hause. Die große Seeterrasse ist nicht nur ein behaglicher Aufenthaltsort, sondern hier finden wir auch ein Restaurant mit exquisiter Küche, in dem sich natürlich auch Tagesgäste kulinarisch verwöhnen lassen können. Das Strandhotel Miramar ist ganzjährig geöffnet.

NORDERNEYER SCHLEMMERECKE. Einem guten und reichlichen Mittags- und Abendisch dienendes, neuzeitliches Schnellrestaurant. Man bekommt hier auch Spirituosen und alkoholfreie Getränke. Langes Suchen ist nicht erforderlich, da sich das sonst nicht sehr auffällige Lokal unmittelbar am Ausgangspunkt der Bus-Linie zur „Weißen Düne“ und gegenüber dem Insel-Kino befindet.

PARK-HOTEL-RESTAURANT. Dieses Haus macht drei „springende Punkte“ für den Gast geltend: gutes Essen — gutbürgerliche Speisenauswahl — und dann von besonderer Wichtigkeit: ein nicht unbeträchtliches Angebot an speziellen Kinderessen. Wem das noch nicht genügt, dem sei gesagt, daß sich im Parkhotel auch noch Dortmunder Bierstuben mit dem Namen „Im D-Zug“ befinden. Auch diese größte Bier-Bar der Insel erfreut sich steigender Beliebtheit.

HOTEL PIQUE. Reichhaltige Speisen- und Getränkekarte machen das Restaurant im Hotel Pique zu einer Stätte allerbestens gepflegter Gastlichkeit und vorbildlich leistungsfähiger Küche. Besondere Wünsche können hier auch im Hinblick auf Hummergerichte und insulare Fischspezialitäten erfüllt werden. Aber man speist hier nicht nur ausgezeichnet, sondern kann mit gleichem Wohlbehagen hier wohnen. Es gilt dieses sowohl für das Haupthaus am Kurplatz als auch für die gerade jetzt erneut modernisierten Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“ am Weststrand.

SPEISERESTAURANT RATSCELLER. Besonders geeignet für die vielen Gäste, die in der Innenstadt wohnen und keine Vollpension für ihren Inselaufenthalt abgeschlossen. Sie wollen vielleicht nicht an jedem Tage warm zu Mittag oder zu Abend essen, aber wenn sie es tun, dann besonders gut. Unter erfahrener Leitung erfüllt der Ratskeller diese Bedürfnisse in bester Weise, vor allem, weil es nicht nur etwas für den Magen, sondern auch für die Kehle gibt. Die kleine, gemütliche Gaststätte ist in direkter Nachbarschaft der evangelischen Inselkirche zu finden.

HOTEL-PENSION UND RESTAURANT RHEINGOLD. Gutes Wein-, Bier- und Speiseloal mit realen Preisen an der Ecke Herrenpfad/Langestraße. Das Angebot der Mahlzeiten ist auf die unterschiedlichsten Bedürfnisse zugeschnitten. Besonderer Beliebtheit erfreuen sich die Abendspezialitäten des Hauses vom Grill. Aber auch Anhänger der Kalten Küche finden bestimmt hier das, was sie suchen.

HOTEL RHEINISCHER HOF. Ein schon lange bestehendes Beherbergungsunternehmen mit bezeichnenderweise viel Stammgästen. Sie lieben die Lage dieses Hauses, das sie die Kuranlagen, das Kurtheater und viele andere für Norderney wichtige Einrichtungen praktisch in wenigen Schritten erreichen läßt. Die Hotelzimmer sind ausnahmslos mit kaltem und warmem Wasser ausgestattet. Bäder befinden sich im Hause, und in der bekannt guten Küche kann man auf Wunsch auch Diätkost haben. Man ist hier auch auf Gäste eingestellt, die Hunde mitbringen.

ROBINSON. Eine echte Novität dieser Saison in der Strandstraße. Mehr kann und soll hier nicht gesagt werden. Also: hingehen, ansehen und sich gastlich betreuen lassen!

SCHUCHARDTS HOTEL. Haus der internationalen Küche und der erlesenen Weine. In den Siechen-Bierstuben kann man allabendlich außerdem ein Unterhaltungskonzert genießen oder auch nach den Klängen von Benny Bylano tanzen. Die exklusive Tanzbar „FRASQUITA“ hält bis 4.00 Uhr morgens geöffnet. Die „KAJÜTE“ mit ihrem „Zwischendeck“ bietet als gemütliche Hausbar viele Spezialitäten vom Grill. Außerdem sorgt hier für viel launige Unterhaltung Werner Nawrocki. Es finden im Hause auch laufend Abendveranstaltungen statt, die Erwin von Schmude als Conférencier, Humorist und Komiker von Geblüt gestaltet.

HAUS SEESCHWALBE. Ein ganzjährig geöffneten Pensionsbetrieb, der unter neuer Leitung auch ausgezeichnete Vollverpflegung gibt. Gäste, die hier wohnen, haben aber auch den Vorzug, sehr schnell am Hauptstrand des Nordbades zu sein, an den Strandkorbwiesen und bei den Tennisplätzen. Für kraftfahrende Kurgäste ist noch erwähnenswert, daß sich das Haus in unmittelbarer Nachbarschaft des großen Parkplatzes an der Knyphausenstraße befindet.

STAATLICHES KURHOTEL. Diese ehemalige Sommerresidenz des letzten Welfenherrschers ist in den letzten Monaten erneut sehr gründlich renoviert worden. Die gesamte innenarchitektonische Gestaltung entspricht im geschmacklichen Niveau der großen historischen Tradition des Hauses. Es versteht sich eigentlich von selbst, daß alle Zimmer nicht nur erstklassig ausgestattet, sondern vor allem auch äußerst geräumig sind. Falls gewünscht, stehen auch ausgesprochene Appartements oder Zimmer zur Verfügung, die eigenes Bad, Dusche und WC haben. Die ruhige Lage am Kurgarten, die während der letzten Saison durch die Bauarbeiten nicht ganz in der gewünschten Weise gewährleistet werden konnte, ist wieder weitgehend vorhanden, nachdem dort im wesentlichen nur noch Innenarbeiten anfallen. Auch das Kurhotel ist ganzjährig geöffnet. Es wird fernbeheizt, falls das Eintreten kühlerer Witterung dies erfordert.

HOTEL STADT HAMBURG. Bekanntes und beliebtes Speiseloal im Stadtzentrum, an der stillen Schmiedestraße gelegen. Der Ruf des Lokals ist viele Jahrzehnte alt, und er hat jüngst, nach mancherlei Modernisierungen, erneut gewonnen. Das renommierte Speiserestaurant ist nicht nur innerhalb der üblichen Gaststättenzeiten geöffnet, sondern man kann sich hier noch bis Mitternacht die Erzeugnisse eines erstklassigen Kalten Büfets und manche Grill-Spezialitäten zu Gemüte führen.

HAUS SYLVIA. Das Stammhaus liegt in unmittelbarer Weststrandnähe, die Dependence nur wenige Minuten vom Nordstrand entfernt. Hier wie dort zeichnen sich die Zimmer durch moderne Einrichtung aus, beide Häuser verfügen über eine immer wieder uningeschränkt gelobte Küche, Zentralheizung und höchst gemütliche Aufenthaltsräume. Für Herbst- und Winteraufenthalte werden ermäßigte Preise eingeräumt. Man informiert Interessenten gerne durch konkrete Angebote und Prospektübersendungen.

HAUS WATERKANT. Dieses Haus bietet eine für Norderney insofern einmalige Attraktion, als es über ein eigenes Seewasser-Hallenbad verfügt, das mit einer ständigen Wassertemperatur von 23 Grad Wärme den Hausgästen gerade auch dann zur Verfügung steht, wenn es draußen zu unwirtlich ist, an den Strand zu gehen. Ansonsten ist das Unternehmen ein hochmodernes Haus garni in bester Kaiserstraßen-Lage. Der Blick auf das Meer ist einmalig. Als Ganzjahresbetrieb weist das Haus eine große geschützte Seeterrasse auf und eine moderne Zentralheizung. Preislich stellt sich ein Aufenthalt in diesem vorbildlichen Beherbergungsbetrieb sehr günstig.

Wertsteigernde
PERSERTEPPICHE
von überdurchschnittlicher Schönheit

Direkter Import, persönlicher Einkauf
im Orient, daher günstigste Preise.

Orient-Teppich-Haus
RUDOLF GRIPEKOVEN

Stammhaus seit 1898
NORDERNEY, Strandstraße
Bielefeld · Aachen · Juist

Unser gegenwärtiges Sonderangebot:
Hamadanbrücken zum Aussuchen
Vertretungen i. Teheran u. Istanbul ab DM 169,00

ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY: Lippestraße 9-11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Tel. 492/403 - Facharzt für innere Krankheiten, Facharzt für Hautkrankheiten ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG; Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.

AMEROPA-REISEN: Reiseleitung Norderney, Am Denkmal, Bismarckstraße 11, Ruf 2688.

AMTLICHES FUNDBÜRO: Rathaus, Ecke Friedrich- u. Poststraße, Sammelnr. 405.

APOTHEKEN: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588, Inh. Dr. Labudde.

BADEÄRZTE: Dr. med. Hesse, Roonstraße 7, Ruf 2233; Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388.

CASINO-LICHTSPIELE: Strandstraße, Ruf 2117.

DEUTSCHE BUNDESBahn: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611; Fahrkartenverkauf, Gepäckabfertigung.

EVANGELISCHE KIRCHE: Kirchstraße; Pastor Gahbler, Ruf 447. Pfarrhaus Kirchstraße 13. Sonnabends 20.00 Uhr Abendgottesdienst, sonntags 10.00 Uhr Gottesdienst in der ev.-luth. Inselkirche in der Nähe der Post; im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst am Schwanenteich. Kurprediger: Christliches Hospiz (Evangelisches Gemeindehaus), Gartenstraße 20, Ruf 2337.

FACHÄRZTE: Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684; Dr. med. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Herrenpfad 23 (Volksbank), Ruf 2551; Professor Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung, Benekestraße 27, Ruf 485. Dr. med. Heinz Mevenkamp, Obermedizinalrat, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen, Sprechstunden nach Vereinbarung, Kaiserstraße 25-26, Ruf 555. Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik — ehem. Klimatherapeutische Abteilung Hannover —, Klinik Lippestraße 9-11, Sprechstunde Tannenstraße 15, Ruf 492. Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, Ruf 404.

FEUERWEHR: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Ruf 2481; Stadtbrandmeister de Boer, Ruf 2440; Brandmeister Henning, Ruf 2261.

filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

GOLFPLATZ: Neun-Löcher-Dünelgolfplatz, ca 4 km vom Ort entfernt, Nähe Ostbad, Autobusverbindung, ganzjährig spielbereit, Clubhaus mit voller Restauration, Ruf 680.

GYMNASTIK, auch Heilgymnastik, Atemschulung, Massage, Bindegewebsmassage, E. Goeres, Gymnastiklehrerin, Jann-Berghaus-Straße 69. Anmeldungen erbeten am Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11.00 bis 12.00 Uhr

HELGOLAND-BÜRO der Reederei Kpt. Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 569.

HUMMEL-REISE: Reiseleitg. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.

INSEL-KINO: Friedrichstraße, Ruf 2507.

KATHOLISCHE KIRCHE: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

KRANKENWAGEN: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

KINDERKRANKENHAUS: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger, Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

KREDITINSTITUTE: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße 2, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße 1 - Ecke Poststraße, Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße - Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

KURVERWALTUNG: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11.00 bis 12.00 Uhr, außer sonntags, Ruf Sammelnr. 532. - Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus 9.00 bis 12.00 Uhr. Kurkartenausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 bis 12.00 Uhr und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr, Ruf 532; am Nordstrand täglich 9.00 bis 12.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr, sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr; in der Siedlung Nordhelm täglich 9.00 bis 12.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr.

LANDE- UND STARTPLATZ der Flugstation Norderney. Alle erforderlichen Auskünfte durch Flugleitung Norderney: Flugkapitän Böning, Ruf 2455.

MEERWASSER-WELENSCHWIMMBAD: Neben dem Kurhaus, mit neuerrichteter Freiluft-Liegeterrasse, Wassertemperatur 22 Grad und künstliche Meereswellen. Während des zur Zeit erfolgenden Neubaus eines modernen Kurmittelhauses werden die Norderneyer Kurmittel hier verabreicht, jedoch nur in beschränktem Umfang.

OSTBADESTRAND: Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem im Linienverkehr zu erreichen. Zum reizvollen Ostland, zum Golfplatz und zum Leuchtturm verkehren private Bus-Linien vom Bus-Bahnhof an der Jann-Berghaus-Straße aus.

PARKPLÄTZE: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafenstraße in der Nähe des Bundesbahnhofs und an der Knyphausenstraße südlich der verlängerten Roonstraße. Außerdem sind Parkmöglichkeiten beschränkterer Art vorhanden im Zuge der Verbindung Feldhausenstraße - Luciusstraße, in der Wiedaschstraße, hinter dem Nordbadestrand beim Café Cornelius und bei der Endhaltestelle „Weiße Düne“. Auf öffentlichen Straßen und Wegen im Stadtgebiet selbst besteht ein generelles Parkverbot.

POLIZEI: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

POSTAMT: Schalterstunden bis 30. Juni montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 bis 13.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. Fernmündliche Telegrammaufgabe jederzeit über die Fernsprechnummer 0113. Aufgabe auch vom Münzfensprecher 2 aus Tag und Nacht möglich. In der Hauptreisezeit Juli und August erweiterte Schalteröffnungszeiten. Fernmündliche Auskunft in allen Postangelegenheiten durch das Amtszimmer, Ruf 591.

PRAKTISCHE ÄRZTE: Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688; Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

RATHAUS mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willy Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

REEDEREI: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney und Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 4161.

REISEBÜRO AM KURPLATZ: Verkaufsgenieur Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

RETTUNGSBOOTSTATION: Kapitän Raß, Am Weststrand, Ruf 2403; Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

STÄDTISCHE KRANKENHAUS: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Modern eingerichtet, Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen, Isolierstation in besond. Gebäude. Chirurg, Gynäkologe und Internist am Hause. Leitender Arzt: Dr. med. Goedecke. — Abteilung für Klimabehandlung, modernes Labor mit Grundumsatzgerät, Elektrophorese etc. Chefarzt Dr. med. Hesse.

SCHULEN: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419; Mittelschule, An der Mühle, Rektor Bandlow, Ruf 2402.

NORDERNEYER FISCHERHAUS-MUSEUM: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus, täglich geöffnet von 10.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

TIERARZT: Dr. med. vet. Pfeiffer, An der Mühle 9, Ruf 2472.

UNTERKUNFTSVERMITTLUNG UND VERKEHRSAMT der Kurverwaltung: Am Kurplatz, täglich 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Dampfers. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM.

WASSERSCHUTZPOLIZEI: Wasserschutzpolizeistation Norderney, An der Mühle 11, Ruf 2293.

WETTERDIENST: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf-Nr. 8 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

ZAHNÄRZTE: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; G. Westenberg, Heinrichstraße 1a, Ruf 2290; Dr. Georg Kibath, Am Denkmal, Ruf 2324 (außerhalb der Sprechstunden Ruf 2525); Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

ZOLLAMT: Hafenstraße 23, Ruf 2386, Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonntags 7.30 bis 12.30 Uhr.

FILM PROGRAMME

Casino-Lichtspiele

Fernruf 2117 — Strandstraße

Vorstellungsbeginn täglich 20.15 Uhr, bei trübem Wetter auch 16.00 Uhr

JUGENDVORSTELLUNGEN jeden Sonntag um 14.00 Uhr

SPÄTVORSTELLUNGEN: Sonnabend, Sonntag, Dienstag, Donnerstag 22.30 Uhr

Die Programme der Spät- und Jugendvorstellungen bitten wir den Aushängkästen zu entnehmen. — Kassenöffnung täglich 15.30 und 19.30 Uhr

Sonnabend, den 31. Juli: **MEISTERSCHAFT IM SEITENSPRUNG** (Wertvoll). — Sonntag, den 1. August: **DAS GROSSE LIEBESSPIEL**. — Montag, den 2. August: **DES TEUFELS GENERAL**. — Dienstag, den 3. August, und Mittwoch, den 4. August, bzw. Donnerstag, den 5. August: **SANDERS UND DAS SCHIFF DES TODES**. — Evtl. nur einen Tag: Donnerstag, den 5. August: **DAS GROSSE LIEBESSPIEL**. — Freitag, den 6. August, bis Montag, den 9. August: **DIE UNERSÄTTLICHEN** (THE CAPET-BAGGERS).

Insel-Kino

Beginn der Vorstellungen täglich um 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr

Vorbestellungen Ruf 2507.

Sonnabend, den 31. Juli, bis Montag, den 2. August: **DREI GEGEN SACRAMENTO**. — Dienstag, den 3. August, bis Donnerstag, den 5. August: **VORSICHT**,

MISTER DODD. — Freitag, den 6. August, bis Montag, den 9. August: **CLEOPATRA** (CS), Doppelprogramm - doppelter Eintrittspreis.

In **SPÄTVORSTELLUNGEN** täglich um 22.30 Uhr

Sonnabend, den 31. Juli, bis Montag, den 2. August: **HERRSCHER OBER WEITES LAND** (CS). — Dienstag, den 3. August, bis Donnerstag, den 5. August: **BLOND UND BRUTAL**. — 6. 8. bis 9. 8. keine Spätvorstellung.

Bitte beachten Sie die Anfangszeiten! — Vorverkauf eine Stunde vor Beginn.

filmstudio im Kurtheater

Beginn der Vorstellungen täglich um 16.00 und 20.15 Uhr

Sonnabend, den 31. Juli: **TELEFON BUTTERFIELD 8**. — Sonntag, den 1. August, und Montag, den 2. August: **ADEL VERPFLICHTET** (Besonders wertvoll). — Mittwoch, den 4. August (Filmsamstag): **EIN PYJAMA FÜR ZWEI** (Wertvoll). — Freitag, den 6. August, und Sonnabend, den 7. August: **LIEBER JOHN**. — Sonntag, den 8., und Montag, den 9. August: **WIE BRINGT MAN SEINE FRAU UM**.

In **SPÄTVORSTELLUNGEN** um 22.30 Uhr

Sonnabend, den 31. Juli: **ATTRAKTIONEN AUS ALLER WELT**. — Sonntag, den 1. August, und Montag, den 2. August: **TODFEINDSCHAFT**. — Freitag, den 6. August, und Sonnabend, den 7. August: **LIEBER JOHN**. — Sonntag, den 8. August, und Montag, den 9. August: **TITANEN**.

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. — Fernruf 628



HOTEL AM KURPLATZ

Inh. und Dir.: Waltraud Möllenberg

Ruf 04932 - 480

Sonnige und neugestaltete Zimmer
mit fließendem warmen und kalten Wasser
und Blick auf den Kurplatz

Zentralheizung

Voll- und Teilpension

STAATLICHES KURHOTEL

(GROSSES LOGIERHAUS)

Ruf 04932 - 598

Inh. und Dir.: Waltraud Möllenberg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer

Appartements und Zimmer
mit Bad, Dusche und WC

Ruhige Lage am Kurpark und Kurmittelhaus
Eigene Seewasserbäder Zentralheizung

GANZJÄHRIG GEÖFFNET



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar
Grillroom — Doppel - Scheren - Kegelbahn

Im Monat August 1965 gastieren

LALE ANDERSEN - BULLY BUHLAN - RENÉ CAROL - IHMIG-BROTHERS

und

BERT NEUMANN MIT SEINEN RHYTHMIKERN

die kleine Kapelle mit der großen Leistung

Besuchen Sie die ***Kaiserhof-Bar***, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste

Täglich Tanz und Unterhaltung

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Telefon 501 / 502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

SONNABEND

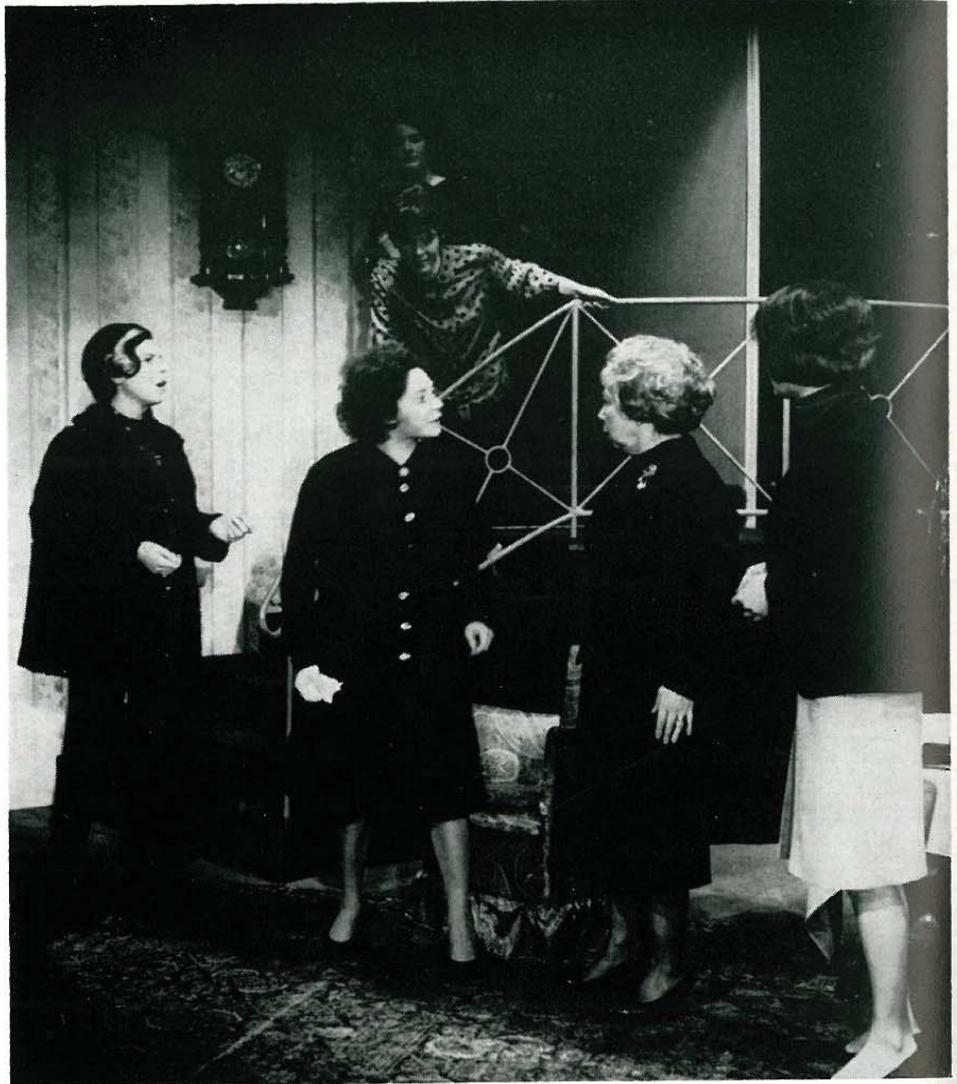
Mit seinem Kurplatz-Abendkonzert, das der modernen Unterhaltungsmusik gewidmet ist, verabschiedet sich, wie schon im vorigen Heft angekündigt, Fritz Mareczek von seinem insularen Publikum, um als Operettenkapellmeister an das Staatstheater Oldenburg zu gehen. Viele gute Wünsche werden ihn von Norderney aus in seinen neuen Wirkungsbereich begleiten, den er übrigens nicht ausschließlich wahrnehmen wird. Vielmehr bleibt er als freier Mitarbeiter einer Reihe süddeutscher Rundfunkanstalten erhalten.

SONNTAG

Das erste Konzert des neuen „Musik-Monats“ ist ein „Festliches“, d. h. es rechnet zu den großen Sonntagsvormittags-Konzerten, die Othmar M. F. Mága mit einem Programm philharmonischen Charakters dirigiert. Es stehen an diesem 1. August auf dem Programm die Ouvertüre zu „Phädra“ von Massenet, die zweite L'Arlésienne-Suite von Bizet, der Faustwalzer von Gounod, die Coppélia-Suite von Delibes und, um den Reigen romanischen Musikschaffens zu schließen, die Ouvertüre zu „Römischer Carneval“ von Berlioz. Am Nachmittag stellt sich den Norderneyer Konzertfreunden erstmals Dr. Friedrich Siebert vor. Er wird bis Mitte September das kurmusikalische Geschehen auf Norderney als Dirigent betreuen. Dr. Siebert, heute 59jährig, wurde in Bad Orp geboren. Nach dem Abitur am Ludwig-Georg-Gymnasium zu Darmstadt studierte er an den Universitäten München und Frankfurt. Daneben betrieb er privat umfangreiche musikalische Studien und wechselte an die Staatliche Akademie für Tonkunst zu München über. Hier bestand er auch seine Abschlußprüfung als Kapellmeister. Dr. Friedrich Siebert wurde für drei Jahre Kurkapellmeister in Bad Salzschlirf. Er leitete bei diesen Konzerten das Städtische Orchester Trier. 1941 wirkte er als Kurkapellmeister am Symphonie- und Kurorchester Baden-Baden, bis der Krieg auch dieses Wirken unterbrach. Dazwischen, von 1936 bis 1939, verbrachte Dr. Friedrich Siebert eine für ihn recht interessante Zeit am Lippischen Landestheater Detmold, zuletzt als Operetten- und Opernkapellmeister. In der Nachkriegszeit nahm Dr. Siebert seinen festen Wohnsitz in Stuttgart und erfüllte von dort aus zahlreiche Verpflichtungen bei Rundfunk-Orchestern, Städtischen Orchestern und Kur-Orchestern. Vor allem aber war er viel in Bad Reichenhall tätig. Vor drei Jahren beschloß Dr. Siebert, sich in Italien niederzulassen. Er wohnt heute in Minusio bei Locarno.

MONTAG

Heute ist zwar der „orchestrierfreie Tag“, aber wer es will, braucht auch an diesem Montag keinesfalls ohne „Sang und Klang“ auszukommen. Diesen „Sang und Klang“, und zwar speziell „von der Watterkant“, bietet nämlich die Wiederholung des „Ostfriesischen Heimatabends“ im Großen Kurhaussaal. Was hier geboten wird, ist in bestem Sinne „original“. Es



Aus der Kriminalkomödie „Die acht Frauen“. Von links nach rechts: Sonja Gericke (Gaby), Anna Hoghowa (Augustine), Ursula Straßburger (Catherine), Elisabeth Thiel (Mamy) und Tonia Harder (Susanne)

wirken hier keinerlei Berufskünstler mit (auch nicht bei den Bläsern), sondern ausschließlich Männer und Frauen, Mädchen und Jungen von der Spiel- und Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins.

DIENSTAG

Das Kriminalstück von Robert Thomas „Die acht Frauen“ (heute von der Landesbühne als Wiederaufführung im Kurtheater gezeigt) spielt in einem verwunschenen französischen Schloß. Sechs Personen einer Sippe, dazu zwei Bedienstete, versammeln sich um einen kargen Weihnachtsbaum, alle weiblichen Geschlechts. Der Schloßherr liegt auf der oberen Etage im Krankenbett, nur durch Wand und Treppenaufgang von ihnen getrennt. Das Hausmädchen wird aufgefordert, ihm ein Getränk hinaufzutragen. Kaum hat es die Tür geöffnet, bricht das Mädchen in einen Entsetzensschrei aus: Der „Fabrikant“ lebt nicht mehr, er ist erstochen worden. Das ist die Ausgangssituation. Was jetzt folgt, ist drei Akte lang eine bissige, turbulente Streiterei der acht Frauen über die naheliegende

Frage, wer der Mörder sein könnte. Noch näherliegend wäre eigentlich, gemeinsam das Mordzimmer aufzusuchen oder zumindest die Polizei zu benachrichtigen. Doch wer tritt schon furchtlos an ein blutverschmiertes Bett, und außerdem: man weiß, aus kriminalpolizeilichen Erwägungen hat hier allein der Kriminale den Vortritt. Aber vorerst wird keiner kommen, denn das Telefonkabel ist durchschnitten, vergiftet liegen draußen zwei Hunde, und die Schloßmauer ist unübersteigbar. Um es kurz zu machen: die oben aufgeworfene Frage wird von sieben Frauen nicht gelöst. Sie zerstreiten sich, es kommt zu Verhören untereinander, scharfsinnig, tückisch, demagogisch, aber auch immer von so überwältigend logischer Konsequenz, daß einem gewiegten Kriminalisten der blasse Neid ankommen muß. Am Ende führt das alles zu einer gegenseitigen Entlarvung und Aufdeckung vieler heimlicher und verheimlichter Sünden, mit denen sich im übrigen auch der „Ermordete“ beladen hat. Das Ensemble der Landesbühne glänzt in allen acht Rollen mit schauspielerischem Effekt. Die knisternde Atmosphäre der hochgespielten

Spannung wird über drei Akte bruchlos durchgehalten. Sonja Gericke spielt die Madame des Hauses mit sicherer Eleganz und Impertinenz. Tonia Harder, ihre älteste Tochter, macht mit großem Geschick einer Jurastudentin Konkurrenz, Ursula Straßburger, der Teenager, langbeinig und drahtig, verspielt und schockierend, Madame Chanel, von Gisela Mathew sympathisch als Wirtschafterin dargestellt, die Mamy der Elsbeth Thiel, die Personifikation der hilflos begütigenden Alten, die Louise der Nina Schnur, eine schnippische, die Verderbtheit unverhüllt demonstrierende Type, im Gegensatz zu dem nicht unbeschriebenen Blatt der Pierrette, deren Seiten von Ursula Streuli mit französischer Nonchalance aufgeblättert werden.

MITTWOCH

Die „Geistlichen Abendmusiken“ in der evangelischen Inselkirche begannen sich bereits im vergangenen Jahre einen ganz festen Platz im Zyklus der kulturellen Norderney-Veranstaltungen zu erobern. Noch ausgeprägter tritt das, auch besuchermäßig, in diesen Wochen hervor. Das Kirchenkonzert an diesem Mittwoch weicht insofern etwas von früheren Darbietungen dieser Art ab, als es betont dem geistlichen Lied gewidmet ist und hierzu auch ein ungewöhnlich begabter junger Sänger verpflichtet wurde: Hartmut Ochs. Der Künstler leiht vielen Rundfunkaufführungen seine Mitwirkung, er ist gerne gesehener (und gehörter) Gast bei bedeutenden Oratorienwiedergaben. Auch auf Norderney erinnert man sich seines früheren Auftretens in denkbar bester Weise. Neben ihm wird den Abend gestalten ein Instrumentalkollegium, gebildet aus Mitgliedern des Göttinger Sinfonie-Orchesters, und Elsbeth Günther (die auch die Gesamtleitung hat) an der

Orgel. Auf dem Programm des Abends stehen u. a. die beiden Solokantaten von Johann Sebastian Bach „Ich will die Kreuzlast gerne tragen“ und „Herr, aus der Tiefe rufe ich zu dir“.

DONNERSTAG

Eine weitere musikalische Besonderheit bietet das Donnerstag-Abendkonzert. Othmar M. F. Mára, der sonst nur die rein symphonischen Veranstaltungen und die Sonderkonzerte leitet, dirigiert ein Sere-nadenkonzert mit Werken alter Meister. Einzelheiten der Aufführungsfolge werden unseren Kurgästen rechtzeitig durch einen Sonderanschlag zur Kenntnis gebracht. — Die Landesbühne plant außerdem an diesem Abend ihre zweite Norderney-Premiere dieser Saison. Zur Erstaufführung gelangt ein Lustspiel von Jean Kerr namens „Mary, Mary“. Die Inszenierung besorgte Dr. Gerald Szyskowitz, Entwurf und Ausführung der Bühnenbilder stammen von Karlheinz Buller. In den Hauptrollen wird man Tonia Harder, Ursula Streuli, Hartwig Boll, Gerhard Erfurt und Gunther Marées sehen, also ausnahmslos Kräfte, die bereits während der zurückliegenden Theaterereignisse Proben ihres bedeutenden darstellerischen Könnens ablegten.

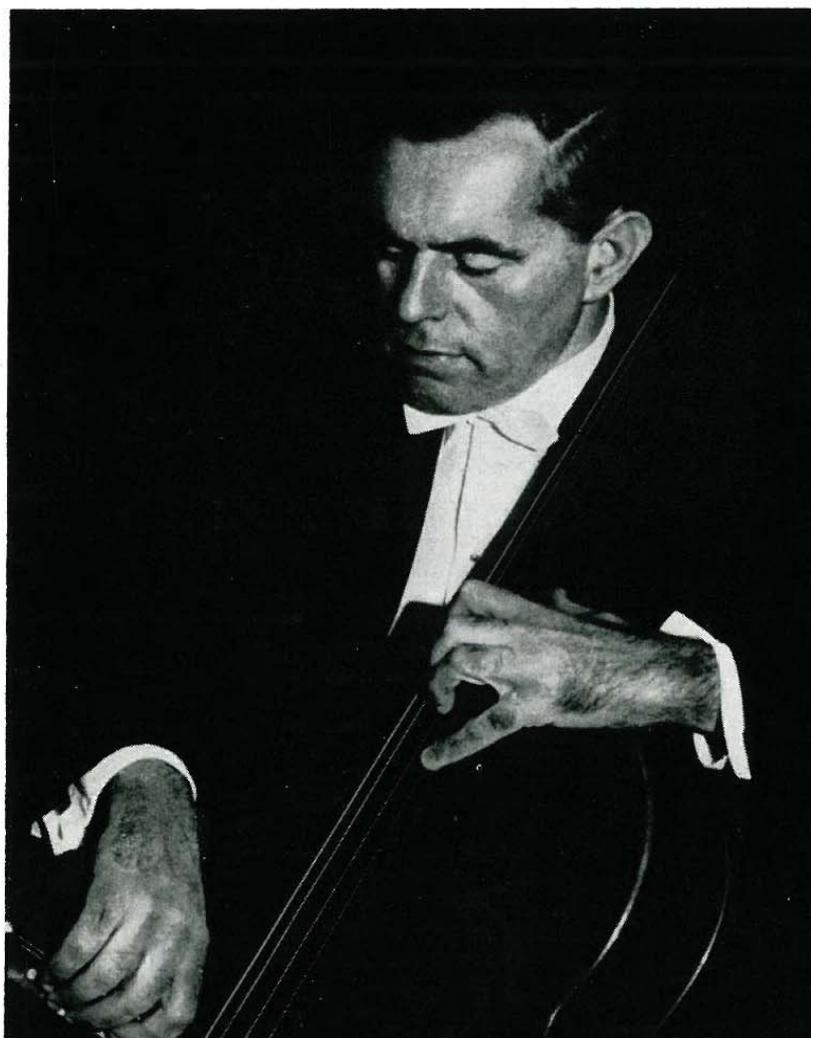
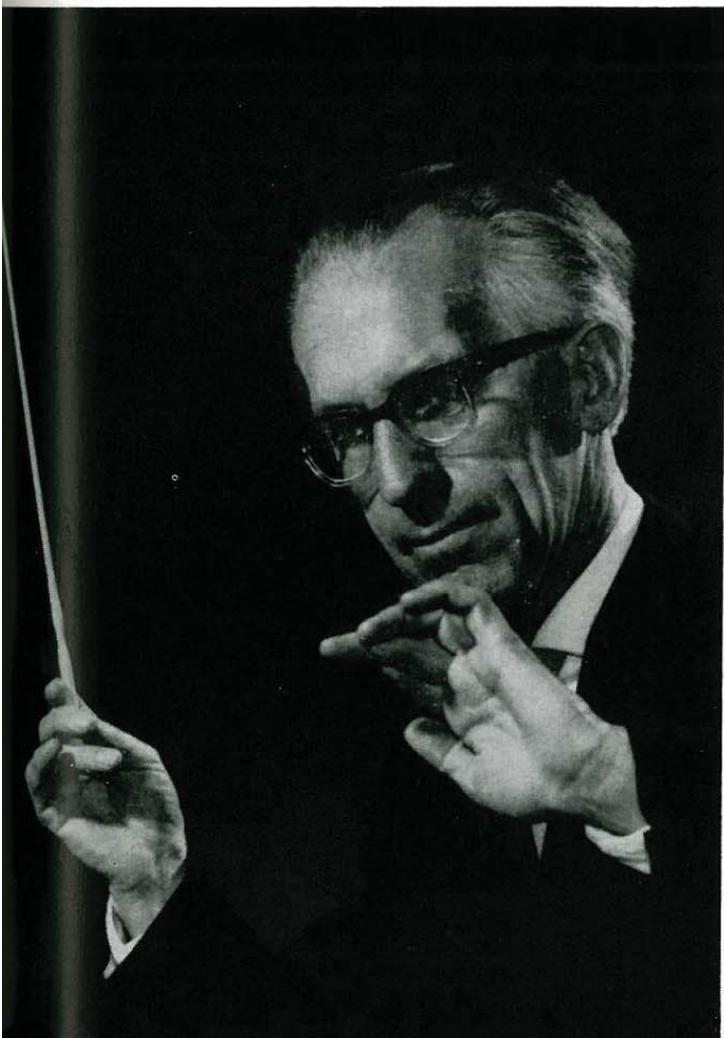
FREITAG

Unter den Cellisten unserer Jahre ist Ludwig Hoelscher, den wir heute als Solisten des neunten Sinfoniekonzertes mit dem berühmten Cello-Werk B-Dur op. 34 von Luigi Boccherini hören, der bedeutendste Repräsentant seines Faches. Wie das große Vorbild aller modernen Cellisten, Pablo Casals, schöpft er seine künstlerischen Kräfte aus der Vertiefung in das Werk J. S. Bachs, das vom Interpreten ein Höchstmaß an Objektivität und Selbstdisziplin fordert. Doch gerade aus dieser bedingungslosen

Werktreue gewinnt das Spiel Ludwig Hoelschers seine mitreißende Intensität. Was das Instrument an Glanz und Farbigkeit, an männlicher Kraft und Beweglichkeit seines baritonales Tones zu bieten hat, blüht edel unter seinem Bogenstrich auf — nie als Selbstzweck, sondern nur dem künstlerischen Ganzen dienend. Dieses konzentrierte, keine virtuoseren Effekte dulden Musizieren verrät Hoelschers Herkunft von der Kammermusik. Mit ihr ist er seit frühester Jugend vertraut, angeleitet vom musikbesessenen Vater, der mit den Söhnen gute Quartettmusik pflegte. Hoelschers Kontakt zum zeitgenössischen Musikschaffen ist trotz — oder sogar wegen seiner tiefen Verbundenheit zu Bach besonders fruchtbar: Zahlreiche moderne Komponisten verdanken ihm erfolgreiche Uraufführungen. Mit seiner keine Schwierigkeiten kennenden Technik meistert Hoelscher auch die modernsten Klangaufgaben mit höchster Vollendung. Diese großartigen Fähigkeiten erwarb sich Hoelscher im Laufe eines von unermüdlichem Fleiß und beispielloser Selbstkritik erfüllten Lebens. In einem musikalischen Elternhaus aufgewachsen, waren Köln, München und dann Berlin die Studienstätten. Den letzten Schliff gleichsam ließ sich Hoelscher von Julius Klengel in Leipzig geben. Im Jahre 1930 verlieh ihm die Berliner Hochschule für Musik ihre höchste Auszeichnung, den Mendelssohn-Preis. Sechs Jahre später leitete Hoelscher dort selber als jugendlicher Professor eine Meisterklasse. Inzwischen hatte er auch eine Laufbahn als Solist begonnen, die seinen Namen im In- und Ausland bekannt machte. — Außerdem wird an diesem Abend zu hören sein die „Petite Suite“ von Roussel und die „Italienische Symphonie“ von Mendelssohn-Bartholdy.

Dr. Friedrich Siebert

Prof. Ludwig Hoelscher



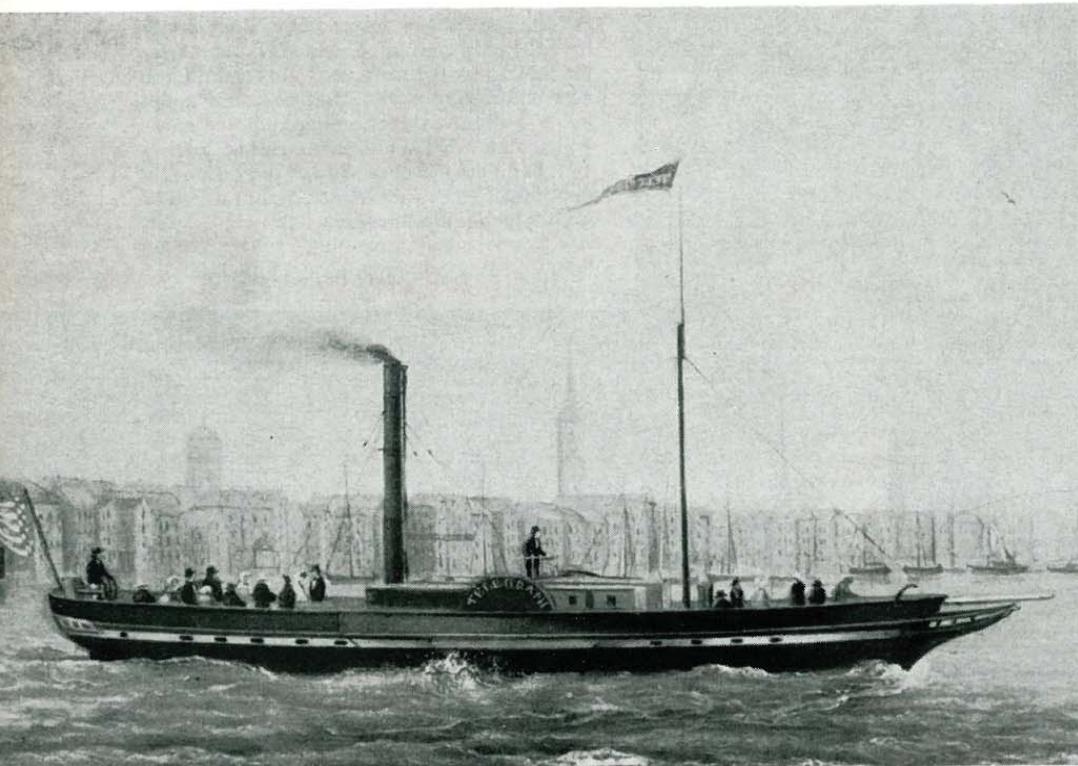
Lotse Bismarck

Ein Geschehen aus der Frühgeschichte des Norderneyer Dampfschiffverkehrs

Alle Welt kennt die Karikatur der satirischen Zeitschrift „Punch“, mit der Sir John Teniel die Entlassung Bismarcks unter dem Titel „Der Lotse geht von Bord“ im Jahre 1892 glossierte. Nur wenige Kenner, selbst an der Nordseeküste aber wissen, daß der spätere Reichskanzler am 6. August des Jahres 1844 einmal „moralische“ Lotsendienste an Bord des Dampfers „Telegraph“ geleistet hat. Dieses Schiff war im Jahre 1839, von Eduard Hagedorn, C. T. Gevekoht und Konsorten bei einer Werft in London bestellt worden, um das steigende Verkehrsbedürfnis zwischen Bremen und den in Mode gekommenen Seebädern zu befriedigen. Kapitän Mertens hatte den zu 152 BRT vermessenen Raddampfer am 23. April 1840

ders schlecht getroffen. Er berichtet über seine Reise und den Aufenthalt auf Norderney in zwei Briefen, die am 8. August 1844 an den Vater und am 9. September an seine Schwester gerichtet sind. Bismarck war zunächst nach Tangermünde kutschiert und hatte von dort den Elbdampfer bis Magdeburg genommen. Dann ging es mit der Post nach Hannover und nach fröhlichem Aufenthalt in der Landeshauptstadt weiter nach Nienburg. Hier begann dann die Dampferfahrt zunächst bis Bremen. Nach fünf Stunden Aufenthalt wurde mit D „Telegraph“ unter Kapitän Diedrich de Harde aus Vegesack weitergeschippert. Doch hören wir nun Bismarck selbst:

„Am Montag ging erst das Weserschiff,



Ausreise des Dampfschiffs „Telegraph“ nach Norderney um 1840. Im Hintergrund die Kulisse des alten Bremen (nach einer zeitgenössischen Lithographie)

nach Bremen überführt. Nach einigen Erprobungsfahrten auf der Unterweser trat D „Telegraph“ am 20. Juli 1840 die Jungfernfahrt über Wangerooge nach Norderney an. Der Fahrpreis betrug 5 Thaler 36 Groten für beide Inseln. Hierin war eine Mahlzeit eingeschlossen. D „Telegraph“ legte in Bremen an der Kalkstraße an; unterwegs wurden Vegesack, Elsflöth, Brake und Bremerhaven bei Bedarf bedient. Das Schiff lief $9\frac{1}{2}$ Knoten, und die Fahrt dauerte je nach den Tideverhältnissen 12 bis 15 Stunden. Der junge Bismarck aber hatte es beson-

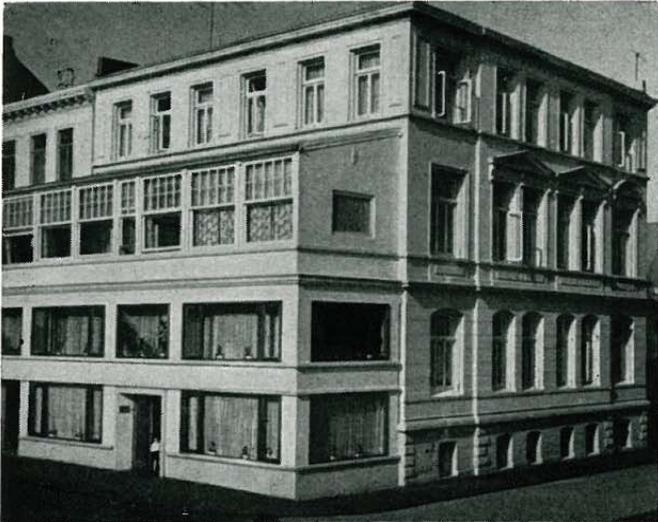
mit dem ich fahren wollte, und ich fand dazu eine sehr gute Reisegesellschaft. Als wir in See kamen, fing es heftig an zu regnen, und etwa zwei Meilen von der Insel Wangerooge liefen wir auf einer Sandbank fest, so daß wir die Nacht über liegen bleiben mußten, um die Fluth abzuwarten. Während der Zeit überfiel uns das tollste Gewitter, welches ich je gesehen habe; zum Glück ganz ohne Wind, aber wohl zwei Stunden mit wenig unterbrochenem Donner und Blitz. Ich war mit Herrn von Friesen aus Rammelburg und dem Capitain allein auf dem Verdeck, als

ein betäubender Schlag, mit Donner und Blitz ganz zugleich, fiel; Friesen und ich taumelten auseinander; und jeder dachte vom Andern, er brennte; der Strahl hatte einige Schritte von uns den Kettenkasten getroffen, und an der aushängenden Kette seinen Weg in das Wasser genommen. In derselben Minute folgten noch drei ähnliche Schläge in der unmittelbarsten Nähe des Schiffes, so daß die ganze See um uns her aufbrauste. Einige Damen wurden ohnmächtig, andere weinten, und die Stille in der Herrenkajüte wurde nur durch das laute Beten eines Bremer Kaufmanns unterbrochen, der mir vorher viel mehr auf seine Weste als auf seinen Gott zu geben schien. Als ich mich nach dem Schläge, der das Schiff traf, mit der Frage an den Capitain wandte, wo der Blitz wohl sitzen möchte, war dieser Mann gänzlich außer Stande, zu antworten; er war blaß im Gesicht, die Lippen bebten ihm wie im Fieberfrost, und er war fast ohne Besinnung. Ich hätte wohl sehen mögen, was für Commando er hätte geben können, wenn das Schiff etwa in Brand gerathen wäre; gegen mich gerieth er in eine abergläubische Aufregung, die er erst späterhin zu äußern im Stande war, weil ich zur Beruhigung der alten Gräfin K., die in größtem Schreck an die Thür stürzte, einige Scherze über den Donner machte. Übrigens stand unsere Partie wirklich schlecht, da das Schiff der einzige anziehende Punkt für die Blitze war, das Gewitter gerade über uns, und wenn wir brannten, oder der Kessel, die größte Eisenmasse, zerschlagen wurde, so faßte unser Boot noch nicht den 4ten Theil der Gesellschaft, und wir waren zwei Meilen vom Lande. Das Gebet des Bremer Herrn rettete uns dießmal noch. Dienstag früh kamen wir hier an. Das Bad ist hier charmant, namentlich ein herrlicher sandiger Strand, ein schönes, großes Gesellschaftshaus. Die Badezeit wechselt nach der Fluth von 6 Uhr Morgens bis 4 Mittags . . . Ich denke im Ganzen etwa fünf Wochen hier zu bleiben, und komme auf der Rückreise jedenfalls über Schönhausen, d. h. wenn Ihr noch nicht nach Berlin seid. Ob ich wieder über Hannover gehe, weiß ich nicht, gern möchte ich aber noch einmal nach Bremen, wenn auch nicht, um wieder 1624er Rudesheimer zu trinken, doch um mir die sehr schönen, gut erhaltenen alten Gebäude näher anzusehen, und mir Cigarren auszusuchen, wozu ich neulich, bei einem Aufenthalt von fünf Stunden des Nachts nicht Zeit hatte. Das Rathhaus ist eins der wenigen alten Denkmäler, die ganz unversehrt aus alter Zeit geblieben sind, und hat mir viel besser gefallen, wie der saure alte Rheinwein darin, der wie Lohe aussieht, wie Essig schmeckt, aber auf sehr schönen Fässern liegt, die bis zu 3000 Flaschen halten, die Flasche zu 2 bis 3 Thaler Gold.“

Leider kam Bismarck nicht mehr dazu, sich in Bremen mit Brasil-Cigarren einzudecken. Anfang September hatten „Telegraph“ und „Roland“ den Verkehr bereits eingestellt. Er ist deshalb mit seinem Fischer-Freunde Tomke Harms nach England gesegelt, und von dort mit dem Elbedampfer nach Hamburg gefahren. Jedenfalls deutete er diese Absicht in dem Brief an die Schwester einen Tag vor der Abreise an. Bismarck hatte sich „mit der See überhaupt sehr befreundet“ und täglich eine Jolle oder einen Kutter „geknüppelt“. Diese Freude an der Schipperei muß der Zeichner des „Punch“ wohl geahnt haben, als er sich entschloß, den Entlassenen als Seemann zu porträtieren.

Arnold Rehm

PENSION JANSSEN



Damenpfad 18 · Telefon 692

Die gemütliche,
neuzeitig eingerichtete Familienpension
2 Minuten vom Weststrand
in unmittelbarer Nähe der Kuranlagen gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF

Herrenpfad 25 · Telefon 636

Zentrale, ruhige Lage, in nächster Nähe des Kurhauses
und des Meerwasser-Wellenschwimmbades

mit der

CHEZ NOUS - TANZBAR

Es spielen die **T. F. ALL - STARS**
Leitung: Kapellmeister Peter Tiede

HOTEL AM DAMENPFAD

Fast alle Zimmer Dusche und WC
Telefon in allen Zimmern

Das Haus der gepflegten und behaglichen Atmosphäre

RESTAURANT KLABAUTERMANN

Das behagliche Lokal in der Poststraße, Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, vorzügliche
Küchenleistungen in Hotel und Pension, gepflegte
Getränke. Bei kühler Witterung sorgen zentral-
geheizte Räume für das Wohlbefinden der Gäste.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

In allen Häusern Ausschank der Spezial-Biere

König Pilsener



SPITZENLEISTUNG DER FRISIERKUNST

Gesichtspflege, Manicure und Pedicure (med.)

Mme.

Huberte Quint

Strandstraße 12 · Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Lancôme, Stendhal, Dr. Payot, Hermes, Lanvin,
Dior, Raphael, Revillon, Millot, Knize ten, Dessés, Caron, Worth,
Chanel, Bardot, Fath, Piguet, Cardin, Balmain,
Lubin, Florel, Balenciaga, Givenchi u. a.

Auserwähltes Geschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 · Postfach 406 · Telefon (04932) 2435

Nähe Hauptbadestrand, Strandkorbwiese
Kaiserstraße, Tennisplätze und Parkplatz
Knyphausenstraße

GANZJÄHRIG GEÖFFNET VOLLPENSION

Inh. Eberhardt Malz

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier · Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank: **HAAKE-BECK-PILS**
DORTMUNDER UNION BIER

CAFÉ DRÖST

Benekestraße 1 · Ecke Winterstraße
Bes.: Frau H. Dröst · Telefon 2170



Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Im Ausschank: **GERMANIA PILS** und **GERMANIA EXPORT**

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN
OLGA und MATHILDE

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche



Reichhaltige Getränkekarte
Täglich lebende Hummer · Fischspezialitäten

Im Ausschank *König Pilsener*



RESTAURANT

Spezialitäten: **HUMMER**
SEEZUNGEN
FONDUE BOURGUIGNONNE

STRANDHOTEL HAUS AM MEER

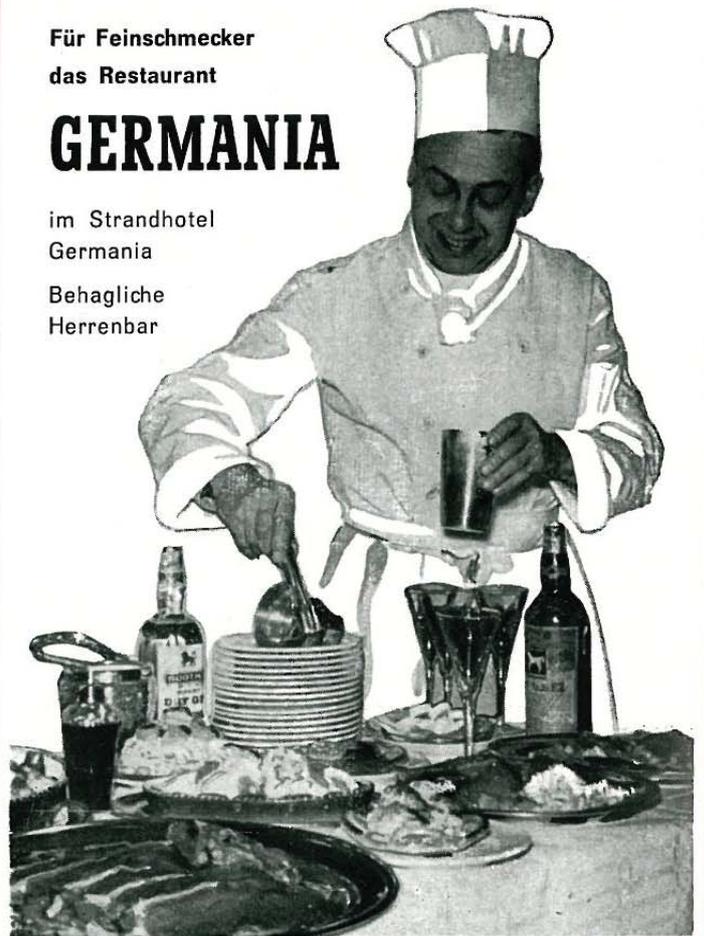
Tel. 04932 / 655, 656
Behagliche Atmosphäre
110 Betten · Bäder · Duschen

Für Feinschmecker
das Restaurant

GERMANIA

im Strandhotel
Germania

Behagliche
Herrenbar



Peter Beginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

JUWELIER

Köln, Hohenstaufenring 63'
Telefon 21 25 63
Norderney, Strandstraße 14